CARAS Y CARETAS

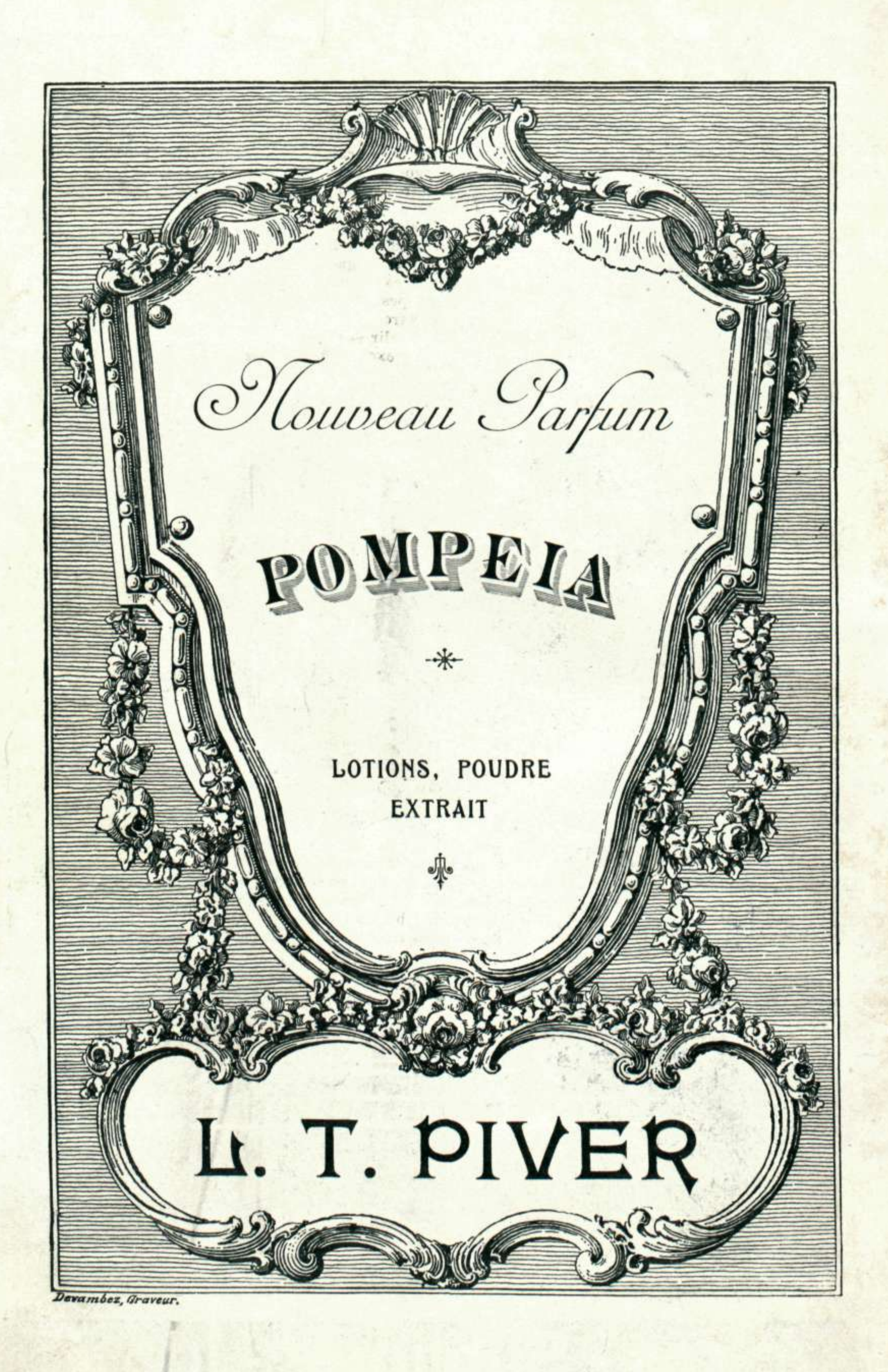
AÑO X — BUENOS AIRES, 14 DE DICIEMBRE DE 1907 — N.° 480

PARA QUE SE DEN CUENTA



— Usted sabe, mi querido señor Namuncurá, que los difamadores interesados que tenemos en Europa, nos tachan de inflados, inelegantes y poco civilizados. Para destruir esa propaganda, debemos enviar una circular á los cónsules...

— Mandala, che ministro, con nuestros dos retratos.


Nouveau Parfum
POMPEIA
LOTIONS, POUDRE
EXTRAIT
L. T. PIVER
Devambez, Graveur.



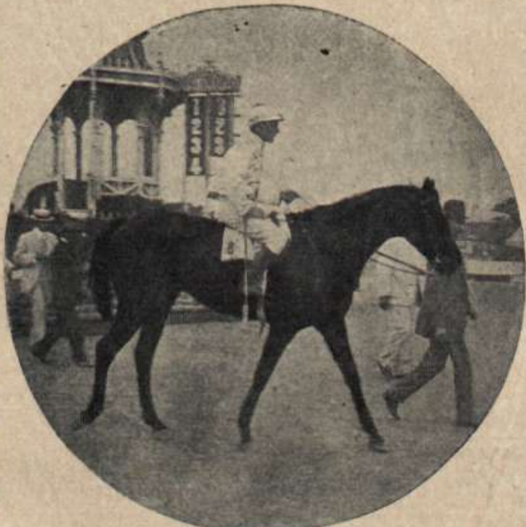
La Cate, ganadora del premio «Roma»

Dos clásicos de menor cuantía, como que pertenecen á los últimos de la temporada, sirven de base á la reunión de mañana. El primero, «Coronel Pringles», es para todo caballo, con recargos, y dará lugar al encuentro de Whipper, en 1.200 *metros*, con dos grandes veloces de mayor edad, El Chacho y Rolando. El potrillo carga 57 kilos y 63 los caballos, y creemos que á pesar de estos pesos del terceto nombrado no debe salir el premio. Dadas las excelentes condiciones reveladas por el potrillo del stud Lagrange, es muy lógico augurarle el triunfo, y con mayor razón cuando lleva la compañía de otro gran ligero como Old Boy.



Arazati, ganador del premio «Berlín»

El *premio* «Las Heras» para yeguas y potrancas, ha reunido á lo mejor del sexo, menos Olinda y Sibila. Poveretta con 52 kilos es el candidato que descuella, pero el tiro es favorable para que alguna de las otras potrancas anotadas puedan impedir el triunfo de la hija de Neápolis. Zaragoza, Duchess y Emilunga, corren mucho y en la milla son malas enemigas para Poveretta que generalmente se ha impuesto por sus codiciones de resistencia y últimamente ha estado preparada para tiros largos. Mentirosa ha estado produciendo carreras en desacuerdo con anteriores performances, pues con el peso que llevaba en las carreras de fondo en que ha tomado parte últimamente, le correspondía haber actuado en en forma más lucida; pero no es difícil que mañana se conduzca en otra forma y hay que recordar que en la milla batió á Olinda en 1'39'', en pista pesada. Entre las yeguas de mayor edad, á pesar del peso, Fraxinella puede defender honorablemente á su generación.



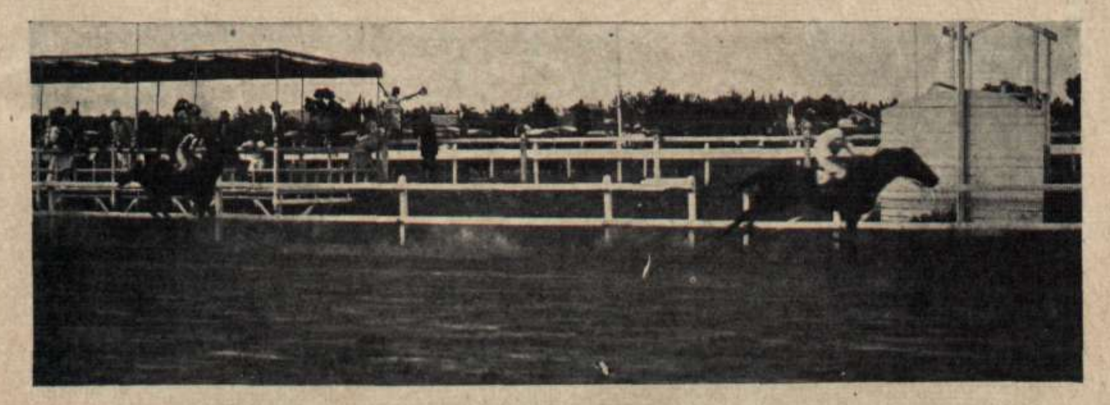
Buchardo, ganador del clásico «Capital»

Las pruebas restantes han reunido número discreto de anotaciones, exceptuando el premio «Remate» para productos de tres años.

Dieciocho caballerizas se encuentran dispuestas á entregar al mejor postor uno de sus jóvenes pensionistas y en su casi totalidad está justificado este desprendimiento. ¡Es tan poco lo que han hecho estos candidatos al martillo, para que se les haya cobrado cariño!

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Cosaco; 2.ª, Próspera; 3.ª, El Tribuno; 4.ª, Stud Lagrange; 5.ª, Poveretta; 6.ª, Floridor y 7.ª Charlone.



Llegada del clásico «Capital»

Fallecimiento del rey de Suecia

El rey Oscar II de Suecia, fallecido el 8 del actual

A los 75 años de edad y 35 de reinado, acaba de morir en Estocolmo el rey Oscar II, soberano de Suecia.

Era nieto de Bernadotte, el famoso mariscal de Napoleón, elevado al trono por éste. El 18 de septiembre de 1872, Oscar II se vió repentinamente con una corona en que jamás había soñado. Carlos XV, su hermano, había muerto sin dejar sucesión directa. Fué rey de Suecia y Noruega. Nacido sin esperanzas de llegar á un trono, se dedicó desde muy joven á las ciencias y á la literatura, en las que se distinguió siempre. Figuran entre sus obras más notables los «Poemas de la flota», que obtuvo el premio de honor de la Academia de Suecia, y la «Historia militar de Carlos XII», verdadero monumento en su género.

Le sucede en el trono su hijo el príncipe Oscar Gustavo Adolfo, nacido en 1858, casado en 1881.



El rey extinto y la reina Sofía, el día que celebraron sus bodas de oro

CONCURSOS INFANTILES

En el próximo número correspondiente al día 21, se publicará el resultado del concurso que terminó el día 8 del corriente mes.

-- TODO EL MES DE --

DICIEMBRE

EXPOSICIÓN DE JUGUETES.



GRAN SURTIDO EN ARTÍCULOS

PARA

REGALOS ÚTILES

EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS

SOMBRILLAS, ABANICOS, CARTERAS, CINTURONES, ESTUCHES DE PERFUMERÍA Y DE FANTASÍA, VESTIDOS, BLUSAS, SOMBREROS, CORTES DE VESTIDOS, ETC.

Precios excepcionales en los artículos para

BAÑOS DE MAR

CATÁLOGO ESPECIAL de JUGUETES y BAÑOS se remite gratis

Todo comprador será obsequiado con un lindo almanaque.

LOS MARTES 24 Y 31 DE DICIEMBRE LA CASA PERMANECERÁ ABIERTA HASTA LAS 10 P.M.

IMPORTANTE En vista de nuestra próxima instalación á nuestro primitivo local FLORIDA y CUYO, venderemos todos los artículos de VERANO á

PRECIOS DE LIQUIDACIÓN

En nuestro local provisorio

470
476 SUIPACHA.

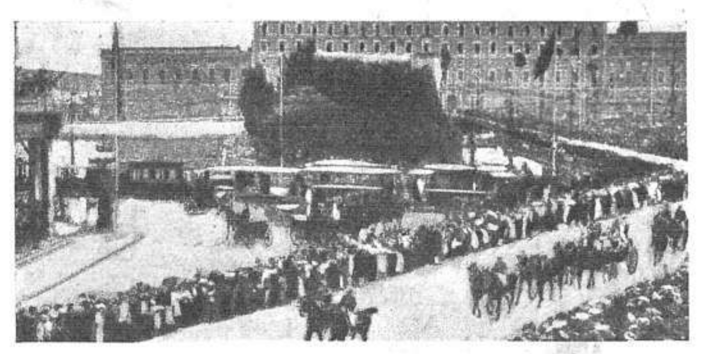
Fallecimiento del rey de Suecia


El rey Oscar saludando al pueblo


Asistiendo á una fiesta en Estocolmo


Descendiendo de su carruaje


El rey y el príncipe Carlos, leyendo un telegrama


Salida de los reyes y su comitiva del palacio real de Estocolmo

Fallecimiento del rey de Suecia



La reina viuda con dos de sus nietos



La casa de campo de los reyes de Suecia

con la princesa Victoria de Baden, de la cual ha tenido cuatro hijos.

Inspirado en las sanas ideas y en la política paternal del extinto soberano Oscar II, su padre, es de creer que el nuevo rey será el continuador de su ejemplar gobierno y, como él, sabrá conquistarse el afecto de sus súbditos y la respetuosa admiración de todas las naciones.



El príncipe heredero de la corona de Suecia



La esposa del príncipe heredero



Pilol

PREPARADO POR

BLAS L. DUBARRY

QUÍMICO-FARMACÉUTICO

UNICO RESTAURADOR
y REGENERADOR
DEL CABELLO

FRASCO de ½ LITRO

$ 15 M/N

DEPÓSITO GENERAL

SEIDENBERG & Cia.

RIVADAVIA 1220

Buenos Aires

No publicamos la presente página como propaganda, pues el PILOL no la necesita por ser ya universalmente conocido, pero tenemos intima satisfacción en hacer conocer del público, aquellas curaciones que sobrepasan á todo calculo, como la que hoy presentamos.



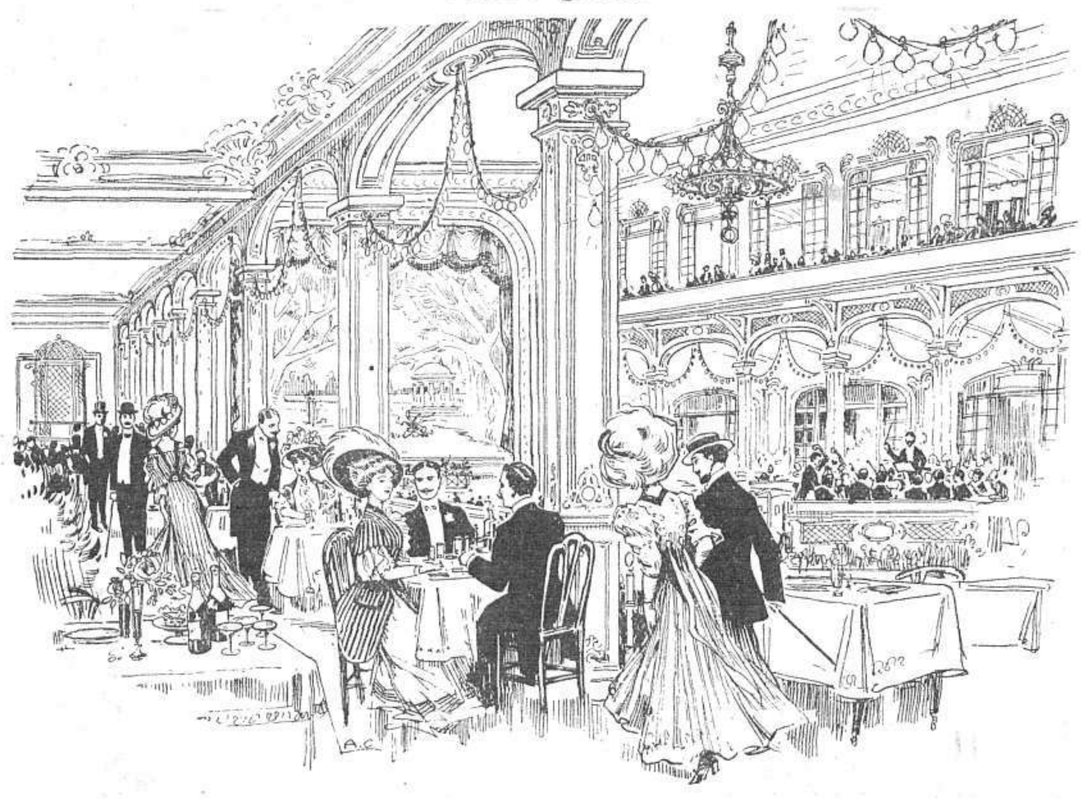
DEPÓSITO EN MONTEVIDEO

ROCH, CAPDEVILLE y Cia.

En CHILE—Daube y Cia. y Max Mengin y Cia.

En PUNTA ARENAS—L. L. Jacobs.

Teatro gratis



VISTA GENERAL DEL GRAN SALÓN

"PABELLÓN DE LAS ROSAS"

(AVENIDA ALVEAR Y TAGLE)

Matinée de Caras y Caretas

Habiendo comprado esta empresa **DOS MIL** entradas al **PABELLON DE LAS ROSAS** para la matinée del domingo 15 de diciembre de 1907, las regala á sus lectores sin gasto alguno para ellos.

A las primeras **DOS MIL** personas que se presenten con el **VALE** que hay al pie de esta página, en el **QUIOSCO DE "CARAS y CARETAS"** que existe á la derecha de la entrada del **PABELLON DE LAS ROSAS**, se les numerará el vale é inmediatamente tendrán entrada gratis á la matinée que comienza á las 3 de la tarde.

El quiosco estará abierto desde las 2.30 de la tarde.

GRANDES CONCIERTOS - ORQUESTA DE 25 PROFESORES

Director-Maestro: JOSE M. PALAZUELOS

ORQUESTA DE DAMAS-CINEMATOGRAFO

NUMEROS DE CIRCO EN LA PISTA GRANDE DEL JARDÍN, ETC., ETC.

Vialidad y locomoción que el público puede utilizar para la ida y el regreso al **PABELLON DE LAS ROSAS:**

Tranvías de la Compañía Gran Nacional.—De Plaza Mayo.—Por Córdoba: núms. 64 y 65.—Por Tucumán: núms. 70 y 71, con combinación por Callao y Las Heras hasta Pereira Lucena, frente al hospital Rivadavia, á **una cuadra del PABELLON.**

Compañía Buenos Aires y Belgrano.—De la Plaza Mayo por Las Heras directo, tablero verde.

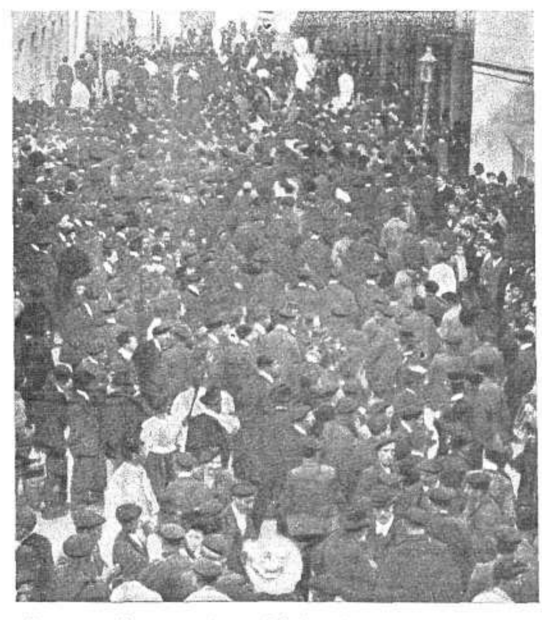
"PABELLÓN DE LAS ROSAS" N.º ....

Matinée de CARAS y CARETAS

DOMINGO 15 DE DICIEMBRE DE 1907.

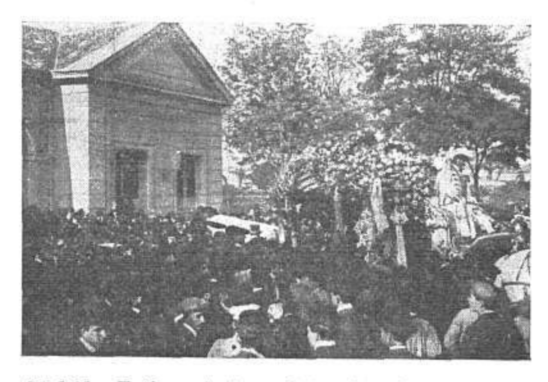
VALE POR UNA ENTRADA en las condiciones estipuladas en la parte superior de esta página.

De España.—Mitin de pescadores. Accidente desgraciado

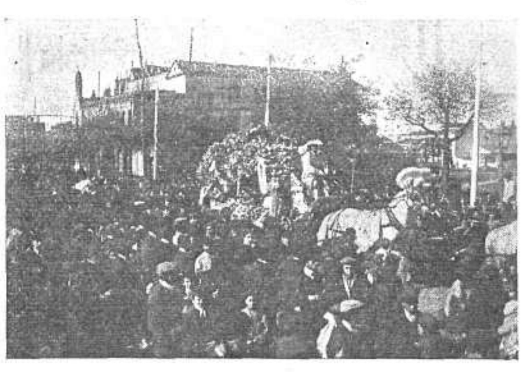


Bilbao. — Los pescadores del Cantábrico entrando en el frontón Euskalduna, para celebrar su mitin

Uno de los primeros domingos del pasado mes de noviembre, acudieron á Bilbao numerosas pescadores de Santander, Vizcaya y Guipúzcoa para celebrar un importante mitin de protesta contra la pesca de arrastre. Se calcula en 6.000 el número de los marineros que se trasladaron á Bilbao en una flotilla compuesta de 108 vaporcitos empavesados que remolcaban infinidad de traineras llenas de gente. La reunión se celebró en el amplio local del frontón Euskalduna y reinó en ella el



Madrid.—Entierro de la modista aplastada por un automóvil. Sacando el féretro del depósito fúnebre



Paso de la comitiva hacia el cementerio



Grafófono COLUMBIA

La máquina más perfecta en su género, es un obsequio de mérito y de verdadera utilidad.

Hay modelos sencillos, al alcance de todas las fortunas.
Hay modelos elegantísimos, que pueden figurar en el salón más lujoso.

Repertorio selecto é inagotable de:

DISCOS **FONOTIPIA**
impresionados por celebridades del arte lírico.

DISCOS **MARCONI**
La última perfección: sonoros, nítidos, indestructibles.

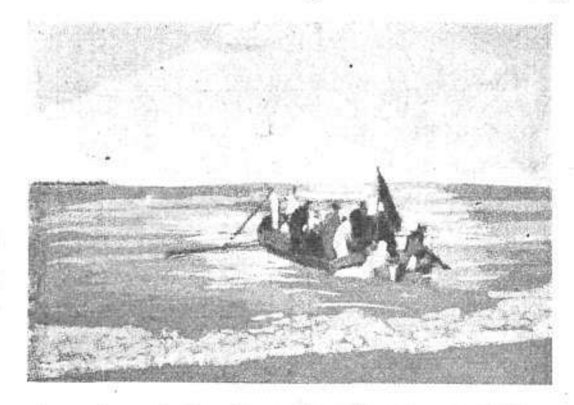
DISCOS **ODEÓN**
Cantos criollos, canciones, populares, bailables, etc.

Visítese la Casa TAGINI

PERÚ, 25 — Av. de Mayo, 601-611.

Enviamos Catálogos Gratis

De España.—Homenaje á los héroes del 60



Desembarco de las comisiones civiles en Tetuán



La procesión cívica en honor de los héroes de la guerra de Africa, á su paso por la plaza de España, de Tetuán

mayor orden.

La reciente visita á Tetuán de varios periodistas españoles, dió lugar á que se celebrase allí el día de difuntos un acto de homenaje á los héroes de la guerra de Africa, cuyos restos yacen en abandonados y ruinosos cementerios. Concurrieron al acto representaciones de todos los cuerpos militares de guarnición en Ceuta, comisiones de las colonias españolas en Tánger y Larache, de israelitas españoles, del ayuntamiento de Algeciras y de periodistas.

Sobre la cruz que adorna el centro del cementerio de los soldados españoles se colocaron las numerosas coronas enviadas por el gobierno de su majestad y por las diferentes entidades arriba citadas.



Responso cantado en el cementerio ante la tumba de los héroes

de desertores.

ENFERMEDADES EPIDEMICAS—

El departamento de higiene, en virtud de acercarse la época favorable al desarrollo de las enfermedades exóticas, ha indicado al ministerio del interior la conveniencia de adoptar diversas medidas para evitar la propagacion de cualquier epidemia que pudiera presentarse en la república.

Ha señalado, entre otras medidas, co

Aguas infectadas en los pueblos de veraneo.

¿Tiene usted en cuenta que el agua de la canilla ó del pozo aun después de filtrada contiene gérmenes nocivos?

¿Ignora usted que también hay peligro en muchas aguas embotelladas porque se descomponen ó porque contienen exceso de sustancias medicinales?

Solamente la gran agua mineral de mesa

SALUS

puede ser recibida con absoluta confianza en los hogares

Su pureza ideal, sus altas condiciones digestivas y la seguridad de que es posible beberla aquí á las pocas horas de haber surgido de la roca viva le han dado acceso á las mesas más distinguidas.

SALUS jamás se descompone ni se abomba. Puede mezclarse con los vinos más delicados sin que éstos pierdan su bouquet.

Es el gua mineral de mesa que los médicos recetan.

E. MACKINNON & COELHO,
IMPORTADORES.
Rivadavia, 1095.

Acontecimiento teatral



El transformista Aldo



En el de inglés



Aldo, en el papel de japonesa



En el de japonés

La función que dará esta noche el Politeama se espera como un acontecimiento teatral. Aldo interpretará todos los personajes de la popular opereta inglesa «Geisha», del maestro Sidney Jones, cuyo estreno se verificará con una lujosísima «mise en scene». Nuestros grabados representan al célebre transformista en algunos de los papeles. Las fotografías que reproducimos nos fueron amablemente proporcionadas en el estudio «L'Aiglon».


FONÓGRAFOS
Y
CILINDROS
EDISON

APUNTES PARA LA HISTORIA



PÁGINA ESCASANY

GRANDES NOVEDADES



De oro 18 kil. con diamante y 2 rubíes $ 20



De oro 18 k. con 1 brillante, $ 65

Juego, de oro $ 25

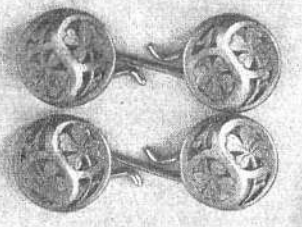


Oro 18 k., con esmalte y diamantes $ 105





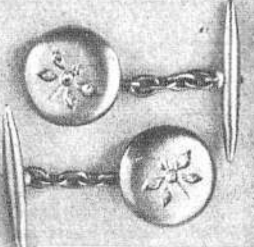
Oro 18 k., con esmalte y diamantes $ 90



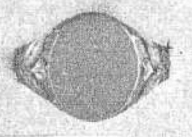
De oro 18 k. cincelado $ 55



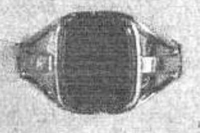
Con prendedor, oro 18 kilat. cincelado con diamantes y rubíes, $ 220



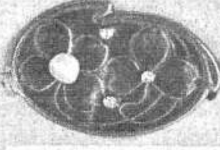
De oro 18 k. con diamant. $ 60



De oro 18 k. cincelado para sello $ 60



De oro 18 k. con piedra para sello $ 40

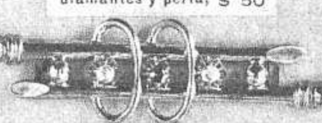


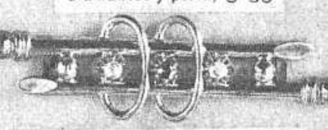
De oro 18 k. con esmalte, diamantes y perla, $ 50



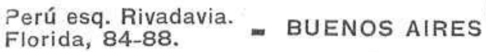
De oro 18 k. con 1 brillante $ 120

De oro 18 k. y platino $ 22





De oro con diamantes y piedra de color, $ 20



ESCASANY Hnos.

Perú esq. Rivadavia.
Florida, 84-88. — BUENOS AIRES

Todo pedido del interior deberá venir acompañado de su importe, indicando claramente el artículo que se quiera y la letra respectiva.

PÍDASE EL NUEVO CATÁLOGO ILUSTRADO núm. 8

De oro $ 32

De oro 18 k. cincelado con brillan. $ 40



De oro 18 kil. con diamantes y piedra color $ 45

De oro 18 k. $ 40

Los reyes de la oratoria en el parlamento inglés

Se observa con frecuencia que muchos oradores, al pronunciar sus discursos, tienen una manera de hablar tan vacilante, una voz tan monótona, que no consiguen casi nunca cautivar la atención del auditorio, por interesante que sea en el fondo su argumentación. Otros, por el contrario mantienen al público subyugado por el encanto de su voz y de su gesto, aunque en realidad sea lo que dicen de muy escaso interés.

Un ejemplo de los primeros se encuentra en el duque de Devonshire. No hay en el consejo un político más influyente, y sin embargo, el que le escucha se siente en seguida fatigado mental y hasta físicamente. No gesticula cuando habla, su voz es atrozmente monótona y machacona y, desde el principio al fin del discurso, conserva una actitud tan tiesa y un aire tan fastidioso, que el fastidio se comunica irresistiblemente á los que le oyen. Queda uno maravillado al leer sus discursos en el diario de sesiones; entonces es cuando se ve el valer de su opinión sobre el asunto debatido y, á la vez, lo armonioso de su estilo y la fuerza de su argumentación.



Mr. H. W. Lucy, en su gabinete



El duque de Devonshire

Los últimos cinco primeros ministros del gobierno inglés, tan distintos en su personalidad, lo eran más todavía en su manera de expresarse; y sin embargo, los cinco poseían el don indispensable para triunfar en el parlamento, una voz sumamente agradable.

Cuando Gladstone pronunciaba uno de sus célebres discursos, rebosantes de «humour», todos los semblantes sonreían y se le vió muchas veces retener el auditorio con la magia de su decir, durante cinco horas consecutivas.

Disraeli ponía cara de vinagre y permanecía impasible mientras el público se reía á carcajadas con los chistes de que aquel salpicaba sus discursos. Tenía el don de saber decir mucho con pocas palabras.

El marqués de Salisbury no sonreía jamás; era tal su desprecio por el mundo, que ni una sola vez se tomó la molestia de preparar sus discursos: los suyos eran siempre improvisados. A pesar de esto, cuando se levantaba decía las cosas más precisas

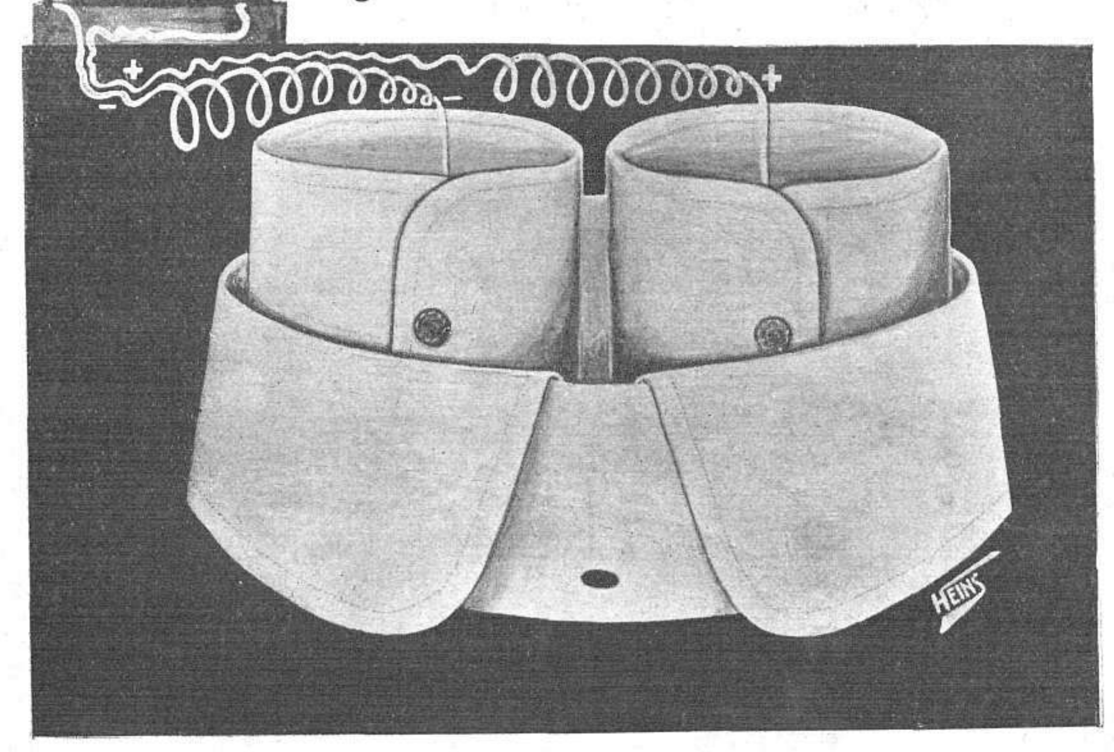


Mr. Balfour

¡¡Qué Calor!!

Los cuellos de hilo producen mayor calor, aumentan la traspiración y se ablandan fácilmente por el sudor, de manera que el gasto del lavado y planchado en verano es *enorme, aparte de la gran cantidad de cuellos que* se precisa. Para hacer economías y para tener siempre cuellos nuevos, que no se ablandan por la traspiración y producen una agradable frescura, use usted nuestros

Cuellos, Puños y Pecheras de MEY



Haga Vd. una prueba con nuestros cuellos y los adoptará para siempre, pues son generalmente reconocidos ser: **los más prácticos, más elegantes y más económicos.**

A la Elegancia Económica, 184, calle Esmeralda, 184

Buenos Aires

Sucursal en Rosario: calle Sarmiento, 779.

Revendedores en todas partes del Interior

Catálogo GRATIS á quien lo solicite

Los reyes de la oratoria en el parlamento inglés

en los términos más elegantes y claros.

Lord Rosebery prepara sus discursos, lo que no quita para que sea también un repentista estupendo. Generalmente no gesticula cuando habla; lo único que hace es dar de cuando en cuando, violentos puñetazos sobre la mesa.

Mr. Balfur se agita, se mueve de derecha á izquierda con los brazos al tronco, la cabeza y los ojos.

Mr. Chamberlain sabe jugar admirablemente con las pasiones, los prejuicios y las convicciones de su auditorio. Su voz es muy musical, cosa rara en los hombres; no grita nunca, al contrario, en el momento de mayor cólera es más baja su voz. Es hombre peligroso si se le interrumpe: con una réplica reduce al silencio á su interlocutor.



El primer ministro Campbell Bannermann

Sir Henry Campbell-Bannermann, ó C. B. como le llaman sus íntimos, toma tantas notas que casi llega á leer sus discursos. Esto le perjudica bastante, y hace sorprendente su habilidad notable para la réplica.

El marqués de Lansdowne llena dignamente el puesto de jefe del partido unionista. Sin que le preocupe gran cosa la pretensión de ser considerado como un orador de primera fila, su manera de hablar es de lo más sugestiva. Nada es capaz de turbar su severidad augusta.



El finado sir William Harcourt



Mr. Chamberlain

Lord Halsbury es una maravilla de virilidad y de energías octogenarias. A pesar de todo, sus discursos no tienen influencia alguna ya, pues él tiene por norma invariable aprobar todo cuanto dice ó hace el «Party», aunque esté en contradicción con lo que había dicho antes.

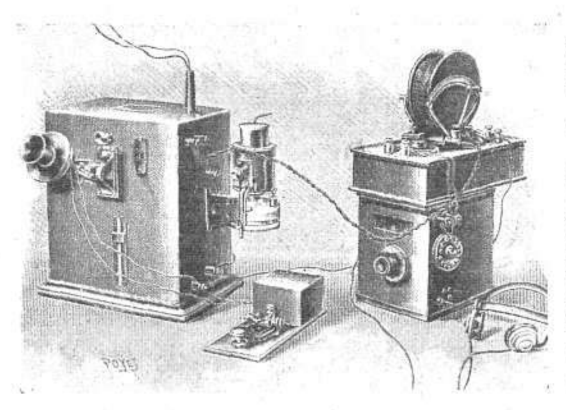


FRASCO: $ 5 - Pídase muestras

LYCISA Co. Ltd. Representantes. CUYO, 432, Unión Telefónica, 3280 (Avenida)

A LA CIUDAD DE LONDRES; A la Ciudad de México; Tienda San Juan; **AVELINO CABEZAS**, Cuyo, número 586; **Droguería La Estrella**; **Droguería Beretervide**; **Droguería del Pueblo**; **Droguería Gibson**; **Droguería del Indio**, Rivadavia, 1519; **Casas de peinados**: Larrieu y Cazalé, Cangallo y Callao; **E. Nogués**, Artes, 559; **A. Bottaro**, Artes, 88; **Ruiz y Roca**, Florida, 28; **Antiqueira y Stalano**, Florida, 901; **F. Vachon y Lachaise**, Esmeralda, 370; **Farmacia de Frantz, Badaracco y Cía.**, Cuyo, 587; **Farmacia Puiggari**, Avenida de Mayo y Lima; **Vasallo**, Santa Fe, 1889; **Domínguez y Rosendo**, Artes, y Lavalle; **Farmacia Nelson**, Artes, 178; **Farmacia Murray**, Florida, 507; **Kraus**, Avenida de Mayo, 900; **Farmacia Americana**, Charcas, 1369; **Droguería del Aguila**, **Casa Zamboni**, Rosario; **Reyna, Almandoz y Cía.**, Córdoba.

La telefonía sin hilos

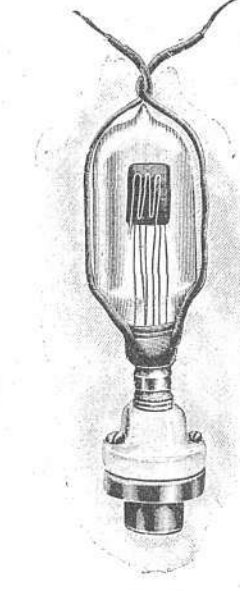


La estación radiotelefónica

El primer ensayo práctico de la telefonía sin hilo, no se remonta á más allá del último mes de julio, y es el que se llevó á cabo en el lago Erie, Estados Unidos de Norte-América.

En aquellas pruebas la distancia de trasmisión conseguida alcanzó á 9 kilómetros.

Tan notable resultado debía llamar, y, en efecto, llamó la atención del gobierno norteamericano, el cual hizo inmediatamente colocar aparatos idénticos en dos de sus buques de combate, el «Virginia» y el «Connecticut». Se consiguió una transmisión perfectamente clara á la distancia de 5 kilómetros. Si estos experimentos llegan á confirmarse en pruebas sucesivas, toda la flota norteamericana del Pacífico será dotada de estaciones de telefonía sin hilo.



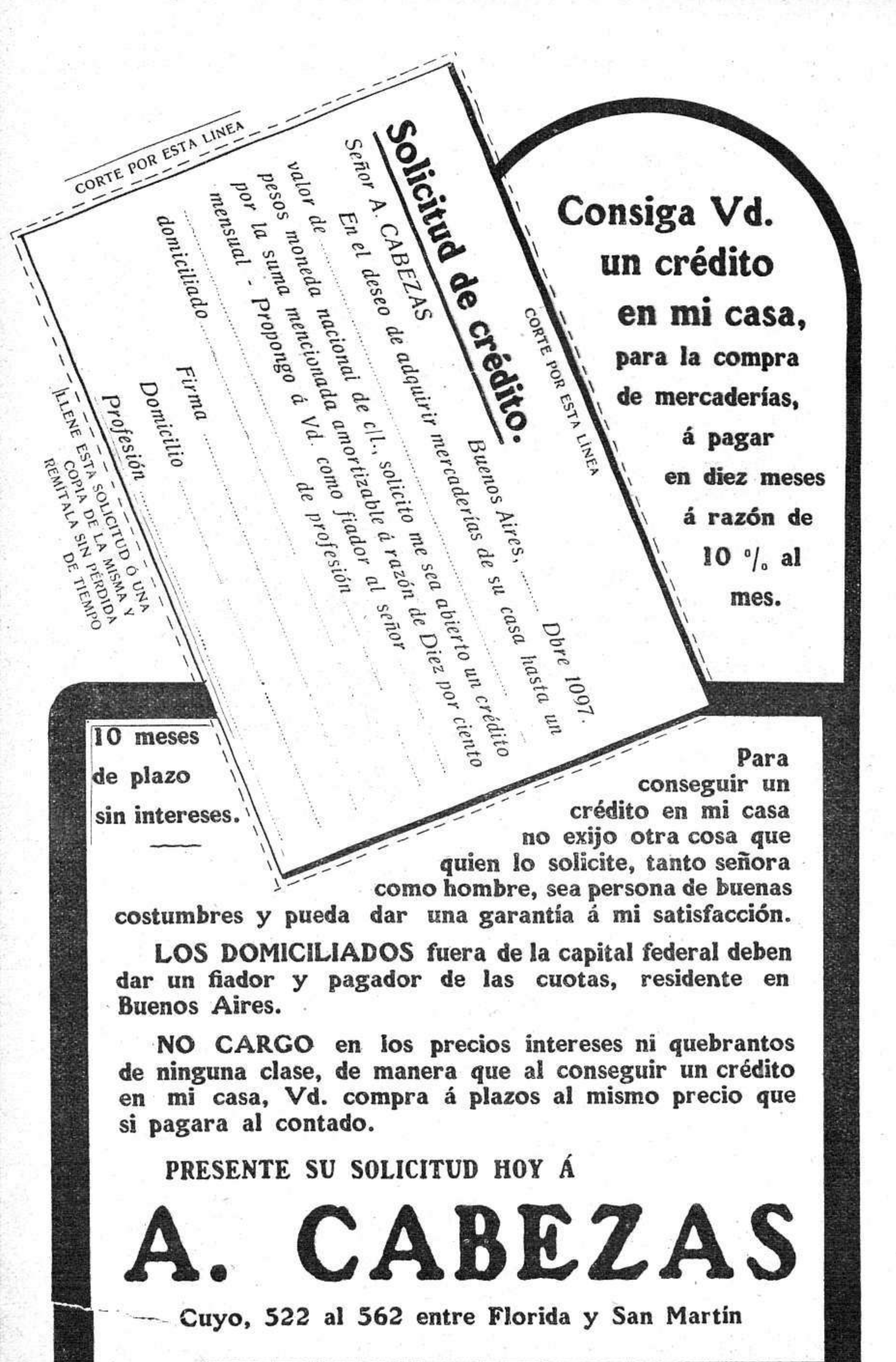
El Audión

Se comprende el interés que ofrece para la marina este portavoz de una potencia y de una precisión incomparables.

Los aparatos de las estaciones Forest (que son los empleados) utilizan las ondas hertzianas, y son dos: el aparato trasmisor de las ondas y el aparato receptor. El primero se funda en el principio del arco de Poulsen (del que ya nos hemos ocupado anteriormente); las vibraciones de la voz, recogidas y transformadas por un micrófono, imprimen á las ondas hertzianas ligeras variaciones de intensidad que son las que luego, en la estación receptora, influencian el receptor propiamente dicho.

Aquí son recogidas por una antena que las trasmite al órgano receptor, al cual M. de Forest ha dado el nombre de «audión», y que reproducimos en uno de nuestros grabados.

Se comprende el interés que despiertan estas pruebas que, de dar buenos resultados, están llamadas á producir grandes innovaciones en la táctica marítima, pues su aplicación resulta mucho más cómoda que la telegrafía sin hilos.


CORTE POR ESTA LINEA
Solicitud de crédito.
Buenos Aires, ... Dbre 1907.
Señor A. CABEZAS
En el deseo de adquirir mercaderías de su casa hasta un valor de .... solicito me sea abierto un crédito pesos moneda nacional de c/l., sobre la suma mencionada amortizable á razón de Diez por ciento por la suma mensual - Propongo á Vd. como fiador al señor .... de profesión .... domiciliado ....
Firma ....
Domicilio ....
Profesión ....
CORTE POR ESTA LINEA
LLENE ESTA SOLICITUD Ó UNA COPIA DE LA MISMA Y REMÍTALA SIN PÉRDIDA DE TIEMPO
Consiga Vd. un crédito en mi casa, para la compra de mercaderías, á pagar en diez meses á razón de 10 % al mes.
10 meses de plazo sin intereses.
Para conseguir un crédito en mi casa no exijo otra cosa que quien lo solicite, tanto señora como hombre, sea persona de buenas costumbres y pueda dar una garantía á mi satisfacción.
LOS DOMICILIADOS fuera de la capital federal deben dar un fiador y pagador de las cuotas, residente en Buenos Aires.
NO CARGO en los precios intereses ni quebrantos de ninguna clase, de manera que al conseguir un crédito en mi casa, Vd. compra á plazos al mismo precio que si pagara al contado.
PRESENTE SU SOLICITUD HOY Á
A. CABEZAS
Cuyo, 522 al 562 entre Florida y San Martín

CALZADO
QUE
CALZA BIEN

PARA HOMBRES:

Botines de charol y gamuza, el par á pesos . . . . **14.—**
Botines de becerro color y gamuza, el par á . . . . $ **14.—**
Botines de charol y becerro mate, á $ 12.50 y . . . . $ **12.—**
Botines de cabritilla charolada y becerro mate, á . . . . $ **13.—**
Botines de cabritilla negra, á $ 15.—, 12.—, 11.— y. » **10.—**
Botines de cabritilla color, á $ 15.—, 12.90, 12.—, 11.50, 10.— y . . . . $ **8.50**
Botines de becerro color, á $ 14.—, 12.90, 12.50, 11.50 y pesos **7.90**
Botines de becerro color, doble suela, á $ 15.— y. . $ **12.50**
Botines de cuero de potro, á . . . . » **12.50**
Botines de cuero de potro, doble suela, á . . . . » **13.50**
Botines de Boxcalf negro, á $ 14.—, 9.50, 8.— y. . . » **6.90**
Botines de Boxcalf negro, con doble suela, á $ 15.—, 12.— y pesos **10.50**
Zapatos para hombre, de baile, á . . . . » **11.—**
Zapatos de cabritilla charolada, á . . . . » **12.—**
Zapatos de charol, á $ 11.50 y . . . . » **9.90**
Zapatos de cabritilla negra, á $ 14.—, 11.—, 10.50, y . . . . » **9.—**
Zapatos de cabritilla color, á $ 14.—, 11.50 y . . . . » **11.—**
Zapatos de becerro color, á $ 12.90, 11.50, 10.50 y . . . . » **6.90**
Zapatos de Boxcalf negro, á $ 12.90, 11.50 y . . . . » **8.50**
Chinelas, gran surtido en colores y clases, á $ 4.80, 4.—, 3.80, 3.50 y . . » **3.—**

BOTAS:

Botas de goma, á $ 20.— y . . . $ **17.—**
Botas de becerro negro ó Boxcalf negro, caña Chantilly, á $ 27.—, 25.— y $ **20.—**
Botas de becerro ó Boxcalf color, á $ 32.—, 29.— y . . . . $ **24.50**
Botas de becerro ó Boxcalf negro, caña mosquetero, á $ 18.— y . . . $ **14.—**
Botas de cabritilla, á . . . . » **20.—**
Botas de gamuza color ó becerro natural, á $ 21.— y . . . . $ **14.50**

POLAINAS:

Polainas inglesas, gran surtido de cuero de chancho, á . . . . $ **18.—**
Polainas de suela color, á $ 18.—, 16.—, 15.— y . . . . $ **12.—**
Polainas de varias formas y clases, á pesos 15.—, 12.90, 10.— y . . . . $ **9.—**
De tela impermeable, varios colores y formas, á $ 10.50, 8.50, 6.90 y . . . $ **5.50**

CALZADO DE LONA PARA HOMBRES:

Botines suela de goma, colores blanco ó marrón, á $ 6.—, 3.90 y . . . . . $ **2.90**
Botines lona, suela de cuero, á . . » **5.50**
Zapatos de suela de goma, colores blanco ó marrón, á $ 6.90, 5.50, 3.90, 2.90, 2.50 y . . . . $ **2.—**

Señoras, jóvenes, señoritas, niños, niñas y bebés, encontrarán en mi casa, todos los modelos modernos y que calzan bien. — Mis precios son siempre los más bajos y sus calidades las mejores.

A. CABEZAS

CUYO, 522 al 562, entre FLORIDA y SAN MARTIN. — Bs. Aires.

Las vacaciones de los niños berlineses

Como en la ciudad de Berlín no hay sitios apropiados para destinarlos á plazas de juegos de los niños, las autoridades escolares velando por la salud de éstos, ha adoptado desde hace algún tiempo el procedimiento de crear plazas donde los alumnos puedan ir en vacaciones. Estas plazas se han establecido en distintos lugares fuera de la ciudad. Una de ellas es la de Blankenfelde, á la cual se refieren nuestros grabados. Allí los niños pasan el día jugando bajo la vigilancia de personas especialmente encargadas del cuidado de ellos y tienen toda clase de comodidades.



La cocina donde se sirve café y el carro del pan



Lavándose



El regreso de la plaza de juegos



Vea Vd. lo que le cobran.

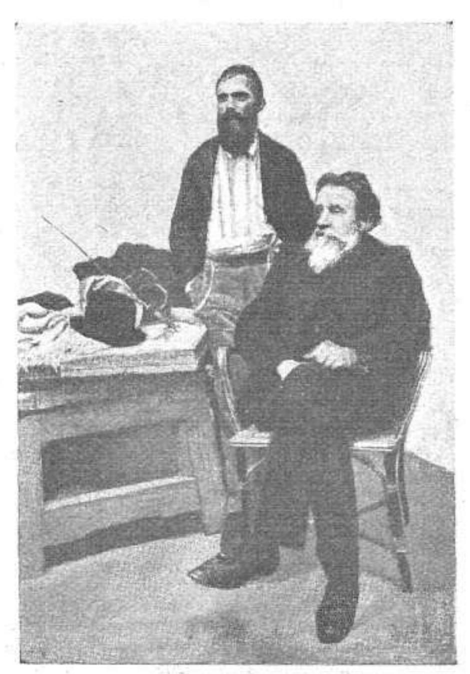
Llame después por teléfono á esta Empresa que enviará en el acto un empleado competente OFRECIÉNDOLE VENTAJAS POSITIVAS.

M. Mirás.

Los dos teléfonos.

BALCARCE, 212.

El monumento á Zola



Alejandro Charpentier y Constantino Meunier

Dentro de poco será inaugurado en París el monumento que perpetúe la memoria de Emilio Zola.

Cuando se nombró el comité para correr con los trabajos de la erección de la obra, numerosos escultores, tanto franceses como de otros países, se apresuraron á solicitar el encargo: hubo hasta quien se ofreció á hacerlo gratuitamente. Alejandro Charpentier fué uno de los que presentaron su candidatura. El comité respondió á todos que no habría concurso y que, por consiguiente, holgaba la presentación de proyectos; pero que por mayoría sería elegido un artista á quien se daría el encargo.

Pasado algún tiempo, súpose que la elección había recaído sobre Constantino Meunier, por entender la comisión que las obras esculturales del maestro belga se parecían á las obras literarias de Zola. Este juicio no deja de tener gran fundamento: Meunier ha fijado en el bronce y en el mármol sus personajes, sacados de los mismos medios que los que Zola fijó en sus libros con la pluma. Los talentos respectivos de los dos insignes maestros eran una mezcla de romanticismo y de naturalismo.

Meunier, sobrecargado de trabajos á la sazón, vaciló largo tiempo antes de decidirse; pero al cabo, el hecho en verdad halagador de ver él, un extranjero, una de sus obras adornando á París, la ca-

Constantino Meunier y Alejandro Charpentier, trabajando en el monumento á Zola

De inapreciables ventajas es para el hombre no descuidar los primeros síntomas de agobiamiento nervioso, tan común en esta época de actividad febril, sobre todo teniendo á su disposición un tónico reconstituyente de las propiedades terapéuticas del

OZOTONIC

que está reconocido por los más autorizados facultativos como indispensable en todos aquellos casos de

Decaimiento físico y moral,

Afecciones de carácter extenuante,

Falta de apetito, Dispepsia, Insomnia,

y para hombres y mujeres en el sinnúmero de afecciones del Aparato Digestivo, quienes no hallarán nada más indicado que un vaso de este poderoso tónico.

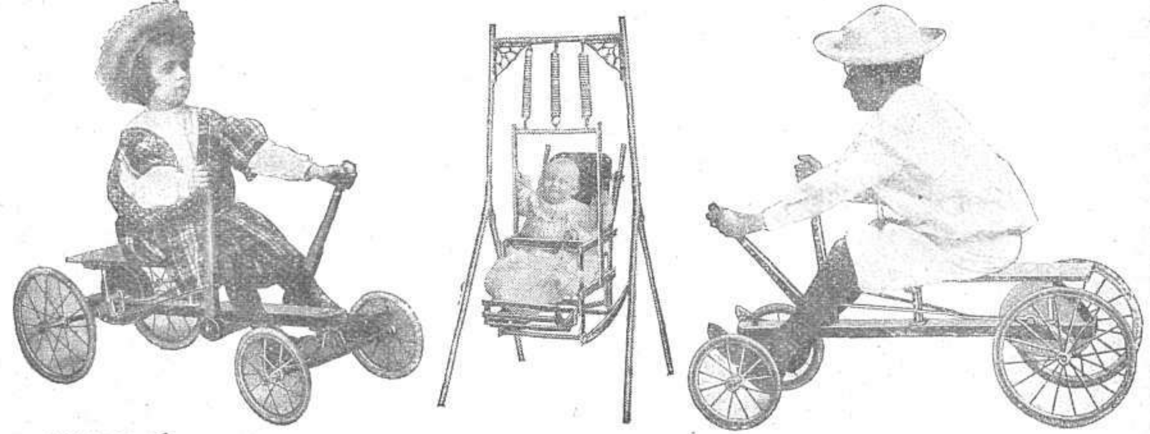
Se halla en venta en todas las Droguerías y Farmacias de las Repúblicas Argentina y del Uruguay.

Rechácense Substitutos.

«Habiendo tenido oportunidad de ensayar el **Ozotonic** y siendo sus resultados benéficos, me cabe la satisfacción de comunicarles que es un gran reconstituyente y vigorizador del organismo.»

Dr. C. Bancalari.

Especialidades GLASCOCK.



MANOMÓVILES.

N.º 1, para varones de 6 á 15 años—N.º 2, dobles (para dos niños)—N.º 3, para niñas de 6 á 12 años—N.º 4, para criaturas de 2 á 6 años.

SALTADORES.

Sin ruedas—Con ruedas, transformable en carrito—Igual al anterior, primorosamente arreglado, con sombrilla y juego de almohadones de fantasía.

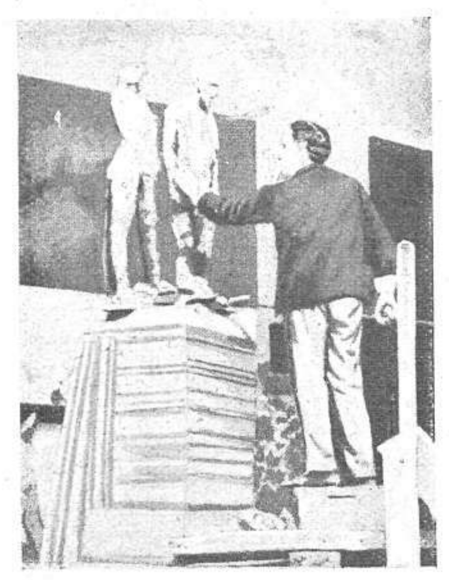
Andadores — Bañaderas para criaturas — Mesas para inválidos — Bidets para niños — Biberones especiales

Unicos Agentes y Depositarios en la América del Sud:

FEENEY & Cía. — 537, Cangallo, 537 — BUENOS AIRES.

Importadores de Especialidades de todas clases.

El monumento á Zola



Constantino Meunier modelando la maquette de la estatua

pital de los artistas, le inclinó á aceptar la proposición; pero declarando, al mismo tiempo, que deseaba tomar á Alejandro Charpentier como colaborador. El comité no se opuso á este deseo y Charpentier aceptó con entusiasmo.

Meunier se dirigió á París, y en el taller de Charpentier se hizo la primera maquette: sobre un pedestal cuadrado, Zola dando la mano á la Verdad que le sigue: abajo, á la derecha, el Trabajo simbolizado por un obrero que se apoya en el pedestal; y á la izquierda, la Fecundidad, representada por una mujer á quien rodean dos niños y que da el pecho á un tercero.

Una vez terminado este esbozo, Meunier regresó á Bruselas. Allí, en su estudio, los dos escultores trabajaron con entusiasmo.

Levantábanse muy temprano, tomaban el clásico café con leche belga y, á las 7 ó las 8 lo más tarde, se ponían al trabajo hasta el medio día: comían, descansaban un rato y, á la una y media ó las dos, volvían á la tarea hasta que la falta de luz les obligaba á abandonarla.

Durante el curso de los trabajos, los escultores modificaron varias veces el primitivo proyecto, siendo la principal modificación la supresión de la Verdad, para quitar todo alcance político al monumento; éste no debía ser otra cosa que un homenaje rendido al escritor.

Constantino Meunier murió poco tiempo después de terminar su obra, pero dejando inconclusos algunos detalles, que Charpentier trabajó solo con exquisito «amore», teniendo siempre presentes las atinadas observaciones y enseñanzas que recibiera del ilustre artista belga.

El monumento, una vez terminado, será una obra de arte digna de París y digna del eminente escritor cuya memoria quiere perpetuarse.



Alejandro Charpentier trabajando en uno de los bajo-relieves

TIENDA SAN JUAN

CIBRIAN HERMANOS

ALSINA Y PIEDRAS BUENOS AIRES

NAVIDAD Y AÑO NUEVO

ENORME SURTIDO EN

JUGUETES

Y

ARTÍCULOS PARA REGALOS

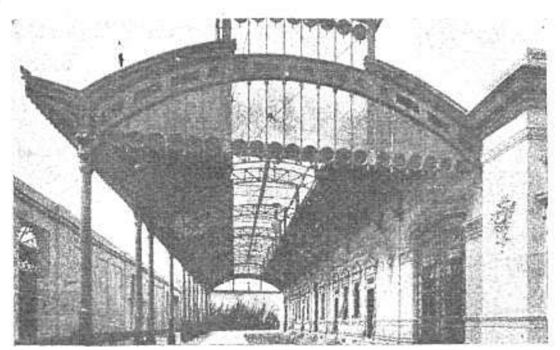
AGUINALDOS ÚTILES

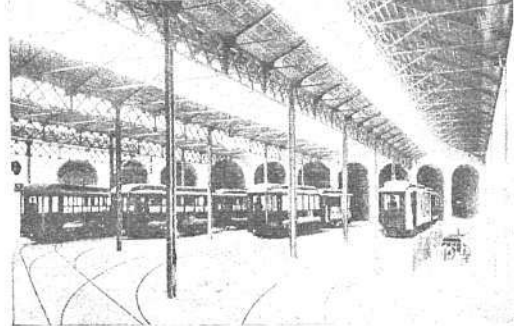
JUEGOS DE LAVATORIO DE METAL BLANCO PLATEADO, JUEGOS DE TÉ,
JARDINERAS, CENTROS DE MESA, ARTÍCULOS DE METAL BLANCO,
Y ARTICULOS DE FANTASIA
CORTES DE VESTIDO Y DE BLUSAS, GOLAS, COR-
BATAS, CINTURONES, SOMBRILLAS, CARTERAS,
ABANICOS, BLUSAS DE FANTASIA, PAÑUELOS, NE-
CESARIOS, ESTUCHES DE PERFUMERIA, JUEGOS DE
PEINETAS, ESPEJOS DE FANTASIA, MANTELERIA,
MEDIAS, CENTROS DE MESA,
CUELLOS DE ENCAJE, ETC.

GRAN SURTIDO EN ARTÍCULOS PARA BAÑO



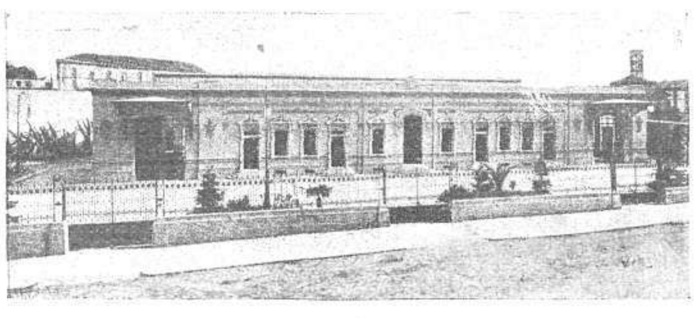
De Italia.—Nueva estación fúnebre





Milán.—Interior de la nueva estación fúnebre de la Porta Romana

El lugar que, hasta hace poco ocupaba el Monte Tabor cerca de la Porta Romana, en Milán, acaba de ser consagrado á estación fúnebre. En efecto, ya se alza allí un hermoso edificio, una verdadera estación funeraria, destinada á servir para el trasporte de los cadáveres de los barrios meridionales de la ciudad.



Frente del edificio

La nueva estación que comenzó á funcionar el 2 de octubre último, fué levantada sobre planos del ingeniero Minorini, y el costo total de las obras alcanza á 600.000 liras.

Por ahora sólo han sido entregados al servicio cinco trenes.

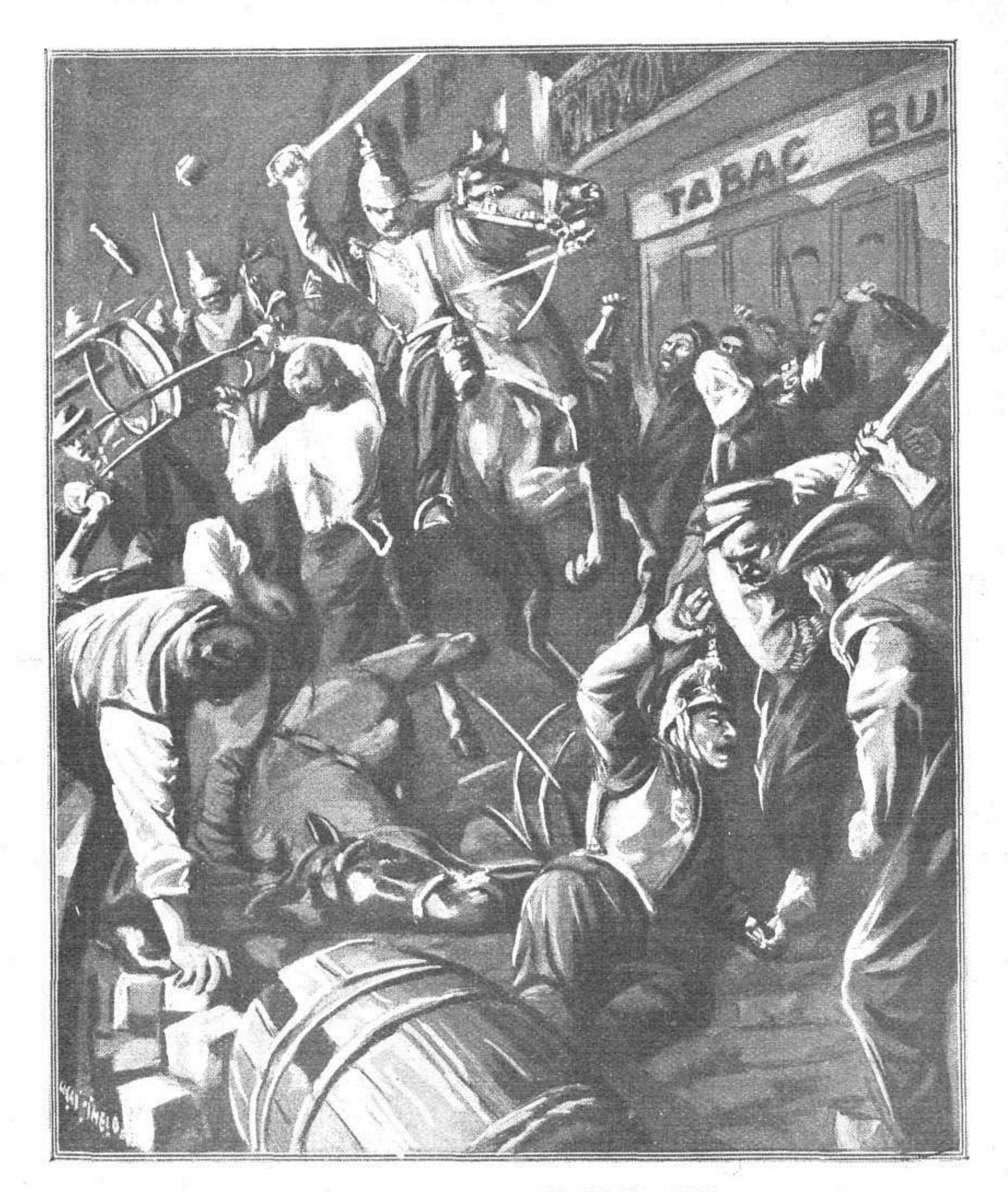
El «romagnolo» que siguió á Garibaldi en la memorable retirada de Cesenatico en 1849 y murió con Hugo Bassi en Cá Tiepolo; el inspirado poeta que, en diciembre de 1858, compuso el himno glorioso de Garibaldi en la villa Camozzi cerca de

En las últimas regatas

—¡Cuánta elegancia! ¡Qué hermosas alhajas lleva usted, señorita!

—¡Y muy ricas! Como que las compré en «La Esmeralda» Esmeralda, 421. Es casa de moda que vende á mitad de precio de las joyerías.

—La conozco, y precisamente tengo que visitarla para los regalos de fin de año.



LA GUERRA DEL VINO EN FRANCIA

Los eminentes sociólogos Lombroso y Laschi, después de un laborioso estudio del crimen político y revoluciones en todas partes del mundo, arriban á la siguiente conclusión, aceptada universalmente por estadistas y pensadores: « Las leyes represivas son « poco útiles á los individuos y menos aun á las po- « blaciones; no ejercen acción alguna cuando la na- « turaleza de las cosas y la opinión pública, no las « secundan; es menester, pues, para que la máquina « del Estado funcione bien y que el organismo poli- « tico no se desarzone, que los hombres de Estado « se consagren más á preparar el terreno, que á com- « batir, por medios violentos, los males que pueden « producirse. »

Y como más eficaz medio preventivo para resolver una gran parte del problema social, encuentran la cooperación y el mutualismo. Vale decir, que combinando el ahorro, la previsión y la filantropía, se puede asegurar la felicidad de las naciones y de los individuos.

Véase, pues, porque la Caja Internacional Mutua de Pensiones realiza con sus Estatutos un programa social importante, reconocido por el general Mitre y el procurador general de la nación, doctor Sabiniano Kier, y la razón del concurso popular que ha alcanzado á 42.000 adherentes. Pídanse Estatutos é informes, Avenida de Mayo, 1301, ó en cualquier agencia de la Caja, dentro ó fuera del país.

De Italia.—Inauguración de monumentos



El busto de Mercantini

Génova; acaban de recibir la consagración de su patriotismo, con sus monumentos recientemente levantados, á Ciceruacchio en Roma, y á Mercantini en Roma y en Ripatransone.

El del primero es una obra hermosa y digna de su autor, nuestro conocido Héctor Ximenes, obra que obtuvo el premio de la escultura en la exposición de Turín del año 1880. Se levanta en el Lungo Tevere Flaminio y fué inaugurado el domingo 3 de noviembre.

El mismo día, por la mañana, se acababa de inaugurar, sobre el Janículo, un busto de Luis Mercantini, de Ripatransone, que fué el autor del himno famoso: «Si scuopron le tombe, si levano i morti». También este busto es obra de Ximenes.

Pero anterior á este acto, fué la inauguración, en Ripatransone, de una lápida monumental conmemorativa del poeta, colocada en la plaza mayor, y obra del notable escultor Vito Pardo. Sobre ésta se yergue un busto de Mercantini, de maravilloso parecido. La inscripción que se lee en la lápida, se debe al publicista Enrico Panzacchi.

La solemne y patriótica conmemoración fué un acto verdaderamente de su objeto, y despertó el interés de toda la región de Las Marcas, la que con entusiasmo respondió á la genial iniciativa



Inauguración del monumento á Ciceruacchio



GATH & CHAVES

SUCURSALES
ROSARIO (Santa Fé), CORDOBA, PARANÁ, BAHIA BLANCA, LA PLATA, MENDOZA, MERCEDES B. A.

Bme MITRE 569.
FLORIDA 107-27.

BUENOS AIRES

NAVIDAD y AÑO NUEVO

GRAN EXPOSICIÓN

DE JUGUETES

DE

VERDADERA NOVEDAD

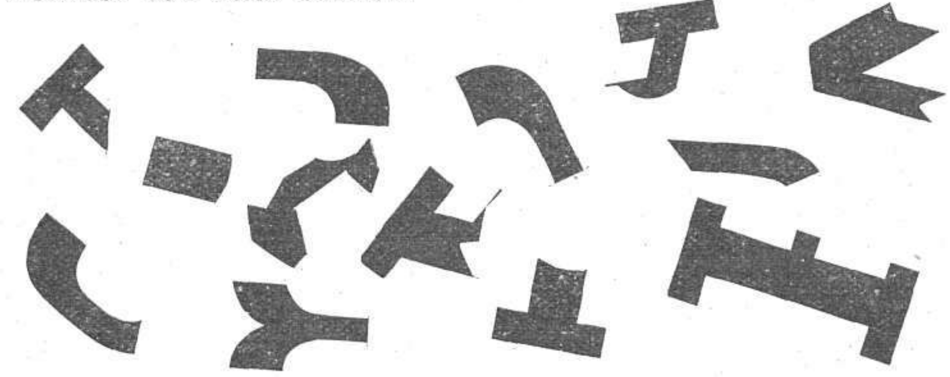
Surtido completamente nuevo en todas clases, formas y precios.





Un nuevo regalo del aceite BAU

Fórmese con estos recortes



La palabra BAU y remitase pegada sobre un papel, bajo sobre, á la siguiente direccion:

Sr. ***JOSÉ BAU***
Refinería aceite Bau
Tortosa

Póngase dentro de dicho sobre el siguiente cupón debidamente llenado, teniendo en cuenta que cada concurrente recibirá el obsequio por medio del almacenero que indique en el cupon.

Señor José Bau. - Tortosa.
Acompaño correctamente formada la palabra BAU y sirvase remitirme el obsequio ofrecido, por mediación del almacen de........................
calle........................ Nº.......... adonde pasaré á retirarlo. Saludo á Vd.

(Nombre del concurrente)........................

Pueblo de residencia........................ Domicilio........................

Se admitirán para este concurso todas las soluciones depositadas en el correo argentino hasta el 31 de este mes.

Dentro del primer trimestre de 1908, serán entregados todos los regalos.

¿En qué consistirá el regalo Bau?

En un objeto sumamente original destinado á un entretenimiento curioso y de hilaridad.

NOTA — Se contestarán todas las cartas que se reciban para este concurso. Todos los interesados recibirán aviso para retirar el regalo de manos del señor almacenero que cada cual haya indicado en el cupon.

Importadores del Aceite Bau: Freixas, Urquijo & Cía. - Maipú, 85

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

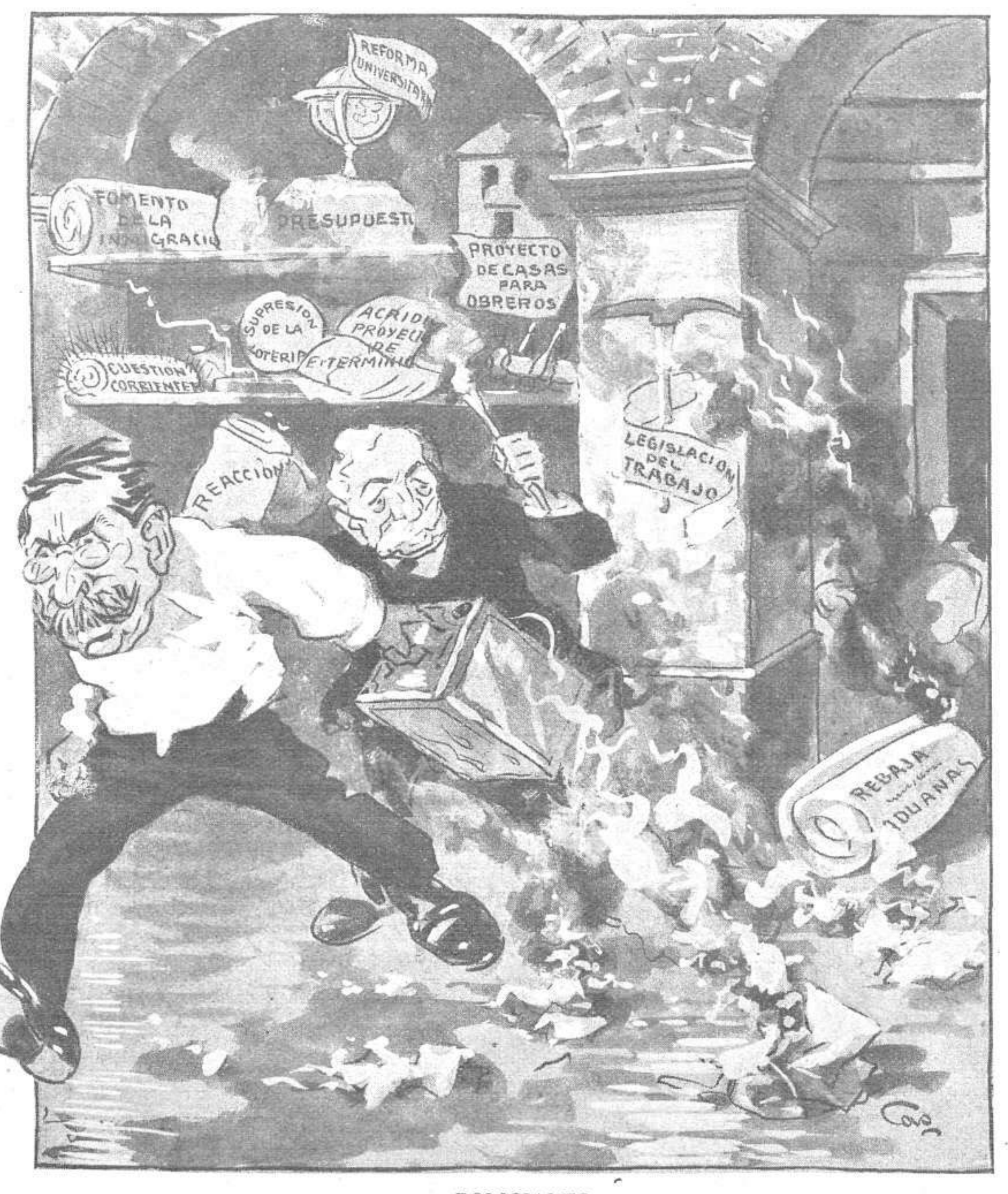
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO X | BUENOS AIRES, 14 DE DICIEMBRE DE 1907 | N.° 480

Los incendiarios

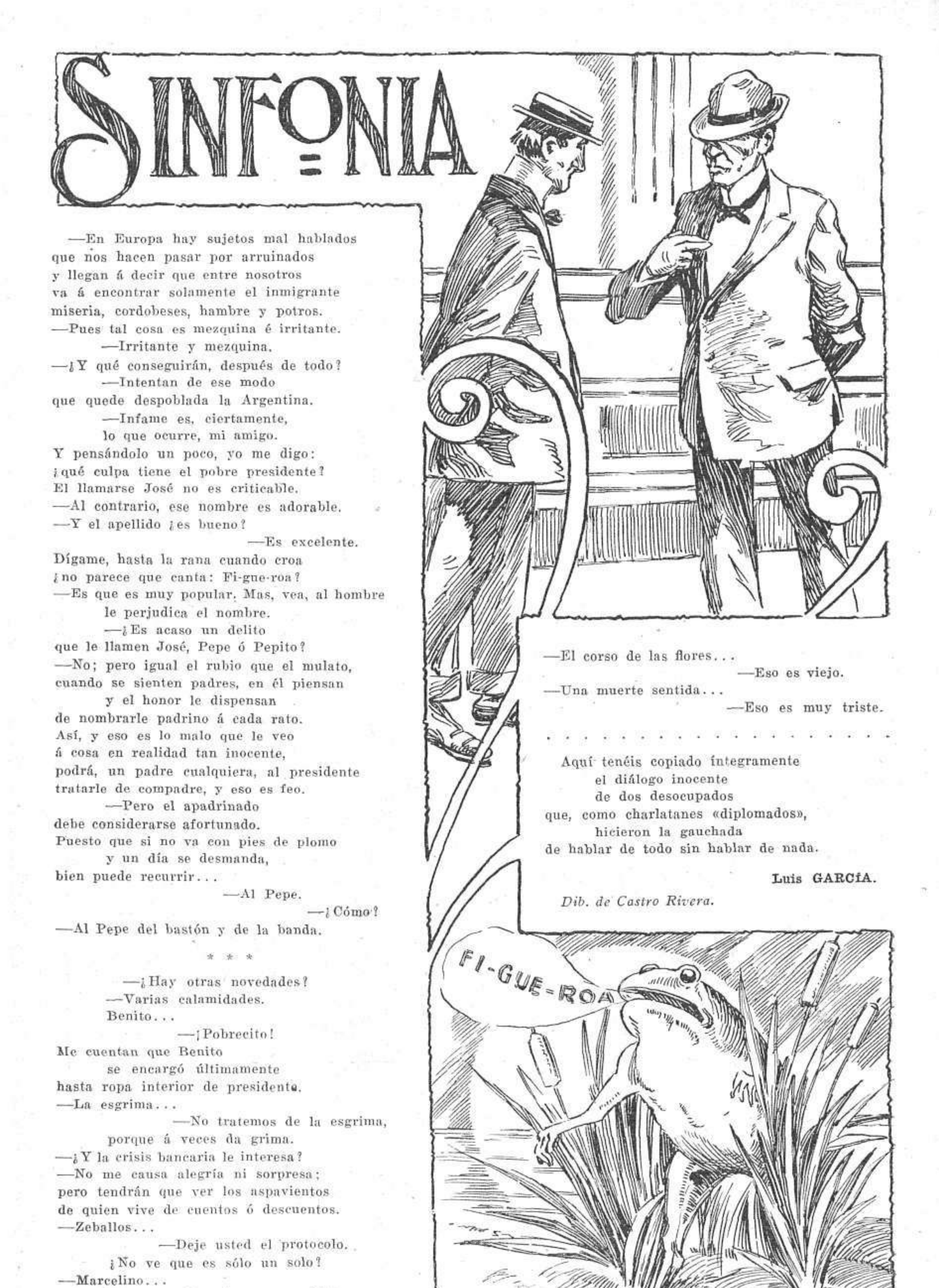


POLICIALES

«Siguen las liquidaciones de fin de año. Ha estallado el gran incendio de la temporada en el establecimiento de los señores Figueroa, Avellaneda y Compañía. Como de costumbre, se ignora el origen del fuego.»

Dib. de Cao.

SINFONIA



—En Europa hay sujetos mal hablados
que nos hacen pasar por arruinados
y llegan á decir que entre nosotros
va á encontrar solamente el inmigrante
miseria, cordobeses, hambre y potros.
—Pues tal cosa es mezquina é irritante.
—Irritante y mezquina.
—¿Y qué conseguirán, después de todo?
—Intentan de ese modo
que quede despoblada la Argentina.
—Infame es, ciertamente,
lo que ocurre, mi amigo.
Y pensándolo un poco, yo me digo:
¡qué culpa tiene el pobre presidente?
El llamarse José no es criticable.
—Al contrario, ese nombre es adorable.
—Y el apellido ¿es bueno?
—Es excelente.
Dígame, hasta la rana cuando croa
¿no parece que canta: Fi-gue-roa?
—Es que es muy popular. Mas, vea, al hombre
le perjudica el nombre.
—¿Es acaso un delito
que le llamen José, Pepe ó Pepito?
—No; pero igual el rubio que el mulato,
cuando se sienten padres, en él piensan
y el honor le dispensan
de nombrarle padrino á cada rato.
Así, y eso es lo malo que le veo
á cosa en realidad tan inocente,
podrá, un padre cualquiera, al presidente
tratarle de compadre, y eso es feo.
—Pero el apadrinado
debe considerarse afortunado.
Puesto que si no va con pies de plomo
y un día se desmanda,
bien puede recurrir...
—Al Pepe.
—¿Cómo?
—Al Pepe del bastón y de la banda.

* * *

—¿Hay otras novedades?
—Varias calamidades.
Benito...
—¡Pobrecito!
Me cuentan que Benito
se encargó últimamente
hasta ropa interior de presidente.
—La esgrima...
—No tratemos de la esgrima,
porque á veces da grima.
—¿Y la crisis bancaria le interesa?
—No me causa alegría ni sorpresa;
pero tendrán que ver los aspavientos
de quien vive de cuentos ó descuentos.
—Zeballos...
—Deje usted el protocolo.
¿No ve que es sólo un solo?
—Marcelino...
—Eso tiene poco chiste.
—Roca...
—No hable usted de él, se lo aconsejo.
—El corso de las flores...
—Eso es viejo.
—Una muerte sentida...
—Eso es muy triste.

. . . .

Aquí tenéis copiado íntegramente
el diálogo inocente
de dos desocupados
que, como charlatanes «diplomados»,
hicieron la gauchada
de hablar de todo sin hablar de nada.

Luis GARCÍA.

Dib. de Castro Rivera.

Almuerzo al ministro de relaciones del Uruguay



Durante la comida en el Club Oriental

El señor Antonio Bachini, que como es notorio ha sido llamado á servir á su país en el elevado puesto de ministro de relaciones exteriores, fué despedido por sus amigos y consocios del Club Oriental con un almuerzo dado en este centro el miércoles de la semana última. Tomaron asiento en torno de la mesa los señores Carlos Morales, J. Barboza Terra, P. Pérez Gomar, Juan A. Golfarini, Juan Carlos Mendoza, E. Canevaro, Serafín Jiménez, A. Ibarra, A. Aróstegui, Benigno H. Jardini, M. F. Barbat, T. E. Urrutia, Pablo Navajas Britos, L. F. Pagola, M. Bernárdez, F. Vázquez, C. P. Ballefín, F. Harriague, E. Ruprecht, Eusebio E. Jiménez, F. Cotinho, J. J. Britos, y otros.



El señor Bachini con la comisión y varios socios del Club Oriental

Los progresos de La Pampa



Asamblea de propietarios de La Pampa, en el Operai Italiani, presidida por el doctor Gouchón, para constituir una sociedad de fomento

Enlaces



Señorita Esther Canale



Señor Félix Olivera Córdoba



Señorita Irene Quiroga



Capitán Justo Rubén Cabeza

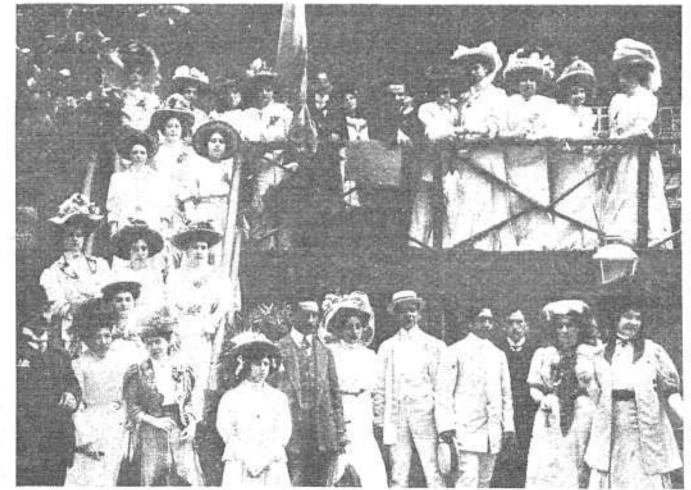
Paseos al Tigre



Las profesoras del 6.º distrito escolar á bordo del «Neuquen»



El doctor de Iriondo é invitados al pic-nic, almorzando en la isla de Carapachay



Grupo de concurrentes al pic-nic

El doctor Manuel M. de Iriondo, retribuyendo las atentas manifestaciones de que le hizo objeto el personal de maestros y maestras del consejo escolar 6.º, del cual él fué presidente, con motivo de su elevación al cargo de ministro de hacienda, les obsequió el sábado con un pic-nic en el Tigre.

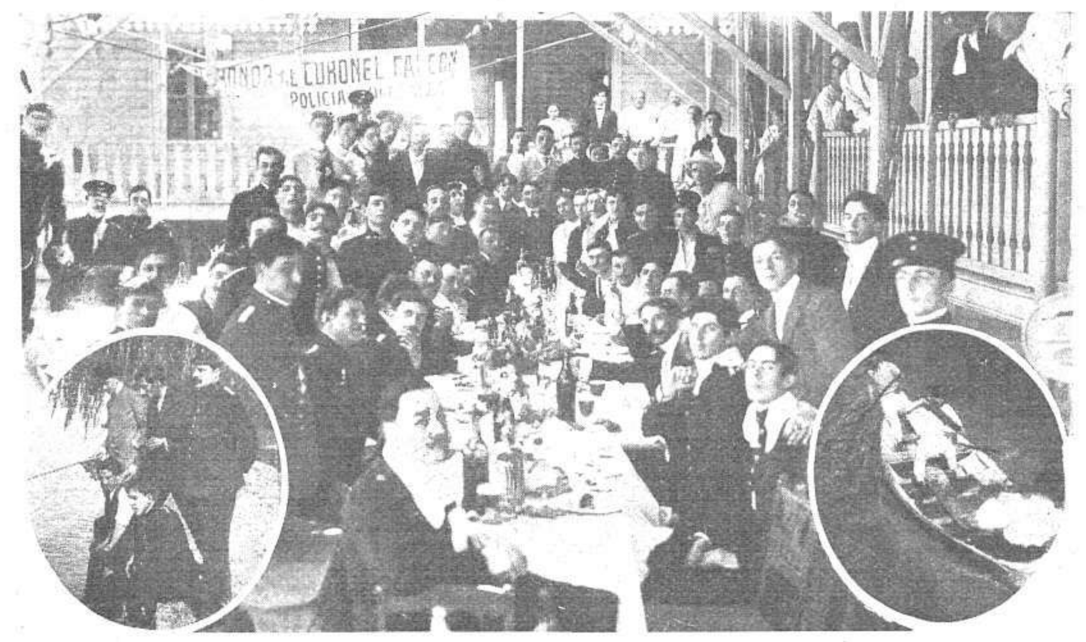
Fué una bonita fiesta campestre, que en punto á animación nada dejó que desear, y á cuyo ambiente cordial favorecieron el carácter del obsequiante y las sinceras simpatías que se ha captado en el magisterio del expresado consejo.

—Desde hace próximamente un año viene acentuándose en el personal de policía la costumbre de celebrar fiestas entre las diferentes categorías de empleados para estrechar los lazos de amistad y compañerismo entre ellos.

Rota la marcha por los comisarios, el ejemplo ha cundido ya bastante y llegó hasta el novel cuerpo de cadetes, quienes, aparte de algunos banquetes anteriores, realizaron un paseo al Tigre, donde se divirtieron por agua y por tierra.

Entre los números del programa figuraba un asado, que se ejecutó con todas las de la ley.

El paseo de los cadetes



Capturando peces . . .

Almorzando

De puro remo . . .

El duelo de la semana



Ingeniero Jorge Newbery, padrino



El maestro Eugenio Pini



Coronel Juan F. Moscarda, padrino

El día 4 llegaron á Buenos Aires los señores Nicolás Revello, profesor de esgrima, el capitán don Félix Etchepare, nuestro cofrade Rodolfo M. Jentschick y el doctor Tomás Bañales. Venían á declararle la guerra á Pini. El señor Revello hacía de ejército, el doctor Bañales de cruz roja y los señores Etchepare y Jentschick de padrinos del primero. El casus belli es conocido, de manera que no hay para qué darles literatura á los antecedentes. Pini aceptó, designando padrinos al coronel Juan F. Moscarda y al ingeniero Jorge Newbery. El doctor José A. Viale quedó encargado de las mismas funciones que su colega el doctor Bañales.

Se concertó el lance sin dificultad, pues parece que se tenían ganas: espada de combate, hasta que uno de los dos quedara inutilizado, el jueves 5, á las seis de la mañana, en lo del doctor Carlos Delcasse, Belgrano. El doctor Delcasse dirigiría los asaltos.

Así fué. Los duelistas se acometieron ocho veces, durante media hora. Los médicos miraban despreciativamente las espadas. «Con el bisturí, no se puede»—decían. Por fin, salta un chorro de sangre del brazo derecho de Revello, y éste dice: «tocado». Bien había ganado Pini el chorrito, porque aquello fué un sudar de cien mil diablos. Lograda la reconciliación, que fué afectuosa, todos quedaron satisfechos.





Doctor Carlos Delcasse, director del combate



Señor Rodolfo M. Jentschick, padrino



El capitán Félix Etchepare, padrino



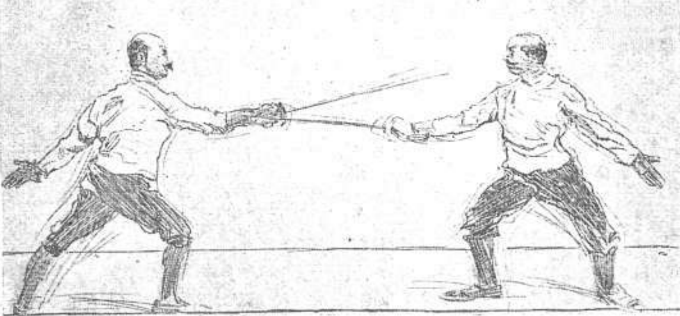
El doctor Bañales examinando la herida del señor Revello



El señor Nicolás Revello y su médico el doctor Tomás Bañales



El señor Revello, sus testigos y su médico



Pini hiere á Revello en la mano derecha. Apunte del natural tomado por uno de los testigos presenciales

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El choque de automóviles

Los accidentes automovilísticos, que se producen sin tregua, van arreciando en sus pretensiones. Ya no les satisfacen, como víctimas, la ancianidad achacosa y proletaria ni la niñez pilluela y callejera. Tal vez se sienten hastiados de aquellos sacrificios socialmente insignificantes, tal vez hayan tenido la audaz ocurrencia de hacer probar á la carne de los más grandes la misma herida experimentada por los más pequeños, para que se sepa, por fin, que duele. Y para mayor ironía, han elegido, no ya al inocente, sino el que, más aún, tan á menudo socorrió á aquellas víctimas: y el doctor José Penna, director de la Asistencia Pública, también cayó. El accidente tuvo lugar el domingo, frente al N.º 1302 de la avenida Alvear. Un automóvil de la Asistencia, guiado por el chauffeur Juan Díaz, y dentro del cual iba el doctor Penna, embistió inopinadamente, en dicho paraje, á un automóvil de propiedad del señor Lázaro Gibaja, que iba guiado por el chauffeur Luis Bulli. El choque fué tan violento, que los dos vehículos quedaron inutilizados y el doctor Penna y su chauffeur Juan Díaz gravemente heridos.



El director de la Asistencia Pública, doctor José Penna, herido en el choque



El chauffeur Juan Díaz

Sería un motivo de tranquilidad para Buenos Aires el encontrar la manera de reducir los accidentes automovilísticos á su mínima expresión. De lo contrario, hemos de lamentar todavía muchas desgracias tan sensibles como la que nos ocupa. Si el intendente lo hallase, obraría en defensa de su misma persona.



En la avenida Alvear, pocos minutos después del accidente

Necrología



Doctor Nicolás González

Profesor J. J. García Velloso

A los 53 años de edad, dejó de existir el viernes de la semana pasada, á medio día, el doctor Nicolás González, diputado nacional por La Rioja. El extinto desempeñó varios cargos públicos de importancia en La Rioja, fué miembro y presidente de la corte de justicia de Santiago del Estero, y también candidato á gobernador de esta provincia.

—Orador, literato y periodista, y sobre todo inteligente y contraído catedrático del Nacional, el señor Juan J. García Velloso es uno de los muchos españoles que han contribuído eficazmente al desarrollo de nuestra cultura intelectual.

Al dar noticia de su muerte, acaecida el lunes, consignamos una pérdida sensible.



DE LA FÁBRICA
LA MARIPOSA BLANCA

Con su vuelo incierto, batiendo sus tenues alas, ha entrado una mariposita blanca en el taller de los hornos de acero.

Se cansaría de posarse sobre los verdes prados floridos, remontó el vuelo, pasó sobre el río ancho y negruzco y, desorientada, seguramente arrepentida, se encontró de pronto en el taller, bajo su ancha cubierta humosa. La pobre mariposita se perdió en él, no dió con la salida y comenzó á volar angustiosamente por su atmósfera que tenía el temblor continuo del caldeo. Voló hacia arriba y tropezó con las armaduras que sostenían la renegrida techumbre, se dejó caer hacia abajo y sintió el vaho candente de los hornos, la asfixia de los humos amarillentos; y entonces su vuelo se hizo más incierto, más errátil, más rápido: era un vuelo agónico, desesperado...

Los hornos «Wellman», los gigantescos hornos oscilantes, irradiaban un calor inmenso; los orificios circulares de sus puertas dejaban ver la luz brillante, vivísima, del acero que se licuaba en sus entrañas, la grúa eléctrica zumbaba de un lado á otro, transportando las cargas, el martinete de vapor golpeaba furiosamente las muestras de acero que unos hombres vestidos de azul, fornidos y sudorosos, extraían de los hornos con unas largas cucharas que salían de ellos rojizas, al *picar* los gasógenos se levantaban unas densas nubes de humos que oscurecían el taller, y las muelas que trituraban el fundente rodaban y rodaban con monótono ruido...

...La mariposita blanca seguía volando, volando sin rumbo... El maestro del taller voceó unas órdenes y se agarró con fuerza á unas palancas y la mole de un horno basculó lentamente, majestuosamente y por un canal de su pared trasera dejó salir un chispeante chorro de acero luminoso, que cayó en un colosal caldero sostenido por una grúa. Este fué llenándose con el manar continuo del horno y, ya lleno, se convirtió en un astro rojo, llameante, nimbado por un calor horrible.

La mariposita pasó sobre él con su vuelo cansado é incierto... y ya no se la vió más por el taller, ya no se vió más el batir de sus tenues alas blancas...

Y el caldero vertió su contenido en las lingoteras, que como grandes nichos verticales recibieron el alma de una mariposilla blanca, habitante de los verdes campos floridos, amiga de los grillos, de las cigarras...

LUIS AZA.

La Felguera, 1907.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

PABLO M. BERUTI Y CARLOS LÓPEZ BUCHARDO, por CAO.



Cuando á veces comentan
Nel paese violetta y Cochabamba,
y á su éxito se alude, se contentan
los fracasados con decir:
—¡Caramba!

Las regatas de lanchas automóviles



« Rochester III », ganadora de la carrera de 24 millas (1 h., 10' y 12'')

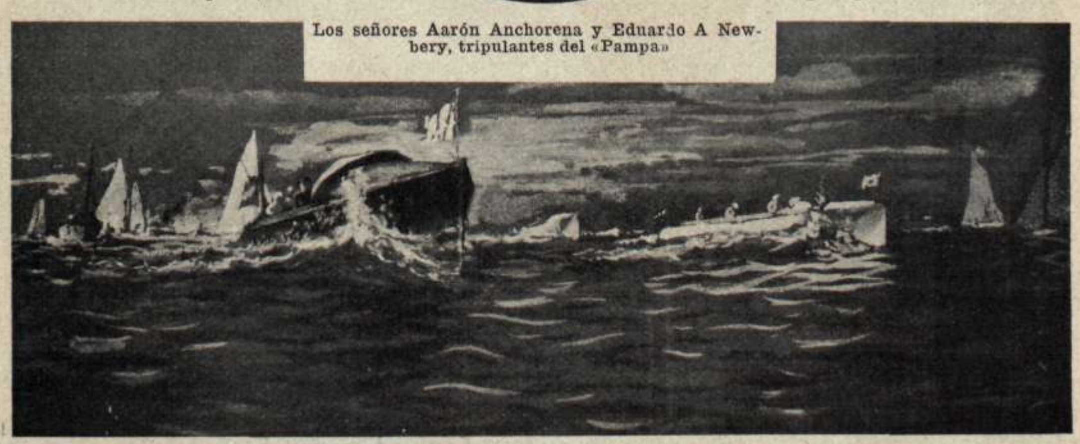


«Pampa», que llegó segunda

Nacidas ayer al sport las lanchas automóviles, habla muy alto de la actividad de nuestros sportmen el hecho de que aquí ya se organicen importantes regatas con ellas. El domingo, por iniciativa del Tigre Sailing Club, se corrieron dos pruebas en el río de la Plata, desde la boca del Luján hasta San Isidro. De las veintidós lanchas inscriptas—cifra por cierto notable—sólo tres no se presentaron, de manera que 19 se disputaron el triunfo. La primera carrera, serie A, era para lanchas de menos de diez caballos de fuerza; la segunda, serie B, para las mayores. La serie A (12 millas de trayecto), fué largada á las 12 m., llegando primero «Ondina», motor de 3 ½ caballos, capitaneada por el joven E. Fernández Guerrico. La serie B (24 millas), fué largada á las 2.30 p. m. Obtuvo el triunfo la «Rochester III», motor de 35 caballos, capitaneada por el señor Arturo Robert. En cuanto á la velocidad absoluta, la «Pampa», dos motores de 40 caballos cada uno, capitaneada por el señor Aarón Anchorena, demostró ser la más rápida. Da cerca de 24 millas por hora. Esta lancha, en cuyo triunfo muchos confiaban en un principio, llegó segunda á la meta.



Los señores Aarón Anchorena y Eduardo A Newbery, tripulantes del «Pampa»



Apunte del natural, por J. Martínez Vázquez

Inauguración de un colegio



Monseñor Romero, el doctor Adrián Escobar, representante del presidente de la república, y familias que concurrieron á la inauguración del nuevo edificio del Colegio Gorostarzu

Fallecimiento del doctor Sáenz Peña

El hondo sentimiento que produjo en toda la república la muerte del doctor Luis Sáenz Peña ha demostrado muy bien que el pueblo argentino tiene en su corazón un lugar aparte para los que le han gobernado honestamente y han sido políticos sinceros, y que si bien no está exento del influjo de las condiciones brillantes de los hombres-guías y de los caudillos intrépidos, conoce el valor que tiene en los hombres públicos el cumplimiento de sus deberes de probidad. El doctor Luis Sáenz Peña, nacido el 2 de abril de 1822, ingresó en la carrera pública el año 60. Desde entonces hasta hoy, desempeñó diferentes cargos — fué miembro de la constituyente, diputado, senador, vicegobernador de la provincia, ministro de la Suprema Corte, etc., — inclusive el de presidente de la república.

En este último puesto, que pesó sobre sus hombros en momentos difíciles y de borrasca, no fué sin duda el político avasallador que se sobrepone á todas las dificultades y las vence á golpes de energía. Pero si no fué político enérgico, tuvo para consigo mismo esta energía, no desvián-



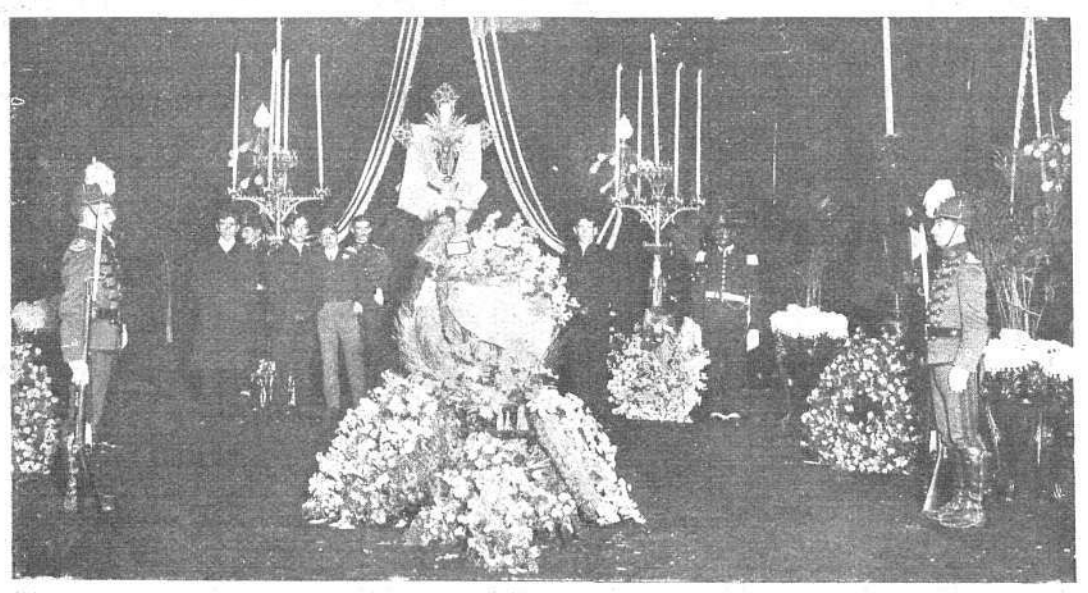
La cabeza yacente



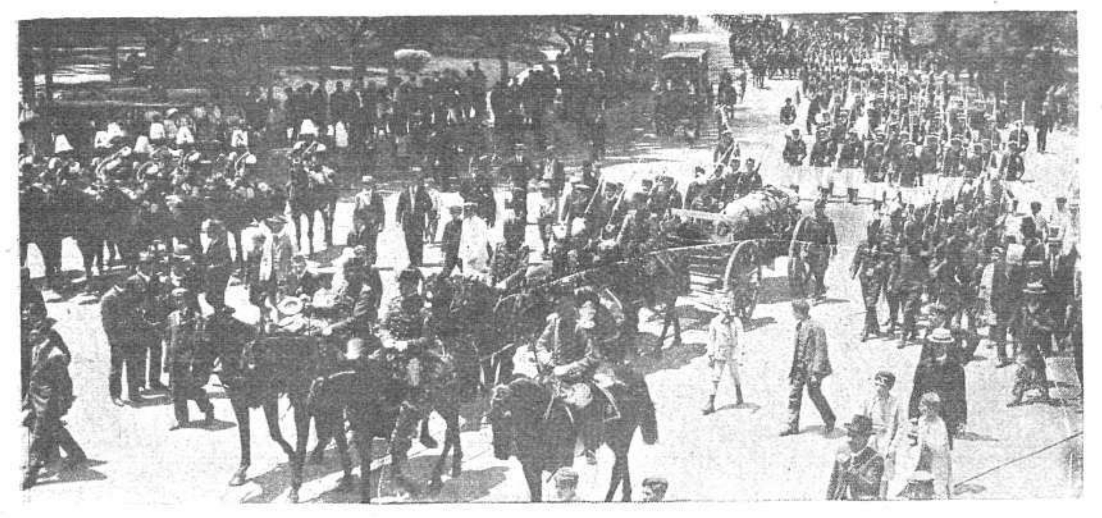
Sacando el féretro de la casa mortuoria. En primer término aparecen los doctores Zeballos y Dávila



Llegada á la casa de gobierno



La capilla ardiente en la casa de gobierno



En la plaza San Martín

LOS ORADORES



El ministro del interior



Doctor Carlos Estrada



Doctor Manuel María Oliver



Señor Tobías Garzón



Doctor Pedro Henríquez



Doctor Martín Zeballos

dose jamás una línea del camino recto, que siempre siguió, así en los actos de su vida privada como en los públicos. No pudo evitar la hora de prueba en que el gobernante debe elegir entre el poder y sus principios, no fué bastante hábil ó bastante resuelto ó bastante fuerte para conjurar el asalto dirigido á su política, pero tampoco transó. Prefirió regresar á la condición de simple ciudadano, dejando inmaculada su bandera.

Si entre el tumulto de las pasiones del momento pasó inadvertida esta noble conducta del doctor Sáenz Peña, al serenarse el ambiente, la opinión fué uniformando su criterio en torno de ella y reconociéndola un timbre de honor para el hombre austero que la había observado. Y al bajar éste á la tumba, todos, así los que compartieron sus simpatías partidistas como los que tuvo á su frente como adversarios, se apresetaron á rendir su tributo de respeto al político de patrióticas intenciones y de intachable conducta.

El acto del sepelio fué imponente y en él estuvieron representadas todas las clases sociales, formando una apiñada multitud que aparecía influída por la tristeza de aquel momento. El ministro del interior, los doctores Carlos Estrada, Manuel María Oliver, Pedro Henríquez, Martín Zeballos y señor Tobías Garzón pronunciaron elocuentes [illegible]cursos en h[illegible] buscando al extinto, traza[illegible] su silueta.



El presidente y los ministros de relaciones y del interior, saliendo de la Recoleta

Fot. de Caras y Caretas.

Bodas de oro



Don Antonio H. Sala y su esposa, doña Elena Llambí de Sala, con sus hijos y nietos, al cumplir 50 años de casados

Los esposos don Antonio H. Sala y Elena Llambí de Sala, celebraron la semana pasada el 50.º aniversario de su matrimonio. Después de oficiada una misa en acción de gracias en el templo de San Nicolás de Bari, los esposos Sala dieron una recepción, que alcanzó grandes proporciones, en su domicilio de la calle Montevideo.

Entre las familias concurrentes á los dos actos, recordamos á las de Paz, Terrero, del Castaño, Llambí, Mendonça, Avellaneda, Alvarez, Garro, Cazón, González, Fidanza, Gerosa, Orma, Méndez, Anchorena, Blaquier, Castellanos, Butner, López, Conde, Cazón, López, Cabral, Darragueira, Irigoyen, Becker, Milberg, Woodgate, Ruiz Aldao, Arana, Avila, Allende, Altgelt, Arévalo, Zelis, Beláustegui, Aguilar, Acuña, Hueyo, Aguirre, Biedma, Bustamante, Halbach, Madero, Trelles, Molina, Civit, Miguenz, Saldías, Suárez, Velarde, Tomkinson, Elizalde, García, Gowland, Gómez, Lagos, Lezica, Lynch, Peña, Artola y Degregory.

A bordo de "La Argentina"

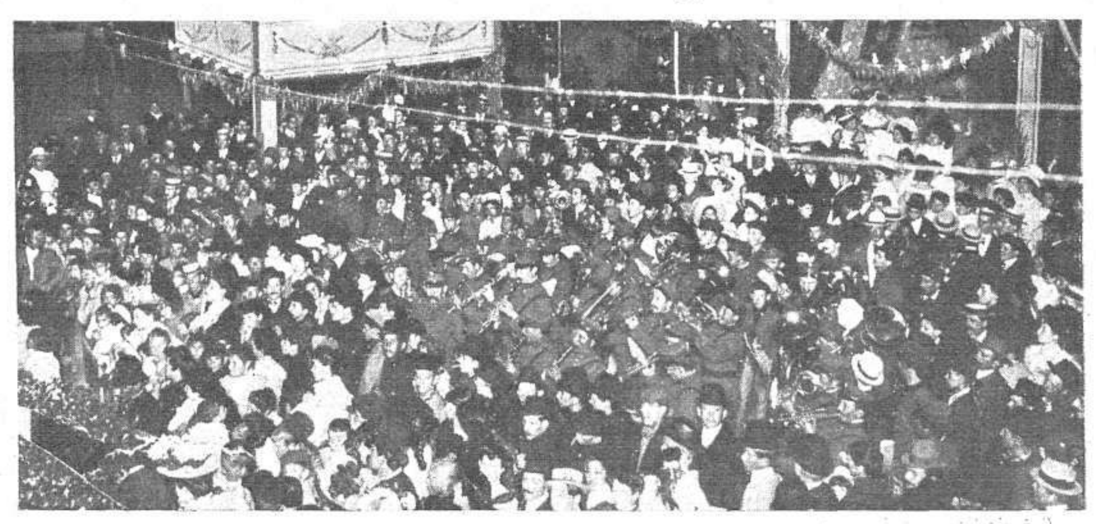


El barón von Waldthausen, ministro de Alemania, el doctor Parravicini y el cónsul de Austria-Hungría, después de visitar la exposición de productos



Familias que asistieron á la fiesta

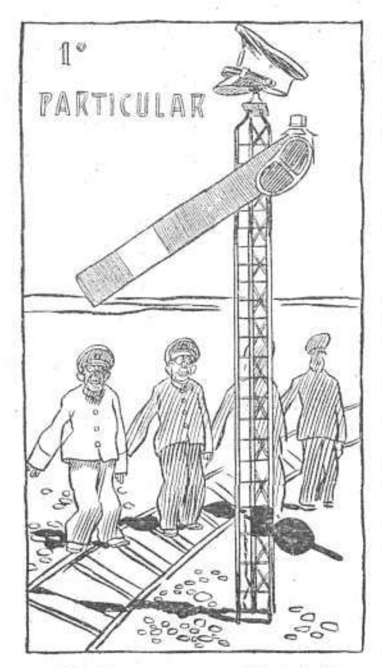
Asilo Coronel Fraga

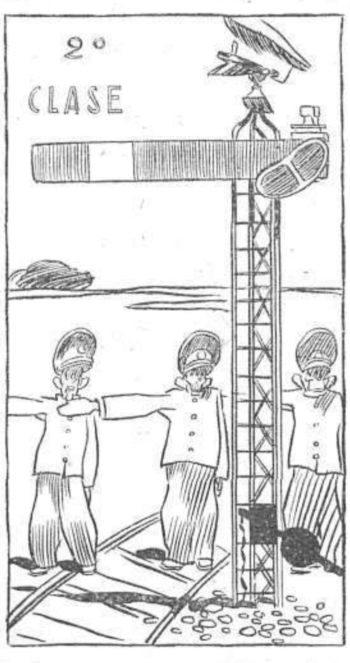


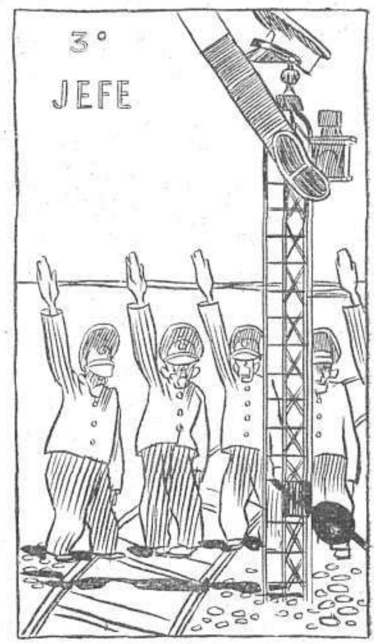
Concurrentes á la distribución de premios

Chafalonía

Reglamentación del saludo militar

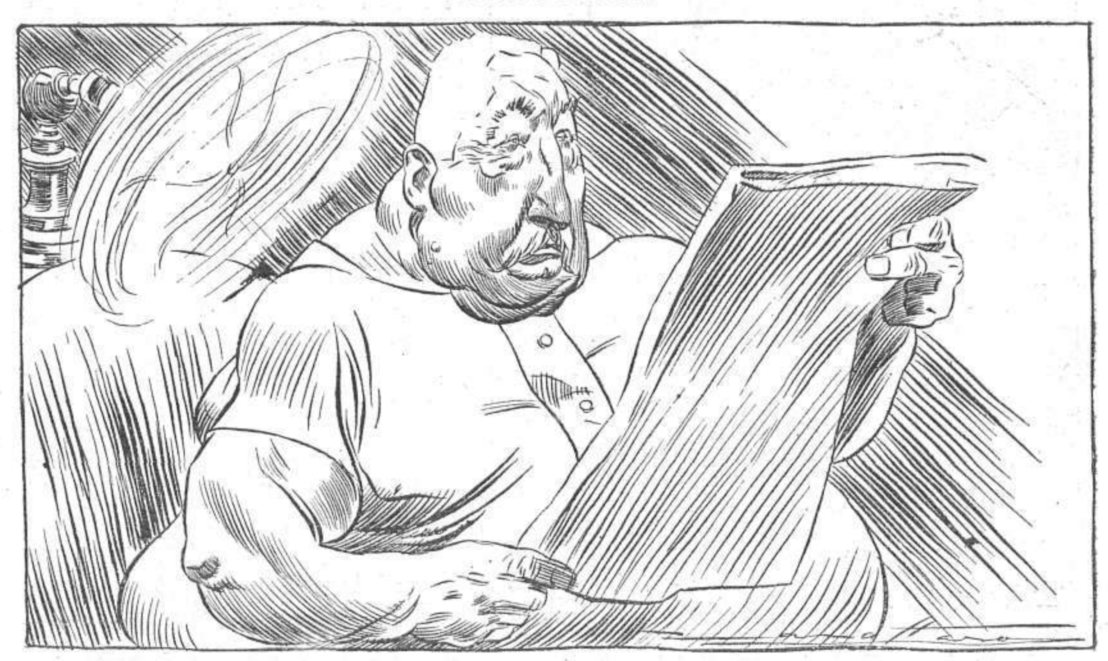






Según proyectos del ministro de la guerra, vamcs á llegar á la creación de semáforos instructores, que digan al conscripto cuanto es necesario sobre el particular.

Personas buscadas



«SE DESEA SABER EL PARADERO DE PEDRO CERNADAS, QUE LO BUSCA SU PRIMO MIGUEL Moledo, California, 139.» (*La Prensa* del 5 del corriente.)

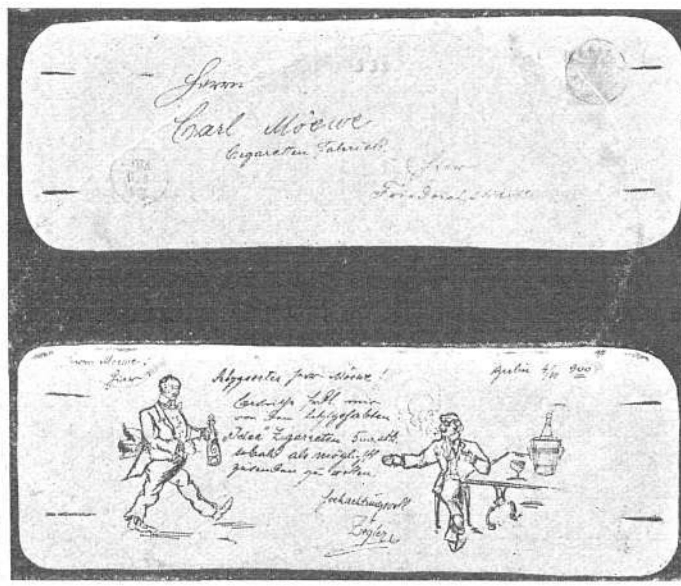
—¡Mírenlos qué vivos! Como saben que se me acaba la diputación en marzo, me andan buscando para ofrecerme la presidencia de la república.

Dib. de Zavattaro.

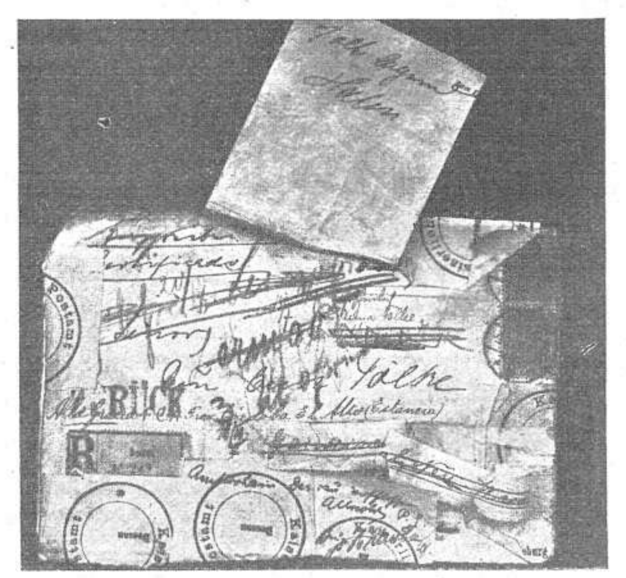
PORTFÓLIO DE CURIOSIDADES



Manuel Real (a) «El Malón»



Puño convertido en tarjeta postal



La carta certificada, que tardó en llegar á manos del destinatario un año y nueve meses

Por las calles de Viedma discurre todavía, con ciento diez años á la espalda y entre ésta y el pecho un vasito (cuando no puede ser más) de lo barato pero fuerte, el viejo cacique Manuel Real (a) «El Malón», que allá en sus mocedades sembró el desierto con la fama de sus proezas.

El señor Eduardo Sisay, de quien recibimos estos datos, nos relata una conversación que tuvo con él: « Vea, señor, — me decía acompañando la palabra con una mirada salvaje, — esta manea que usted ve es de puro cuero de indio. El desgraciado pertenecía á la tribu de Sayhuequé. » El indio recuerda con lujo de detalles la acción del año 1827, que concluyó con la escuadrilla brasileña mandada á remontar el Río Negro. El participó del combate y del triunfo. « Me presenté, — le contaba al señor Sisay, — al ayudante Olivera, y peleamos en el Cerro de la Caballada con una fuerza de desembarco. Usted puede observar en el río, en las bajantes, el mástil de la corbeta «Itaparicá», sepultada por los disparos del fuerte. »

— Creíamos de buena fe que la manía de las postales había desaparecido. Sin embargo, ahí está, representada por el segundo grabado, el colmo de las postales. Es un puño convertido en tarjeta postal. La invención es bastante oportuna en vísperas de las postales de año nuevo, y generalizándola un poco, se podría pegar una estampilla en un gorro de dormir y mandárselo al doctor González con la siguiente inscripción: «¡Que se despierte usted son mis deseos!»

— El señor Curt Tölke, de Alta Gracia, tuvo un gran susto el otro día. Recibió una carta expedida en Dessau (Alemania), el 9 de octubre de 1905. Había tardado un año y nueve meses en llegar. Cuando el señor Curt Tölke rompió el sobre, la carta ya era cadáver.



El señor Curt Tölke á quien fué dirigida la carta

UNA PARTIDA DE GOLF



Niña Elena Aguirre

Señorita Susana López

La señora de Palmer, al comenzar una partida en los links del Golf Club Argentino

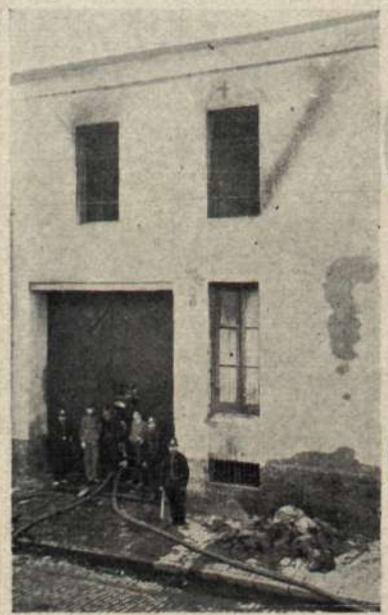
Señorita Susana López

Señora de Thompson

Incendio en un aserradero



Lo que quedó del aserradero, Uruguay, 418 al 492, propiedad de los señores Alejandro Cristín y Cía., incendiado el 6 del corriente, por la noche



Vista del frente.—Ventana por donde fueron salvados Santiago y Alberto Scavino, Agustín Facio y Lidia F. de Scavino y sus dos hijos (×)



Agustín Facio



El sereno Alberto Scavino



Santiago Scavino



Luis Scavino, de 2 años, que recibió quemaduras en la cara, la espalda y los brazos



La señora Lidia Facio de Scavino y su hijo Juan Alberto, de 4 meses



El sargento distinguido Domingo Guzmán y el soldado Alberto Bustos, que, hallándose en el teatro Apolo, fueron de los primeros en acudir al incendio y salvaron á la familia Scavino



Señor Elías Sañán, que se cortó una arteria del brazo derecho, al cooperar á la salvación de los Scavino



Los muebles de los Scavino, depositados en la vereda.

Fot. de Caras y Caretas.

El abanico

(Para «Caras y Caretas»)



Si en una fiesta de abril
sobre el hombro del poeta
abandonó una coqueta
su abanico de marfil,
fué porque en la noche bruna
se sintió más imprudente
al compás de la doliente
serenata de la luna.

Pero si el sentimental
cediendo á lo que no explico
escribió en el abanico
su más tierno madrigal,
fué porque, por maldición,
tenía quizá clavada
la flecha de una mirada
en medio del corazón.

Poco tiempo después, mudo
testigo de otro *flirt* breve,
el abanico de nieve
sirvió de propicio escudo;
mas como el artista aquel
le dió en un verso la vida,
el abanico tendida
mantuvo el ala hacia él.

De aventura en aventura,
sin poderlas impedir,
no cesó de repetir
su reproche á la perjura;
hasta que, harto de irrisión
y de mentiras galantes,
se le rompió entre los guantes
en medio de un cotillón.

Manuel UGARTE

París.

Dib. de Zavattaro.

El triunfo de Pedrito



Pedrito se levantó tarde, almorzó poco y de mala gana y se dirigió á su estudio con paso lento y aire distraído y de aburrimiento máximo.

Hacía más de tres meses que había recibido su título de abogado y, por consiguiente, que brillaban á ambos lados de la puerta de su casa las flamantes chapas de bronce que lo pregonaban; pero, ni por equivocación se había presentado una persona en su bufete para utilizar sus servicios profesionales.

Como en la facultad siempre había figurado en primera fila, es natural que se había forjado las más bellas ilusiones para el porvenir; y por eso cuando, ya con su título, vió pasar uno y otro mes sin que á nadie se le ocurriese encomendarle el más trivial de los asuntos, había caído en el desaliento y llegado á preguntarse á sí mismo si no habría hecho un disparate al dedicar sus energías y su juventud á la consecución de un título que, tal vez, sólo era útil á los audaces.

En tales pensamientos se hallaba sumergido cuando el muchacho que había tomado como escribiente... para cuando tuviese algo que escribir, abrió despacito la puerta y, asomando tímidamente la cabeza, dijo:

—Doctor; ahí hay un paisano que quiere verle.

Pedrito hizo un brusco movimiento, como aquel á quien despiertan de improviso, miró unos instantes al muchacho con expresión de inconsciencia y luego, volviendo á la realidad y pensando que, quizá, sería el primer cliente tan ansiadamente esperado, dió orden de hacerle pasar. Pero cuando volvió á abrirse la puerta y se presentó el visitante, sintió Pedrito la impresión de una ducha fría. El supuesto cliente era Suárez, el viejo peón de la estancia de su tío.

Con la concisión propia de los paisanos, Suárez le informó de la salud de su tío y respondió á las preguntas que le dirigió Pedrito. Después quedaron ambos silenciosos y ya comenzaba á hacerse molesta la situación, cuando Suárez, que tenía fija la vista en un ramo de la alfombra, levantó la cabeza y dijo:

—Pa lo que había venido no es cosa del patrón.

Y, hallada así la fórmula de entrar en materia, explicó en pocas palabras y con su acento dulzón y quejumbroso, el objeto de su visita.

Su hijo, Vicente, *se había disgrasiao*. El muchacho era bueno y trabajador; nunca había tenido que ver en cosas de justicia y había aguantado cuanto puede aguantar un hombre; pero el *finado*, que era un crápula y las daba de guapo, juzgó cobardía la prudencia del mozo y, en esta creencia, le había *tomado pa la farra*. El último domingo, hacía cuatro días, estando en la plaza, le provocó de nuevo; el muchacho, cansado ya, le contestó fuerte, el bravucón levantó el rebenque para castigarle y lo demás fué cuestión de pocos segundos. El mozo se apoderó rápidamente del rebenque de su contrario y le cruzó con él la cara; contestó el provocador disparando su revólver cuatro veces, pero, antes que pudiera hacer el quinto disparo, cayó al suelo con el corazón atravesado por el cuchillo de Vicente.

Pedrito, aunque en el fondo sintiera la desgracia que afligía al dolorido padre, á duras penas podía disimular su alegría: presentábasele la ocasión de dar á conocer su talento defendiendo una causa justa. ¡Su sueño dorado! Y mientras el viejo paisano, al referirle su cuita, conservaba inalterable la grave y tranquila expresión de su semblante, Pedrito sentía animarse el suyo, brillábanle los ojos intensamente y á cada momento cambiaba de postura en su sillón. Cuando Suárez terminó, hízole multitud de preguntas y, al despedirle, le acompañó hasta la escalera animándole, golpeándole el hombro cariñosamente y prometiéndole, con acento de la más firme convicción, que saldrían triunfantes.

. . . .

Por fortuna para la humanidad, no creó Cervantes en vano la figura de Don Quijote. Animado Pedrito por el espíritu del sublime loco, hizo tales prodigios de elocuencia y luchó con tal entusiasmo y tanta fe, que á pesar de las marañas del sumario y de las altas influencias puestas en juego por los que á toda costa querían perder al muchacho, hizo triunfar á la justicia y su defendido fué absuelto.

Cuando se pronunció el fallo, Pedrito se sintió verdaderamente feliz.

Cierto que en su felicidad tenía una parte la satisfacción del brillante triunfo con que se iniciaba en su carrera; pero seamos justos con él. Hubiera prescindido sin pena de cuanto afectaba á su amor propio y á su porvenir. Su dicha descansaba sobre algo más elevado y más noble: la conciencia de haber hecho triunfar á la justicia.

Y al ver entrar en su estudio á Suárez y á su hijo, ya libre, dió rienda suelta á su desbordante alegría, en tanto que ellos, aunque sintiendo hondo, expresaron su gratitud con el mayor laconismo y sin que se alterase un instante el tono pausado de su voz ni la grave y tranquila expresión de su tostado rostro.

Pedrito enderezó al joven un elocuente y sentidísimo discurso sobre la necesidad de evitar lances como el pasado, le hizo ver todo el horror del derramamiento de sangre y trazó con admirable maestría el terrible cuadro del hombre atormentado por los remordimientos.

Escucháronle padre é hijo visiblemente conmovidos; tanto que más de una lágrima se deslizó silenciosa por sus curtidos rostros. Después el padre tocó el punto de los honorarios, del que, hasta entonces, nadie había hablado.

—Nada me deben ustedes—dijo Pedrito.—Estoy recompensado suficientemente con la satisfacción de haber evitado que un hombre bueno fuese á consumir su juventud y á corromper su alma en un presidio.

Insistieron ellos; mantúvose firme él, y entonces el mozo, al tenderle la mano en señal de despedida, le miró fijamente en los ojos, y dijo:

—Está bueno, dotor; no se hable más de plata. Pero yo he de pagarle este servicio que me ha hecho. Haga de mí lo que quiera; y si alguna vez se le atraviesa alguien en su camino, ni que sea el mismo presidente, no precisa más que decirme: «Vicente, ese hombre m'estorba».

Oprimió el mocetón la mano de Pedrito al decir esto, aprobó el padre con un enérgico ademán, y mientras el joven doctor, anonadado, no acertaba á decir palabra, los paisanos salieron lentamente del estudio.

Emilio VERA Y GONZALEZ.

Dib. de Zavattaro.

Retratos de actualidad



Señor Juan de la Cruz Puig, subsecretario del ministerio de hacienda



Señor Julio César Traverso, autor de «Dicha funesta», drama estrenado en el Apolo



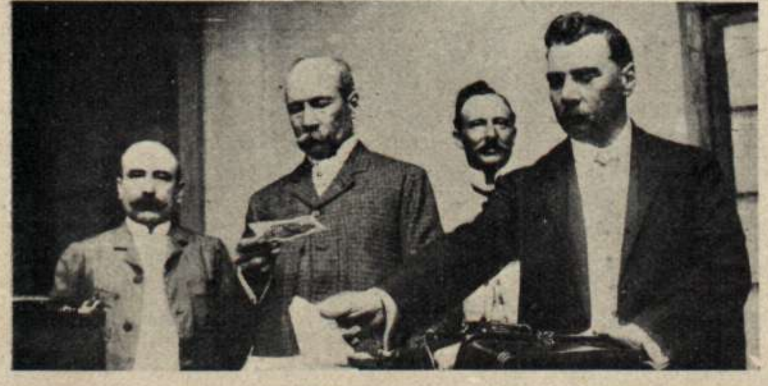
Señor Aurelio Paso, inventor de un sistema de telégrafo que permite recibir los despachos con los caracteres comunes

Para ocupar el cargo de subsecretario de hacienda, ha sido designado el ingeniero don Juan de la Cruz Puig, ex inspector de enseñanza secundaria y normal y persona de preparación en asuntos financieros.

—El señor Julio César Traverso ha sido muy felicitado por el éxito que alcanzó su drama «Dicha funesta», estrenado en el Apolo.

—Nuestro compatriota el señor Aurelio Paso, logró construir un aparato telegráfico que al recibir los despachos los escribe en caracteres comunes.

R. O. del Uruguay.—Falsificación de billetes en Paysandú



El personal que actuó en la pesquisa: oficial 1.º Felipe L. Montero, comisario de órdenes Luis T. Cánepa, comisario de la 1.ª sección Ulpiano C. Martínez, y Eduardo S. Cánepa, subcomisario de la misma.—Depositando los billetes en la jefatura política y de policía, de Paysandú



Julio Zumarchini (a) José Rambuñal, falsificador



Mario Rimbaut (a) Fortunato Coriolano, cómplice



Los señores Juan Laguisquet y Francisco Montero, comisario y sub, respectivamente, de la policía de investigaciones de Montevideo, estudiando los billetes falsos



Clemente Rimbaut, presunto autor de la falsificación



Un ejemplar de los billetes falsificados



El circulador Irigay

Montevideo



La bendición de las aguas.—En Ramírez



La procesión en Los Pocitos



Concurrencia en la terraza de Los Pocitos



Escena final del 2.º acto de la obra de Florencio Sánchez, «Los derechos de la salud», estrenada con gran éxito en Montevideo

Se llevó á cabo ya en Montevideo la ceremonia de bendecir las aguas de las playas de Los Pocitos y Ramírez, que se verifica todos los años en los comienzos de la estación balnearia. Esta ceremonia, por la gran concurrencia de familias distinguidas que atrajo, alcanzó proporciones de una verdadera fiesta.

—En el salón de ceremonias oficiales de la casa de gobierno prestaron el juramento de práctica los nuevos ministros señores Antonio Bachini, de relaciones exteriores, y doctor Antonio Cabral, de industrias, trabajo é instrucción pública.

El acto fué presenciado por numeroso público, en el cual figuraban altas personalidades.

El presidente entró en el recinto acompañado de los señores Bachini y Cabral, á los cuales seguían los demás ministros; y deteniéndose ante la mesa donde se hallaban los Santos Evangelios, hizo las preguntas de estilo y les declaró en posesión de sus carteras.

Después, el presidente y los ministros se retiraron al despacho del primero, por donde desfilaron los concurrentes, saludando al primer magistrado y á los nuevos secretarios de estado.



Doctor Antonio Cabral, nuevo ministro de industrias, trabajo é instrucción pública



Los señores Bachini y Cabral, prestando juramento

Acebal.—Inauguración del monumento al coronel Domínguez



La columna al pasar bajo el arco triunfal colocado en la avenida Colón



El monumento recientemente inaugurado en Acebal



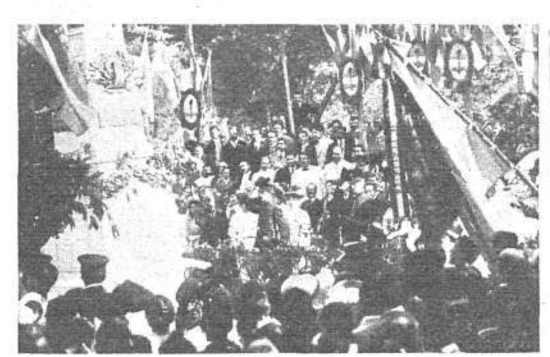
El coronel Falcón, hablando en nombre del presidente de la república, del ministro del interior y de la policía de la capital



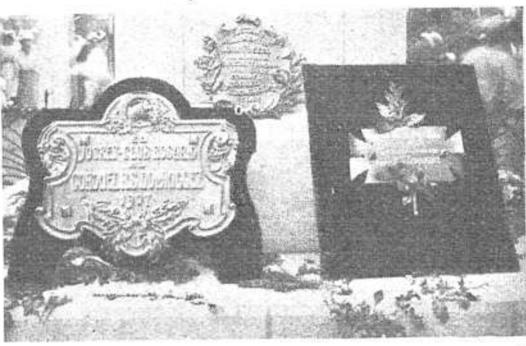




El doctor David Peña, el comandante Díaz, jefe del 5.º de línea, y el señor Arturo Zinni, leyendo sus discursos



La concurrencia, al ser descubierto el monumento



Placas destinadas al monumento, por el Jockey Club del Rosario, el Stand San Martín y la sociedad «Unión Italiana» de Acebal

Llavallol.—Una visita á la escuela Euskal Echea

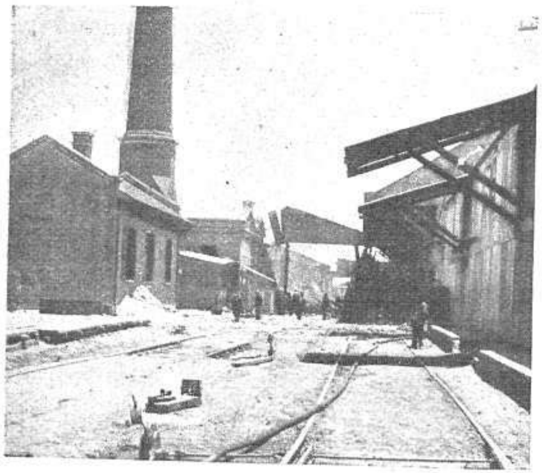


Familias de los socios del Centro Vasco Francés y de la Euskal Echea, almorzando en el local de la asociación



La comisión directiva

Rosario.—El incendio de los elevadores del F. C. C. A.



El lugar del siniestro, visto del lado oeste



Parte central de la construcción incendiada







Diferentes aspectos de la hoguera, á las 12.30 de la noche



Vista general de los elevadores destruídos y cuya pérdida se avalúa en 20.000 libras esterlinas



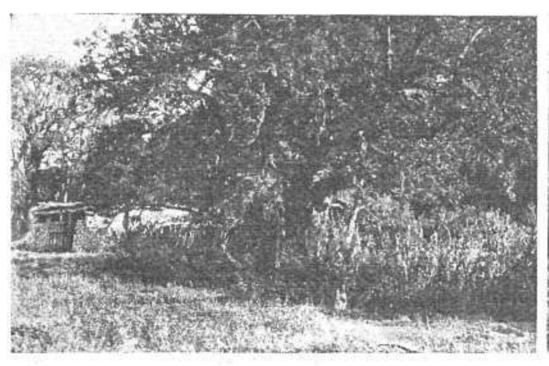
Los bomberos trabajando en el galpón colorado, que arrendaba la casa Dreyfus y Cía., en las primeras horas de la mañana



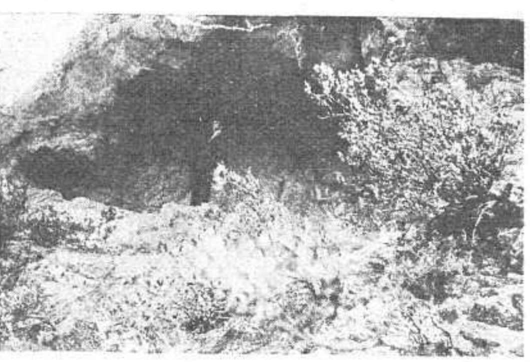
El cuerpo de bomberos inundando el lugar del siniestro



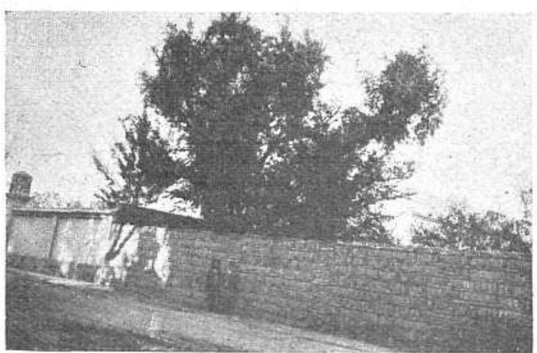
Uruguay.—Aspecto de las romerías españolas, que fueron todo un éxito por su animación



Aguada (San Luis). — Ombú plantado por el general Pueyrredón y que se conserva como reliquia histórica



Gruta en la sierra de la misma localidad y que está considerada como una de las mayores curiosidades de San Luis



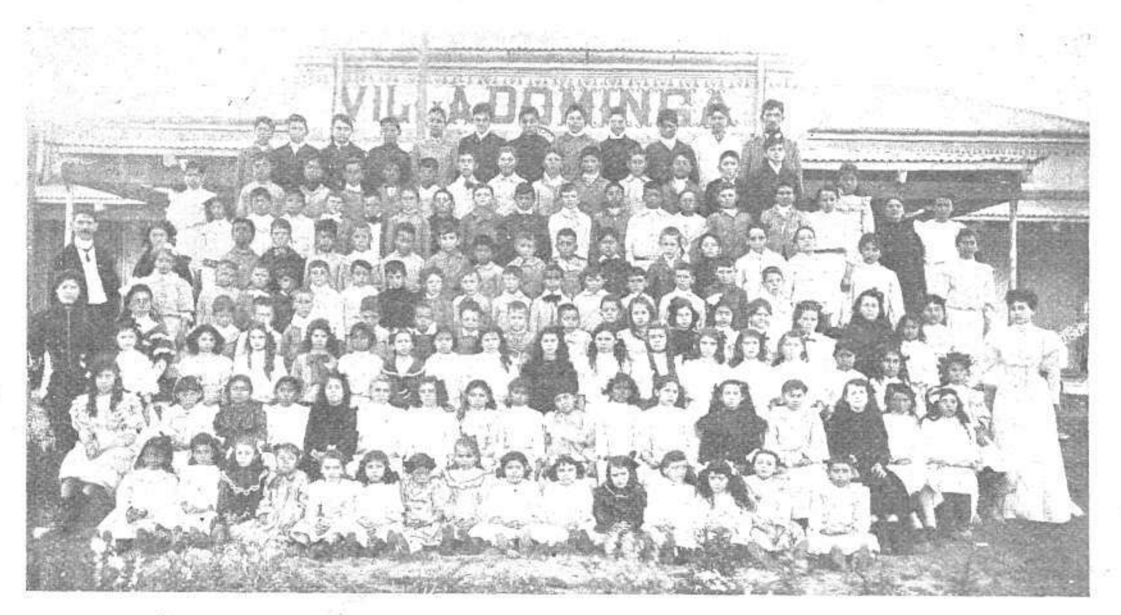
Olivo histórico en la calle Rivadavia, y que se cuida en memoria del coronel Pringles



La oficina telefónica instalada recientemente en la ciudad



Uruguay.—Aspecto de las romerías españolas, que estuvieron muy animadas



Concordia.—Alumnas y alumnos de la Escuela Normal núm 3, en la fiesta de fin de curso



Jujuy.—Pic-nic en «Los Molinos», en el que se reunieron las principales familias de Jujuy, invitadas por el propietario, ingeniero Miguel Iturbe



Lanceros al aire libre, despidiendo al señor Benjamin Villafañe de la vida de soltero

Concurso de chistes



Una galantería:
—¡Ah, señora! Si yo hubiera recibido tantos puntapiés como pasiones ha debido usted inspirar, haría ya mucho tiempo que no podría sentarme.—*M.*



—Pero, Juancito: ¡Qué estás haciendo? ¡Te has vuelto loco?
—No, mamá; es que como me olvidé de agitar la medicina antes de tomarla, estoy haciéndolo ahora.—*J. O.*

—Pero, hija, ¿cómo te has dejado abrazar por un vigilante?
—¡Qué quiere, mamá! ¿Iba yo á cometer la tontería de resistirme á la autoridad?—*E. L. B.*

* * *

La sirvienta, al ser saludada por un milico:
—Señora, es mi hermano de leche.
—¡Cómo! ¿tu hermano de leche? El domingo pasado era de caballería y hoy es de artillería. ¿Es que tu hermano cambia de cuerpo?
—No, señora; es que yo cambio de hermano.—*A.*

* * *

—¿Qué es un parricidio?
—El asesinato cometido debajo de una parra.—*E. C.*

Dib. de Holmberg.

—Pero, María, ¿no sabes que es muy feo darse vuelta en la calle para mirar á un joven?
—No, mamá; yo no le he mirado; me volví hacia atrás para ver si él me miraba.—*F. I. V.*

* * *

Entre escritores.
—Luis, dame un consonante en able.
—Sable.
—No me sirve.
—Terminar en able...
—Te equivocas. Todos los sables que yo he visto terminan en punta.—*E. A. B.*

* * *

La suegra.—Querido yerno, me siento muy mal: quisiera que me hicieras un servicio...
El yerno.—¡Cómo no! ¡Cómo no! Con el mayor gusto: un servicio de primera clase.—*J. O.*

* * *

Examen de física.
Profesor.—¿Cuál pesa más: el hierro ó el agua?
Alumno.—El hierro, indudablemente.
Profesor.—¿Cómo probaría usted eso?
Alumno.—Echando á pique un acorazado.—*C. L.*

* * *

En el mercado.
—¿Cuánto cuesta el kilo de frutilla?
—Un peso y medio.
—Pero, ¡usted está loco! Con cincuenta centavos me compro un cuello.—*C. P. L.*

* * *

Una amiga á la otra:
—¡Qué conflicto! No sé que hacer. Carlos me promete, si me caso con él, no emborracharse más, y Emilio me amenaza con darse á la bebida si no me caso con él.—*E. W.*



En el zoo:
La mujer.—¡Dios mío! ¡Qué miradas tan terribles me lanza ese oso!
El esposo.—¡Pobrecillo! ¡Sin duda se ha asustado de verte!—*E. W.*



—En Córdoba los mosquitos son tan grandes como gatos.
—Eso no es mucho. En el Chaco, llevan una piedra de afilar bajo el brazo, con la que se afilan la trompa antes de atacar.—*S. Ch.*



Guarda.—Vea, no obstante ser prohibido llevar aves dentro del coche, usted se permite el lujo de ir con una gallina...
La señora.—Es cierto. Pero, la transporto en un canasto donde nadie se entera, mientras que esa señorita que está sentada más adelante lleva en la cabeza un tero... y usted no le dice nada.—*M.*

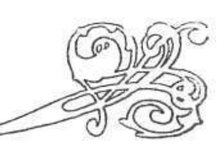
—¿Por qué ha robado usted este portamonedas?
—Señor comisario, me encontraba ebrio y no sabía lo que hacía.
—Y entonces, ¿por qué á la mañana siguiente, libre de los vapores del alcohol, no se lo devolvió á su dueño?
—Señor, es que me vi obligado á embriagarme de nuevo para olvidar la mala acción que había cometido.—*T. G.*

* * *

—Si tiene usted mil pesos en caja y un ladrón le roba la mitad, ¿qué resulta?
—Que el ladrón fué un zonzo al no llevarse todo.—*P. C.*



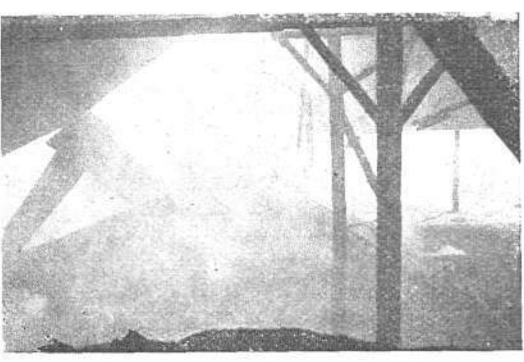
A TRAVES DE LA REPUBLICA
JIRA DE "CARAS Y CARETAS"



Un incendio en Catriló



El tinglado de la estación Catriló, al principiar la caída del techo



Bajo la techumbre que se desploma



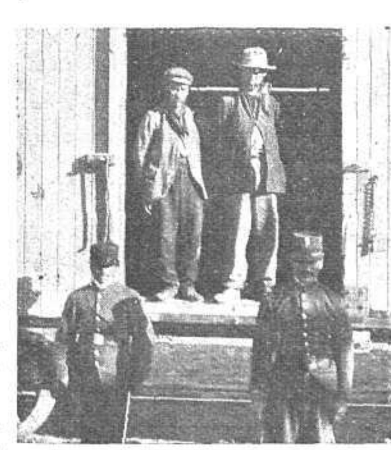
Un hombre de iniciativa.—Volteando á hacha los soportes de las paredes, ahogan éstas el fuego

—«¡Me alegro! ¡Me alegro! ¿No me dejás con los botines nuevos? ¡Te vas á embromar! ¡Voy á enfermarme por andar descalzo y, por lo mismo, me voy á morir!»

Recordábamos la frase del chico, al oir á un vecino que exclamaba entusiasmado ante el espectáculo del incendio:

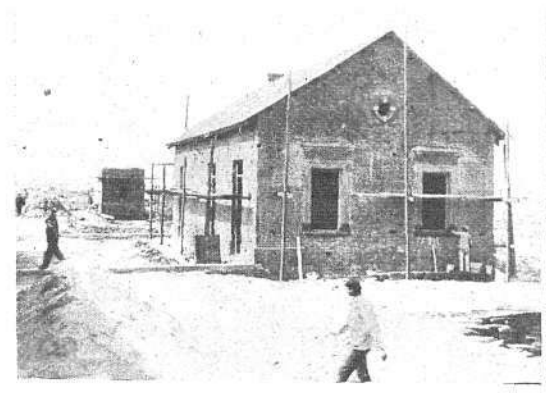
—¡Esto sí que es progreso! ¡Ya no arden solamente los pastizales de La Pampa! ¿Ha visto? ¡Ya tenemos hasta incendios como los de Buenos Aires!

Dos lingeras que se tienden á descansar, uno que prende su pipa, el fósforo que cae entre los fardos de pasto seco, y he aquí 8.000 pesos que se vuelven humo.

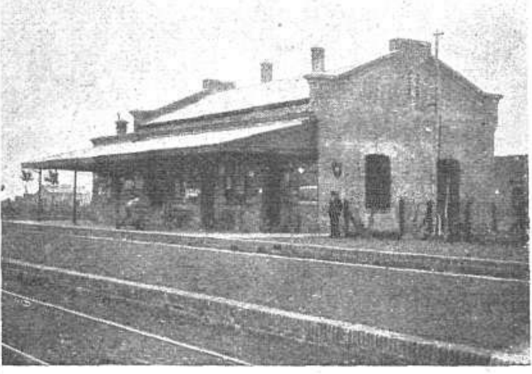


Dos «lingeras», supuestos autores de la catástrofe y detenidos en un vagón

De Catriló á Pico



Tipo uniforme de las estaciones en la nueva línea del ferrocarril del Oeste



La estación Pico

—Salgo el lunes de Santa Rosa de Toay y llego á Catriló. Debo esperar todo el día martes, pues recién el miércoles, á la hora que guste el maquinista, sale el tren para Pico. ¡Bonita manera de hacer prosperar á los hoteleros!

Me aproximo á la estación.

—¿Este es su equipaje? No lo puede llevar porque el tren es mixto.

—¡A que no voy á Pico! Pero, señor jefe, yo salí el lunes de Santa Rosa; vea que esto es más largo que un viaje á Valparaíso.

—¿Y qué culpa tengo yo? ¡Hubiera salido el martes!

Fot. de Caras y Caretas.

Hay que visitar á don Raimundo!

El que va por dos horas á «Los Nogales», el establecimiento del señor Burgos, se queda un día y el que va por uno, se queda quince. Tiene pega-pega. Su finca, ofrece todos los encantos de la estancia genuinamente criolla á la vez que todas las enseñanzas de las instalaciones modernas.

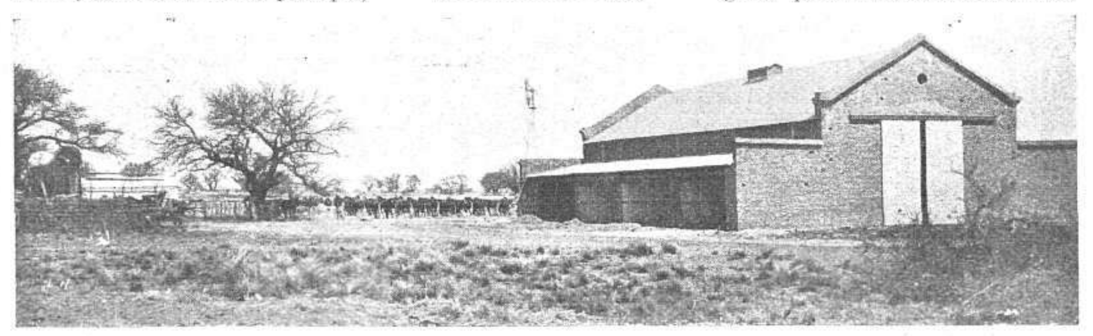
Es de lamentar que don Raimundo no haya estado en el Paraíso, pues en tal caso, los animales salidos de allí, habrían resultado finos. Aquí, «Handsone Hero» Clydesdale de ilustre prosapia, más allá «Segundo» vigoroso zaino negro de carrera y puro, más allá todavía el Jersey «Titán», mientras que tranquilamente, echan su sibarítica siesta á la sombra de los caldenes, «Kerbstone» y «Sir William», dos Durham que son de por sí, dos carnicerías ambulantes.



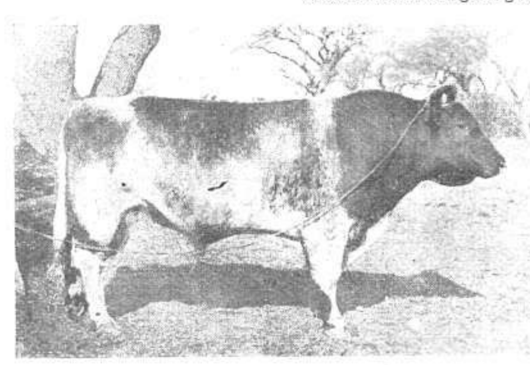
Señor Raimundo Burgos

Pero don Raimundo no come carne solamente. Hay cada esparraguera, cada tablón de rabanitos que... ¡vamos! A veces, cuando la boca se humedece al recordarlos, suele ser una suerte que el espacio de la página sea reducido.

Tal voluntad para el trabajo, tales iniciativas que al transformar la fisonomía de los establecimientos agrícolas de La Pampa, aportan la evidencia de su progreso, nos han inducido á incorporar al señor Burgos en las páginas que venimos dedicando desde hace algún tiempo al territorio. Creemos sea esta una de las más gratas formas periodísticas de rendir un tributo de admiración á los hombres que, como el señor Burgos, tienen el propósito firme de ensanchar sus iniciativas para propender al progreso de La Pampa.



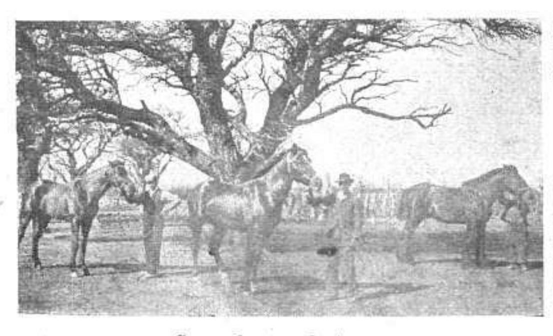
Vista exterior del gran galpón de las máquinas agrícolas



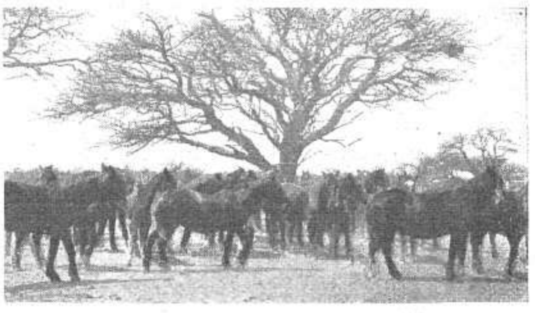
«Sir William», Durham rosillo, nacido el 20 de febrero de 1903



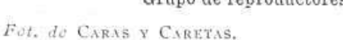
« El Nene», Clydesdale, de 3 años y 6 meses



Grupo de reproductores



Una manada de yeguas finas

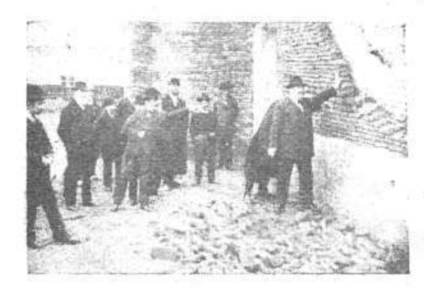


Fot. de Caras y Caretas.

Victorica



La Biblioteca



El señor Ricardes, juez de paz de la localidad, «sobre las ruinas» de su juzgado



El comisario señor Emeterio de la Llave y uno de sus agentes, sosteniendo las ruinas de su comisaría



Monumento nacional á los héroes de Cochicó



Casa de comercio, del señor Llorens

Fot. de Caras y Caretas.

Los hombres de La Pampa — y no faltará quien crea que lo decimos en sentido irónico — tienen en general una virtud propia de los espíritus modernos. Cuidan las cosas del corazón, en el corazón —y el tiempo que habían de emplear en ellas, lo dedican á preparar el terreno de manera que el porvenir los encuentre prevenidos. Esto demuestra su manera práctica de verlo sin que el amor al suelo y á las tradiciones quede relegado á un segundo término. Vigilar el porvenir, anticiparse á él, es una forma como cualquiera otra, de cuidar el pasado y de rendirle culto. Es una escuela nueva, en la que tienen que ir á aprender ciertos pueblos viejos, aferrados al tradicionalismo hasta una exageración tal, que los hace retrógrados. En La Pampa, es una consecuencia de su vida reciente y de la rapidez con que se vive. Esto, de ninguna manera significa falta de entrañable amor por las glorias pasadas. Pero, lo dicho, lo llevan en el corazón, y cuando se lleva bien, está mejor ahí que en la materialización del recuerdo, eternizado á veces en un mal monumento.

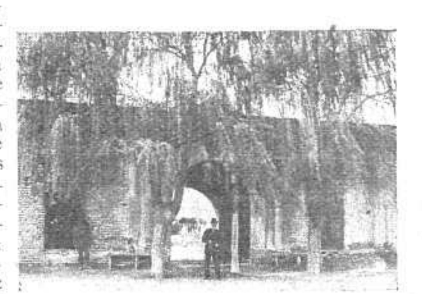
—«¡Hemos vivido sin protección alguna, aislados, y hemos progresado á pesar de los malos caminos! ¡A treinta leguas del ferrocarril, treinta leguas que por lo pésimas equivalen á cien, y aquí estamos, aquí nos tienen, marchando á la par en el progreso!»

Cuando un pueblo—como el pueblo de Victorica—puede decir esto con razón y en vísperas de que la locomotora llegue, tiene el derecho de mirar con orgullo su difícil pasado y sonriendo su porvenir.

Perdonemos, pues, por esto, á la municipalidad pobre, de Victorica, que al gastar en mejoras de otro género sus fondos, no ha tenido para el arreglo del monumento á los muertos de Cochicó ni para el cuidado de su tumba.

Cabecera de un departamento distante, centro de una región destinada á trasformarse radicalmente dentro de pocos meses, en cuanto llegue el ferrocarril, el mayor homenaje de este pueblo será su propio triunfo, demostración evidente de sus poderosas energías. Por su situación, tanto ella como Telen, están llamadas á ser el foco de toda la producción del oeste pampeano y cuando su propia riqueza llame hacia sí la atención de los grandes capitales, florecerá Victorica con rápidos progresos.

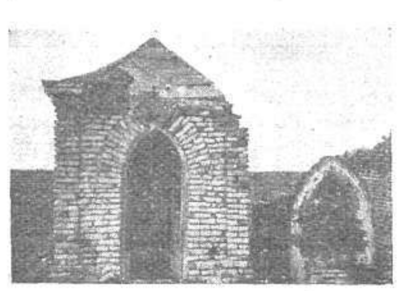
La municipalidad y el juzgado de paz



«El Principal», policía ó domicilio transitorio de la «Caco, Cuatrerie and Company»



Local de la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos



Una tumba olvidada: «La patria agradecida, á sus héroes de Cochicó»



y casa del señor Bustelo



CONVERSANDO CON MAX NORDAU

El famoso escritor y médico judío Max Nordau, en su actual residencia de París

—*Sí. Soy yo. Yo soy Max Nordau.*

Está junto á su mesa. Habla. Insiste:

—*Sí. Soy yo. Yo soy Max Nordau.*

¿Es posible? ¡Oh! Cuéstame creer que ese viejecito de cabellera blanca sea el rudo ironista que maltrató á Verlaine. ¿Cómo? No se concibe. ¿Cómo puede un hombre, con sanas vejeces de abuelo, escribir cosas tan terribles, tan amargas, tan duras?... Así es. Me convenzo. Y lo miro con odio...

—*¿Por qué no se sienta, joven? Siéntese. Hágame el gusto. Siéntese...*

¿Y este anciano suavísimo y galante es Max Nordau? Yo creí encontrar un hombre cubierto de escamas y con una piedra en cada mano. Tropiezo, en cambio, con un buen señor que ríe con risa de cascabeles... Me presento. Y él interrumpe:

—¿De la República Argentina? Oh, la conozco bastante sin haber estado en ella nunca. Hay naciones que gozan el prestigio de hacerse advinar. ¿Me comprende?

Yo no sé si le comprendo. Pero le digo que sí con la cabeza. Estoy encantado. Este viejo á quien antes de entrar odiaba cordialmente, ahora me agrada y me seduce por su bondad de santo sin devotos. Su aguda voz, tiene ciertas variaciones musicales, que dan á su verba la sonoridad de una orquesta invisible. Cada palabra que brota de sus labios, es una paradoja. Pero la pronuncia con tal entusiasmo, que él mismo se convence de que todas las hipérboles que su cerebro inventa están llenas de una verdad pura. Dice frases que duelen como pedradas. Su profunda erudición le rebosa sin molestar al prójimo. Pero esa erudición pronto queda anulada por la potencia imaginativa, que remonta sus juicios por los aires... Oidlo. Es humorista sin quererlo.

—La República Argentina es una gran nación. Yo estudio el problema de sus rápidos progresos y llego á esta conclusión: dentro de algún tiempo, los italianos se impondrán en la República Argentina. Hasta ahora, el obrero italiano, el campesino, ha ido á la Argentina, como un fardo, como un manojo de energías. Pero, salvo excepciones, todas ellas son energías sin inteligencia. Fuerzas desorientadas. Energías inútiles para pensar... Allá, en la gran extensión argentina, se han creado. Se han multiplicado... Mas ahora está ocurriendo otra cosa. Ahora todos los italianos que van á la Argentina son elementos superiores. Son espíritus elevados. Son *energías inteligentes*... Yo bien sé que la influencia española es grande en aquella república, pero nunca tan grande como la italiana. Por eso Italia se impone.

Dr M NORDAU

Paris, le 190

MARDI – JEUDI – SAMEDI
De 5 à 7 h

8, Rue Léonie, 8

Pour "Caras y Caretas"

La République Argentine est une cornue où de cent éléments ethniques divers se combine et se distille une nouvelle nationalité qui selon toutes les apparences promet de devenir une merveille d'énergie, de hardiesse, de beauté, de fraicheur, de jeunesse, de vitalité.

Paris, le 28 Sept 1907.

Dr M Nordau

RAPPORTER L'ORDONNANCE

Autógrafo para CARAS Y CARETAS, escrito en un papel de recetas



Con su familia



Con la hija menor

Y se impondrá con mayor brío. Y vea usted lo que ocurre: como en la República Argentina no puede haber todavía literatura, y como los españoles cuentan con muy pocos elementos literarios, serán los italianos quienes introducirán en aquel país sus escuelas literarias y artísticas. Creo,—y lo autorizo á repetirlo,—que dentro de algunos lustros, la Argentina será, *en influencia*, de los italianos. Los hijos de éstos, aunque nacidos en América, ayudarán en la evolución á sus padres.

—¿Me permite, maestro? Estoy convencido de que los hijos de extranjeros que nacen en la Argentina, ya sean hijos de italianos, españoles ó franceses, son en muchos casos más criollos y más patriotas que los mismos criollos de origen.

—A través de los libros de Mitre he creído ver lo contrario.

—¿A través de qué libros?...

—A través de los libros de Mitre he creído ver lo contrario. Y algo más: los elementos inteligentes que están yendo ahora de Italia á Buenos Aires, como que son seres superiores, no querrán rebajarse. Para ellos sería un rebajamiento hablar en español y como ellos serán los más fuertes, impondrán entonces su idioma...

—¿Y usted, maestro, no piensa ir á Buenos Aires?

—No. Carezco de las condiciones necesarias para conquistarme simpatías. No tengo como Ferrero, ni como D'Annunzio condiciones de orador. Por otra parte, mucho me gustaría hacerles una visita. Conozco á varios literatos, entre ellos á Manuel Ugarte, José Ingegnieros y al general Roca, que aunque no es literato, es un hombre inteligente que hace literatura á su manera... Hace tiempo que conozco CARAS Y CARETAS. Es un periódico argentino que refleja perfectamente la idiosincrosia de aquella gran nación. Y la refleja en todas sus fases, pues hasta los analfabetos encuentran instrucción en las fotografías de los hechos cuyas descripciones no pueden ellos leer.

Max Nordau es prusiano. Nació en Pesch. Desciende de una familia de judíos de España. ¿Os explicáis ahora el origen de sus ideas hiperbólicas? Es, por otra parte, un modelo de padres de familia, que gusta de la placidez de la vida del hogar y de los días tranquilos y de las reuniones sin ciencia y sin literatura.

Juan José SOIZA REILLY.

París, 1.º noviembre de 1907.

EL "DIÁBOLO"



La señorita Lucila Muñoz jugando al «diábolo» en Madrid

Esperando la caída del «diábolo»

A cuarenta metros de altura

Una niña argentina jugando en el Retiro, de Madrid

Un criollo

Carlitos, hijo del doctor Aguirre

Diversas posiciones

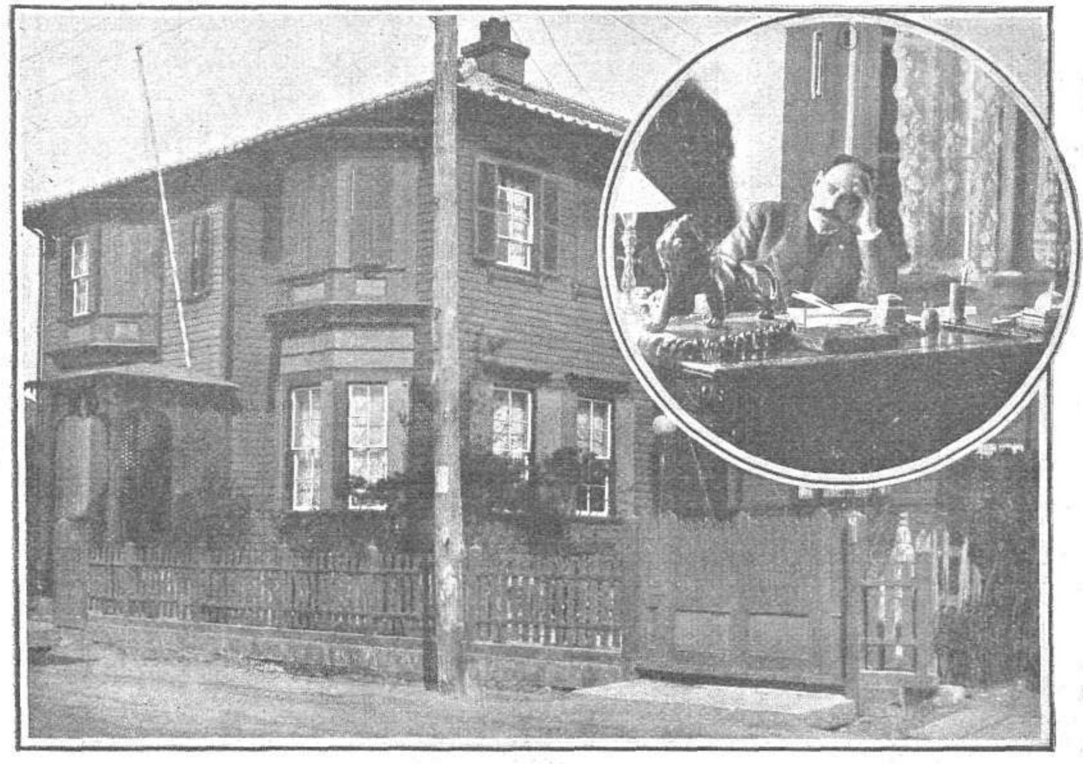
En marcha, después de las fatigas del «diábolo»

Es un delirio... El mundo tiene otra vieja diversión moderna. Es un nuevo juguete para el cual no se necesita nada más que paciencia y... saber jugar. Durante el veraneo europeo, todos los balnearios se han visto invadidos por los aficionados á este nuevo sport que reune, además de muchos atractivos, condiciones saludables para los pulmones.

Es casi seguro que en Mar del Plata los «diábolos» llenarán la playa durante la próxima temporada. Muchas niñas argentinas se han ensayado ya en Europa, obteniendo en los concursos altas clasificaciones, como por ejemplo, las señoritas de Muñoz y Romasate.

Como es sabido, el «diábolo» no es un juego moderno. Es originario de la China, en donde se llama «Kuen Gen», nombre con el cual se conocen varios clubs en París. Dicho juego fué introducido en Europa á fines del siglo XVIII, por un diplomático de Inglaterra.

En el Japón



Chalet que ocupa la legación argentina en Tokio

El encargado de negocios, señor García Sagastume, en su despacho

Salas de recibo



Los «touristas» uruguayos señor Honnie y su esposa, con la señora de Sagastume, paseando por las calles de Nikko

En el templo de Nikko

En una calle de Tokio

Camino de Nikko á Chuzanji

El célebre puente de Laca

Fot. remitidas por el señor García Sagastume.



Nos descubrimos respetuosamente y saludamos al poeta.

El poeta es un joven que reside en San Pedro, que no usa barba ni contemplaciones con los vulgares gustos del público y que después de un par de volteretas se ha metido en el Parnaso, donde el coro de las nueve hermanas le mima, le agasaja y le sirve mate preparado por el propio Apolo.

El poeta, el poeta de San Pedro, es atrevido, es genial, es innovador y es un pedazo de bárbaro con la lira entre las garras: una especie de Victor Hugo con vetas de Pampeano.

Un librillo titulado «Hojas de nardos», nos ha descubierto al poeta, al poeta de cuatrocientos caballos de fuerza.

Como no somos egoistas, queremos que nuestros lectores gocen del mismo intenso placer que nosotros hemos saboreado.

Oido á la caja.

* * *

«Si pudiera demostrarte mi Roberto
La grandeza y ternura de mi pasión
Si pudiera estrecharte, y un momento
Latiera junto al mio tu tierno corazón.»

¿Qué tal?

El vate de San Pedro rompe los moldes viejos y escribe versos á su gusto. Desprecia las reglas, abusa de las silabas y se agiganta: parece el Dios del Sinaí con una tonelada de ripios en la mano.

* * *

«A veces un perro, á veces un zorro
Son los que á menudo van á alterar»

Los lectores que se las dan de vivos habrán presumido que el perro y el zorro van á veces á buscar al poeta ofreciéndole su colaboración. Se han equicado esos lectores que se pasan de listos.

El bardo de San Pedro no necesita de la ayuda de los animales.

«A veces un perro, á veces un zorro
Son los que á menudo van á alterar
La vida tranquila que en sus cotorros
Llevan los habitantes del gran Juncal.»

La vida tranquila de sus cotorros... ¡Eso es poesía y lo demás ruido de latas y discursos de Piñero para ahuyentar langostas!

* * *

«Naturaleza sublime de mis sueños»

. . . .

«Tan sola como dicen, que tú te encuentras
Y yo te hallo poblada de mil *viciones*
Cuando no es una manada de gallaretas
Es una cigüeña con sus pichones.»

Las visiones del cantor no son visiones comunes: gallaretas y cigüeñas con sus pichones y con sus asonancias.

«Una ranita que muy amable
Con sus padres cruza, y en su saltar
Invita á otras que la acompañen
Alegrando la noche con su cantar.»

Ya lo saben ustedes: si temen pasar una noche triste compran unas cuantas ranas... ¡y á morirse de alegría! ¡Oh, joviales ranas! ¡Oh, jocundas ranas! ¿Escribis versos? ¿Habéis fijado vuestra residencia en alguna fuente Castalia de San Pedro y el poeta, el pedazo de poeta, copia taquigráficamente lo que cantáis?

* * *

«En una noche de tormenta y cuando
El viajero obligado se ve á transitar...»

Debe tratarse de algún viajero á quien el Dante de San Pedro intenta leerle sus poesías. El viajero, hombre de mal gusto, ha dicho:

—¡Ni por un queso!

Y despreciando la tormenta se ha puesto en viaje.

«...El viajero obligado se ve á transitar
Y va en su mente mil cosas meditando
Sin preocuparse del relámpago fugaz.»

. . . .

«El temor á la vergüenza que me afronta»

¡Mentira!

El ruiseñor de San Pedro no tiene vergüenza; tiene talento, mucho talento, un talento capaz de arrastrar un arado.

* * *

Más lirismo.

«Una noche serena si así se quiere...»

Si así se quiere. Esa es la justa, la irremplazable, la novisima, la poética, la feliz expresión que se imponía.

«¿Por qué huias entonces de mi presencia
Cual la torcaz huye del gavilán?»

Porque la torcaz figurada sabe que hay que fiarse poco de los gavilanes líricos. A lo mejor sueltan un canto y queda despachurrada la torcaz.

«Marquesa la llamo, porque es tan linda
Cual una Virgen entre sus velos.»

¡Magnifico! Cuando vayan ustedes á la iglesia, fíjense en la imagen de la Virgen y no tendrán más remedio que exclamar:

—¡Es una marquesa! ¡Tiene razón el ave canora de San Pedro!

* * *

El hombre superior tiene conciencia de lo que vale.

«Que no te quiero, ¿por qué me has dicho?
¿Por qué me has dicho que soy coqueta?
Yo lo atribuyo solo á un capricho
Sí! á un capricho de un gran poeta.»

El gran poeta es el de San Pedro. Es tan grande la sinceridad de los genios, que el mismo que nos ocupa, en caso de necesidad, hubiese gritado:

Sí! á un capricho de un gran macaneador.

* * *

«Adiós criatura de mi alma idolatrada
Adiós niña ó mujer si así te llamas...»

Si en vez de llamarse niña ó mujer, se llega á llamar Sinforosa ó Torcuata, ¡nos revienta el vate de San Pedro!

* * *

«El flamenco que es tan huraño
Y en sus maneras tan coquetón
Se lo pasa en su nido, hecho caballo
Casi parado y mirando al sol.»

¡Hecho caballo!... No podemos más.

Sólo nos resta envidiar á San Pedro el poeta que le ha tocado en suerte; recomendar á los habitantes de dicha ciudad la cristiana resignación que se impone en este caso, y pedir á Carrasco que no se disguste demasiado al ver que le han matado el punto.

* * *

Hemos recibido:

«El país de la selva», que acaba de publicar en París nuestro antiguo colaborador, don Ricardo Rojas.

«Voces perdidas», por Jorge Lavalle Cobo, también editado en París.

«Almafuerte», por Juan Mas y Pí.

«Intención y voluntad», por Mario A. Carranza.

«Contratos comerciales». Tesis doctoral, por Raúl Fontel.

«Voces perdidas», por J. Lavalle Cobo. París.

«El nuevo sistema musical. Su enseñanza en las escuelas normales y las Musicalerías de don Felipe Pedrell», por Angel Menchaca.

«Ráfagas». Número 1.

«El Fígaro». Año I. Número 1.

«V G T». Año I. Número 1.

* * *

CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten, se abonará **DOS PESOS.**

El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de **CINCUENTA PESOS.**

Ha obtenido el premio de cincuenta pesos, correspondiente al mes de noviembre, el que, con las iniciales E. U., apareció en el número 476.

PARA LA FAMILIA

Parece que he conseguido «mon petit succes», hablando de paseos entre niñas en el campo; algunas lectoras me piden datos.

—«Pero—me dice una.—¿á dónde ir? El país no se presta á excursiones.» — ¡Cómo, señorita! ¿No tiene usted las islas del Tigre? En lugar de alquilar vagones, como sus compañeras de Norte-América, ustedes disponen de vaporcitos, en los que pueden encontrar toda clase de comodidades, y «vogue la galere»; es la ocasión de decirlo.

Recuerdo haber dedicado algunos días á recreo parecido, y este recuerdo es siempre uno de los mejores de mi vida.

Visité así las islas del Tigre, á bordo de un vapor que había fletado mi familia con otra, y los días que pasé fueron encantadores. Bajando cuando nos gustaba, pescando, hasta cazando, viviendo en el vapor como en una casa, pero sin otro cuidado que de vivir á nuestro gusto, sin preocuparnos de la sociabilidad, las horas se nos pasaban tan ligeras, que nuestra vida me apareció como un sueño.

Entre niñas, una excursión semejante podría arreglarse muy fácilmente; se podría hasta completar con otra atracción, la del dibujo, como en Francia.

He visto en una revista que las niñas francesas, cuando llega la primavera, salen juntas para dibujar en el campo, «d'aprés nature», como se dice allá; al terminar el día, viene el momento de hacer la crítica; cada una tiene el derecho de fallar sobre el trabajo de sus compañeras. Generalmente, estas excursiones se hacen bajo la dirección del maestro de dibujo; se alquilan automóviles que llevan á las discípulas y las traen á casa.

Se ponen los equipajes encima de los coches, y de los cajones de los automóviles se saca el lunch. Les gusta mucho este paseo á las francesas; no se quedan ahora, como antes, pegadas á las polleras de las mamás; han conseguido más libertad, siguiendo el ejemplo de las inglesas y de las norteamericanas.

En este sentido, y si les gusta la pintura, les aconsejaré la pintura sobre porcelana; es fácil, con un poco de gusto y un poco de trabajo, conseguir gran éxito; he conocido una niña que ha adornado así un juego de platos para postres y las personas que han visto este servicio nunca habrían podido creer que aquella fuese la autora de semejante maravilla.

En este tiempo de villegiatura, hay que crearse ocupación para pasar el tiempo, y una muchacha que sepa hacer algunos trabajos, posee una grande ventaja sobre las demás.

La moda no consiste únicamente en saber vestirse; la moda, hace algunos años, favorece también á los trabajitos manuales, y la prueba de lo que digo, está en el suceso que han conseguido las exposiciones de obras de bordado ó de encajes.

En lugar de pasar el tiempo, como antes, haciendo la siesta, las niñas ahora trabajan en obras delicadas; son numerosas ahora las escuelas en que aquéllas pueden aprender á hacer por sus propias manos trabajos de hadas. Antes eran solamente las extranjeras las que consentían en servirse de sus manos; pero una evolución se ha producido; las porteñas han seguido con ardor el camino de las otras. Tendrán, como recompensa, la duración de su belleza. ¿Por qué? Es muy fácil probarlo. La gordura es el enemigo mayor de la belleza; y es claro que trabajando un poco, tendrán menos propensión á engordar.

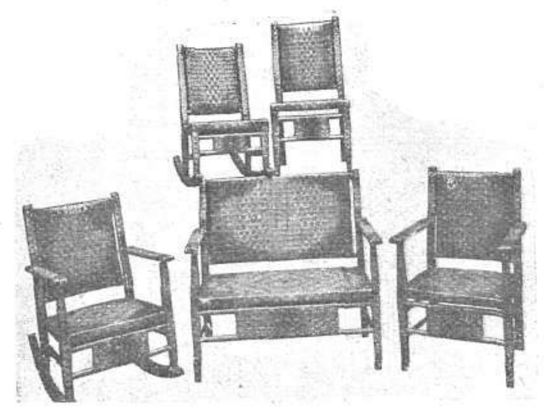
Para concluir, voy á presentar á mis lectoras tres modelos de toilettes que habrían conseguido un verdadero éxito en la fiesta de las flores; pero ¿saben lo que me ha dicho una amiga mía? —«¿Para qué vestirse con elegancia? Es de noche y una toilette un poco gastada hace el mismo efecto.»

LINDA.

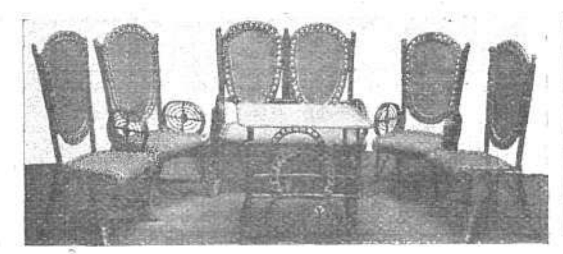
I. RILLO - Cangallo, 645

BUENOS AIRES

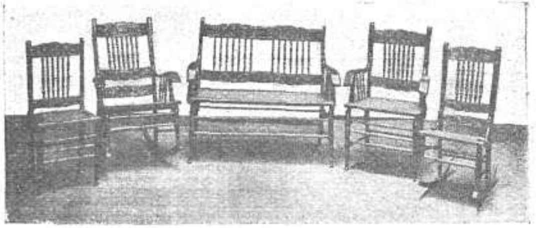
Inauguración de la SECCION MUEBLES



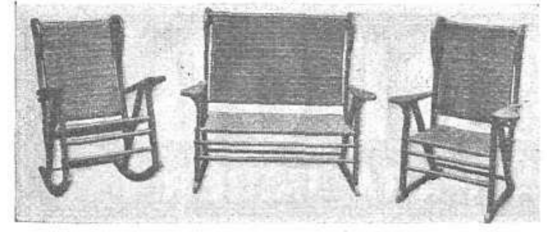
Juego inglés, muy sólido, 5 piezas. . . $ **133.—**



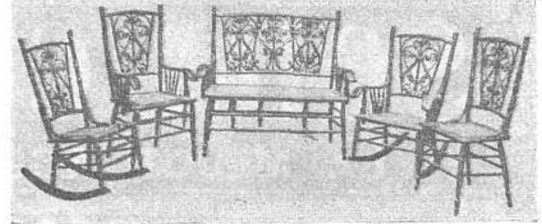
Juego de mimbre y estera, 6 piezas. . $ **55.—**



Juego americano, 5 piezas, color nogal. $ **54.—**



Juego compuesto de 1 sofá, 2 sillones y 2 hamacas, asiento y respaldo de caña de la India, á. . . . . $ **110.—**



Juego norteamericano, roble y mimbre, asiento esterilla, 5 piezas. . . . . $ **90.—**

ADORNOS

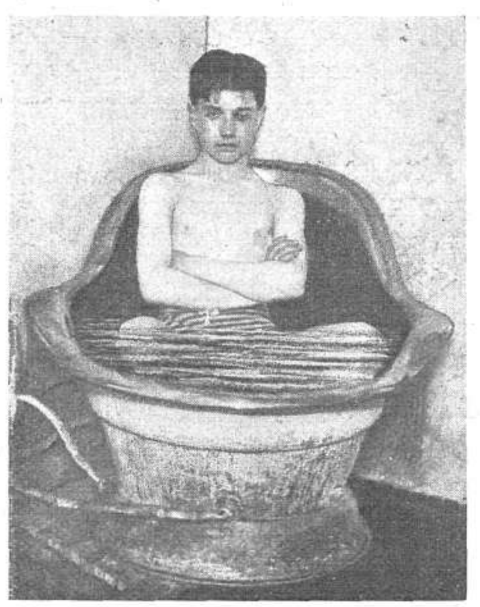
para fiestas y casamientos. Única casa especial. Sillas de alquiler

Sección TOLDOS - Maipú, 273

Se atienden pedidos de cualquier punto, pidan precios y presupuestos

Recetas y procedimientos útiles

¡A bañarse tocan!



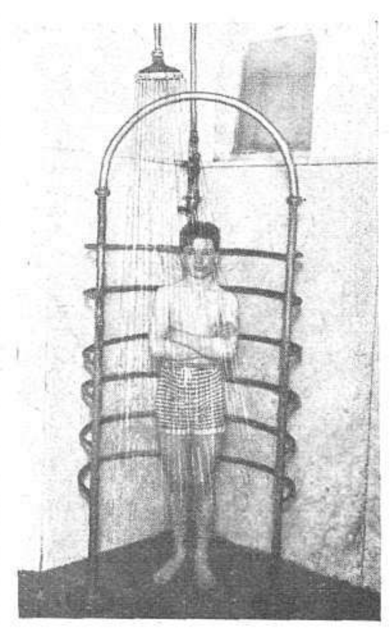
El más vulgar de los baños

Y no por razones de higiene, sino por las imposiciones del calor, no existe persona en Buenos Aires que no haya tenido por lo menos intención de bañarse.

Y decimos intención porque bien miradas las cosas, la mayor parte de la gente no pasa de la intención, aunque parezca mentira. Los que se bañan son los menos. En las casas de inquilinato y aun en las de familia muchas personas no pueden bañarse por falta de comodidades. Otras no se bañan por convicción y otras porque suponen peligro inminente de muerte en la inofensiva ducha.

Faltan baños públicos, se viene repitiendo, y á pesar de nuestras imponderables facultades para la imitación, aun no se nos ha ocurrido establecer como los griegos y romanos, los higiénicos baños públicos. Y entremos á hablar de los distintos baños, de sencilla higiene unos y medicinales otros.

Según la temperatura se dividen en: fríos, á menos de 25°; tibios, de 30 á 35°, y calientes de 35 á 40°. Los primeros son tónicos, neutros los segundos y deprimentes los terceros. Los baños deben durar por término medio de 20 á 30 minutos, salvo en los casos de ducha fría, que por lo general es más breve. En la época actual la immersión diaria en el agua fría se impone, pero además deben tomarse baños tibios, en los que se haya disuelto alguna sal de sosa, carbonato ó bicarbonato, por ejemplo, destinados á la limpieza de la piel.



La ducha de agua fría

DESPUES de los ANALISIS

EL AGUA MINERAL DE VERIN

MANANTIAL **CABREIROA**

ES LA MEJOR AGUA DE MESA Y LA MÁS BENEFICIOSA DE TODAS LAS CONOCIDAS, COMO SE DEMUESTRA POR LA COMPARACIÓN DE LOS SIGUIENTES DATOS:

	KRONDORFF	VICHY	BIRRESBORN	KRISTALY	LÉREZ	CABREIROA
Anhidrido carbónico	2773	1049	2334	0.087	0.182	1874
Bicarbonato sódico	1149	5103	2851	no indica	0.505	2904
Ídem lítico.	0,010	indicios	0.003	no contiene	0.027	0,044

MÁS QUE SU GRAN RIQUEZA EN BICARBONATOS, LITINA Y ÁCIDO CARBÓNICO, LA EQUILIBRADA DOSIFICACIÓN DE SUS TRES ELEMENTOS HACE INSUPERABLE Á

CABREIROA

COMO AGUA DE MESA DE USO HABITUAL

PIDASE EN TODOS LOS HOTELES, RESTAURANTS, CAFES, ALMACENES, Etc.

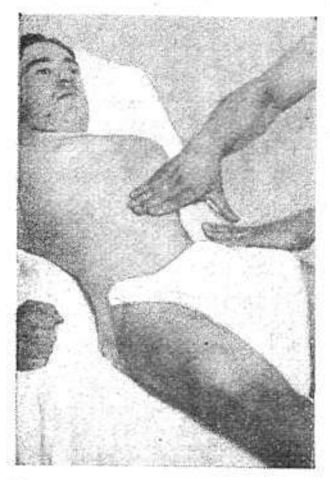


UNICOS AGENTES PARA LA AMERICA DEL SUR:

Echegaray Hnos. y Cía. = VICTORIA ESQ. BUEN ORDEN

Recetas y procedimientos útiles

¡A bañarse tocan!



El masaje después del baño es un complemento conveniente

Los baños de limpieza han de tomarse dos veces por semana, si se quiere tener la piel desembarazada de todo residuo secretorio y de toda sustancia pulverulenta. Debe tenerse en cuenta que tras un baño alcalino (carbonato de sosa) ó jabonoso, se ha de secar cuidadosamente la piel frotando con fuerza.

¿Pueden prepararse en casa baños de mar? No precisamente baños que ejerzan la benéfica influencia de los de mar, pero sí cosa que se lo parece y que se recomienda en sus efectos favorables. Según la fórmula Dujardin Beametz, pueden prepararse de dos maneras: á 300 litros de agua, se le añaden, por la primera fórmula, 8 kilos de sal marina, 700 gramos de cloruro de cal hidratado, 2 kilos de cloruro de magnesio y 3 kilos 500 gramos de sulfato de sosa cristalizado. El cloruro de cal ha de disolverse previamente aparte, pues de lo contrario formaría grumos.

La segunda fórmula es más complicada, pero más racional:

Sal marina	7 ks. 500
Cloruro de magnesia	2 » 515
» » calcio	0 » 515
» » potasio	0 » 660
Sulfato de sosa	2 » 525
Ioduro de potasio	15 centigramos
Bromuro de potasio	15 »
Sulfhidrato de amoníaco	V gotas

En las bañeras caseras se echan por término medio 150 litros de agua. Es, pues, muy fácil calcular según el contenido la cantidad de cada componente que debe entrar en la disolución. Debemos añadir que según Langlebert, la composición del agua de mar es la siguiente por cada cien partes que podemos tomar como cien litros:

Cloruro de sodio (sal común)	2.72
» de potasio	0.01
» de magnesio	0.61
Sulfato de magnesio	0.76
Carbonato de calcio y de magnesio	0.02
Carbonato de potasio	0.02
Ioduros y bromuros	rastros
Agua	95.84

Como se ve, la segunda fórmula es bastante acertada.

El agua preparada en la forma que dejamos dicha ha de ser bien batida para que los sales se disuelvan convenientemente. El sabor amargo de las aguas de mar se debe á los sales de magnesio. En el agua de mar artificial, puede bañarse la persona durante varios días, pues se entiende que ha de ir perfectamente limpia. Resultan así los baños, más económicos.

El reposo, tras los baños deprimentes, es indispensable


CIGARRILLOS
FUME Vd
A 20 CTS
CON HABANO SIN PALO
VUELTA ABAJO

Recetas y procedimientos útiles

¡A bañarse tocan!

Los baños alcalinos se preparan disolviendo en 300 litros de agua 250 gramos de carbonato de soda (baño alcalino) ó bien 500 gramos de bicarbonato de soda (baños de Vichy). El primero es de pura limpieza; el segundo se usa para antisepsia cutánea, acné, erupciones, gota, reumatismo, diabetes. La temperatura normal de estos baños es de 33°.

En las boticas, venden termómetros para baños y en las hojalaterías se encuentran aparatos económicos para calentar el agua en las bañeras.

Los de almidón consisten en disolver, siempre en 300 litros de agua, de 500 gramos á 1 kilo de almidón. Se usa como demulcente, cuidados de la piel, enfermedades cutáneas, cicatrices, rubicundez, eczema, dartros.

Para afecciones de la piel (psoriasis, impétigo, ictiosis), várices, úlceras de las piernas mal cicatrizadas, fracturas antiguas, artritis, reumatismo, intoxicación por el plomo, etc., se emplea el baño sulfuroso, que ha de tomarse á 35° de temperatura y que puede durar 15 ó 20 minutos. Se prepara añadiendo á 150 litros de agua de 25 á 50 gramos de trisulfuro de potasio sólido, disuelto previamente en dos litros de agua caliente.

La bañera debe ser de madera ó zinc ó de hierro enlozado.

Deben adoptarse precauciones también para evitar que los gases que se desprendan ennegrezcan metales como el oro, la plata, etc., y los techos pintados á base de plomo (cera, etc.).

Por último, cualquiera puede darse el lujo de tomar un baño Bourbonne, caliente, en su casa, añadiendo á 150 litros de agua 50 gramos de carbonato de soda, 5 de bromuro de sodio y 250 de sal. Deben tener de 35 á 40 grados, por lo menos, pues las aguas de Bourbonne, en el Alto Marne, marcan de 55 á 65 grados de temperatura.

Dr. ZELTIUS.









Lo que es necesario para preparar un baño de mar

GRAN PREMIO DE HONOR, 1907.

5 MEDALLAS DE ORO, 1907.



EL BOMBERO IDEAL

En plena época de los

GRANDES INCENDIOS

se imponen en Ciudad y Campaña el

"MATAFUEGO ARREGGER"

(Registrado bajo el N.° 14725)

para apagar los incendios automáticamente **sin bomba, sin agua, sin cañería,** y la Gran Pintura del Porvenir

"ASBESTINA ARREGGER"

(Registrada bajo el N.° 15000)

para hacer incombustible las maderas en los

GALPONES, TRILLADORAS, CASILLAS, etc., etc.

ASBESTINA

es la única Pintura ideal para preservar los

TECHOS DE ZINC, CONTRA CALOR,

sin quemar las chapas, en cualquier color.

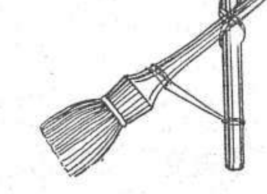
Rechácese, como grosera mistificación, todo producto similar que no lleve el nombre de su inventor y único fabricante:

FEDERICO ARREGGER

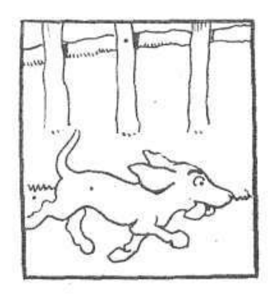
VICTORIA, 3058.

PLAZA ONCE DE SEPTIEMBRE

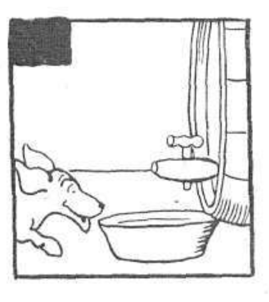
Antes de hacer compras, pídanse muestras y catálogos gratis.



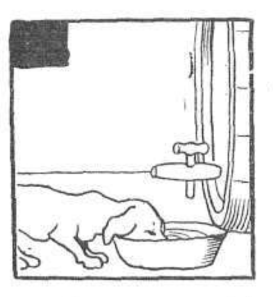
Páginas infantiles.—El vino nuevo



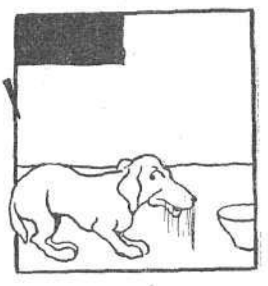
—Una caminata de 30 kilómetros, sin beber, es mucho para un perro ¡es demasiado!



—¡Hola! he aquí un líquido que parece tener buena cara.



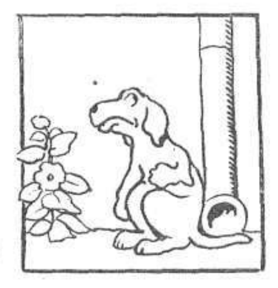
—Es suave... es dulce... es fresco... ¡un verdadero néctar!



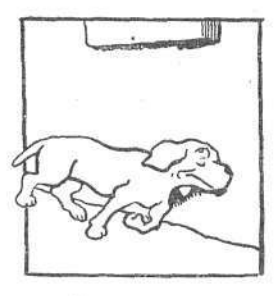
—¡Hum, qué raro! Me parece sentir cierta pesadez...



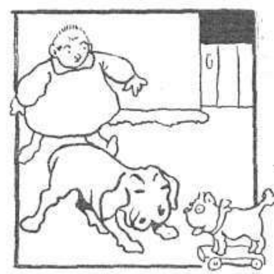
—Un sudor frío baña mi epidermis. ¿Habrá llegado mi última hora?



—Un ataque al corazón... ¡Mecachis! ¿Me habré envenenado?



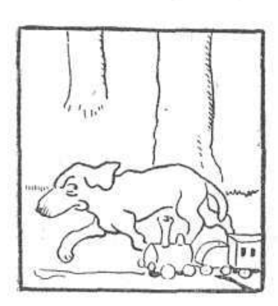
—La tierra se mueve... los edificios bailan... ¡todo da vuelta!



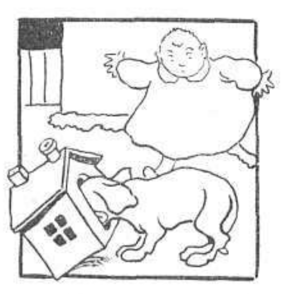
—Hasta tengo alucinaciones, no veo claro. Mis semejantes se achican á ojos vistas.


REUTER

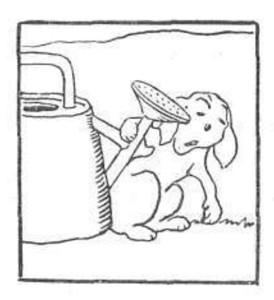
Páginas infantiles.—El vino nuevo



—Los ferrocarriles mismos se han enpequeñecido.



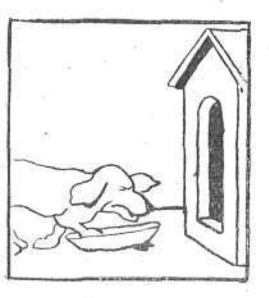
—Lo más prudente es meterse en casita. ¡Caramba! también ella se ha achicado.



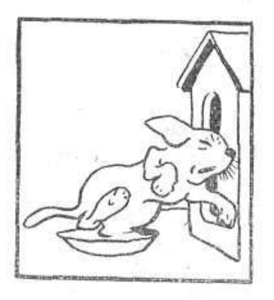
—Yo me vuelvo loco, ¡palabra de honor! No acierto á tenerme en mis cuatro patas.



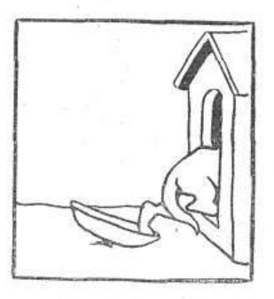
—¡Anda! ¡ahora una ducha fria! ¡Ay, ay, ay!...



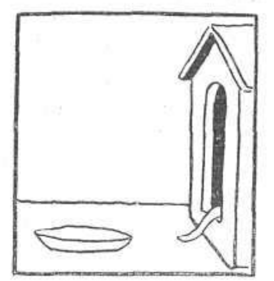
—Ese chorro de agua fría me ha hecho levantar. Vamos á casa.



—No, decididamente estoy mal. No doy con la puerta.



—Por fin, ya estoy. No va á ser sueño el que voy á echar.



—Buenas noches... ¡Oh, mi cabeza, mi cabeza! ¡Cualquier día vuelvo yo á catar el vino!

EL TESORO DEL "NICOBAR"

POR A. MORRISON

(Continuación)

—¿Y después?—preguntó Hewitt, clavando la mirada en el carpintero.

—¿Después?...—repitió éste como un eco y con cara de asombro.—¿No les parece todavía bastante? Para mí, aquellas palabras son claras como la luz: el capitán y Norton se habían confabulado para llevarse las dos cajas de barras de oro, una cada uno, y en el momento del naufragio, no se olvidaron del negocio común; eso es todo. Las cajas que faltan son dos justamente; no sé si me explico...

Wickens no se mostró satisfecho hasta que el representante de la Compañía, después de reiterarle formalmente la promesa de una recompensa, tomó nota exacta de las palabras pronunciadas por el capitán. Entonces se retiró, saludando tan obsequiosamente como había venido.

* * *

—Perfectamente,—declaró Merrick cuando se quedó solo con el detective;—el asunto se complica y se pone serio. Lo que acaba de contarnos este hombre hace bastante crítica la situación del capitán: ¿no crees que su declaración, unida á la de Brasyer, más que un indicio, entraña una certidumbre real y positiva? El enredo, por lo demás, aunque embarazoso para todos, no deja de ser divertido. ¿Quién sabe todavía si nos aguarda alguna otra sorpresa? Bueno; es una lástima, de veras, que el capitán y el mayordomo no se hayan puesto de acuerdo para señalar la persona á su juicio culpable. ¿No es eso una imperdonable torpeza de su parte?

—Todo lo contrario, querido amigo. Si son ellos los verdaderos culpables, tienen el mayor interés en no dejar ver demasiado claramente su connivencia y en no aparecer como recitando una lección preparada de antemano. Me has dicho que se trata de oro en barras ¿no es así?

—Así es; cinco en cada caja y de un peso de más de ocho kilos cada una.

—Veamos—dijo Hewitt consultando el reloj.—Son cerca de las tres, y yo debo reflexionar un poco detenidamente sobre todo lo que he oído, si quiero formar una idea precisa del caso para tomarlo por mi cuenta. Por de pronto me gustaría, si es posible, hacer una ligera exploración bajo el agua, vestido de buzo. Es una cosa que me ha atraído siempre, sin haber tenido nunca ocasión de satisfacer mi curiosidad. ¿Estarías dispuesto á acompañarme?

—Te prevengo que el paseo no tiene nada de agradable, y con el tiempo que hace, menos todavía. Creo que harías mejor en dejarlo para más tarde, para la primavera, por ejemplo; á menos que tú creas posible descubrir algo relativo á nuestro misterio dando una vuelta al «Nicobar» y observándolo de cerca.

Hewitt levantó las cejas y no contestó inmediatamente.

—¡Quién sabe!—dijo después en tono evasivo.—Cuando me ocupo en una investigación cualquiera, tengo por costumbre invariable tratar de oir y de ver cuanto con ella se relaciona de cerca ó de lejos, tanto los detalles más importantes como los de menos valor en apariencia. Muchas veces allí donde menos se sospecha aparece un indicio revelador. Pero, independientemente de todo esto, creo que jamás se me presentará mejor oportunidad de trabar conocimiento con el fondo del mar, y te confieso que no quisiera que se me escapara.

—Bueno, pues, si tanto empeño tienes en ello, te daré ese gusto; es más, tratándose de tu debut, bajaré yo contigo. Todos mis buzos están ahora en tierra, ó al menos la mayor parte. Vamos: haré venir dos marineros para que nos ayuden en los preparativos.

Hewitt se vistió primeramente un traje completo de lana y sobre éste, otro de goma impermeable. Luego le aseguraron una suela de plomo de casi ocho kilos de peso á cada pie, además de los acostumbrados pesos adaptados á la espalda y al pecho.

—Este es el traje que se pone casi siempre Gullen—observó Merrick.—De todos mis buzos éste es el mejor y el más avispado; tanto que solemos hacerle bajar el primero á practicar reconocimientos, tomar medidas y demás. Sería impagable si no le gustara tanto el «caldo de buzos».

—¿Qué es eso?

—Lo probarás á la vuelta, si quieres. Yo lo encuentro demasiado fuerte. Es una endemoniada mezcla de ginebra y rom.

Colocaron á Hewitt en la cabeza un gorro de dormir de lana roja y sobre éste el yelmo de cobre, que fué fijado y ajustado convenientemente. Con todo aquello encima casi no podía moverse.

Entretanto, Merrick habíase vestido del mismo modo; y cuando ambos estuvieron listos, proveyóseles del consiguiente aparato respiratorio, de una cuerda de comunicación y de una lamparilla eléctrica de luz incandescente; y por último, con la adaptación al yelmo del vidrio en cuadro á guisa de ventana, los improvisados exploradores submarinos se encontraron completamente equipados.

Descendió Merrick el primero por la escalerilla de á bordo, y siguióle Hewitt, que avanzaba con gran dificultad. Pero, no bien el agua se cerró sobre su cabeza, las sensaciones del detective sufrieron un cambio notable. El peso de los miembros disminuyó instantáneamente y en especial los brazos comenzaron á moverse con bastante desenvoltura. Mientras se efectuaba el lento descenso, atenuábase gradualmente la luz, aunque manteniéndose en un grado suficiente; mas, al penetrar en el buque sumergido, fué indispensable hacer funcionar las lámparas. Durante el corto trayecto, Merrick se inclinó varias veces al oído de su amigo, gritándole alguna breve y precisa instrucción sobre la manera de manejar el tubo respiratorio, la cuerda de comunicación ó el hilo de la lámpara para que no se enredasen aquí ó allá. De cuando en cuando, una forma indistinta se



Prevengo que el paseo no tiene nada de agradable.

dejaba ver en el breve campo luminoso que marcaba la lámpara, atraída por el insólito resplandor, para desaparecer luego rápidamente en la oscuridad. Los peces exploraban en bandadas las proximidades del «Nicobar».

La escotilla del puente inferior aparecía abierta y los dos amigos aprovecharon esta circunstancia para descender hasta el nivel de la caja fuerte, á la sazón vacía, de cuya puerta colgaba una cerradura rota, forzada aquella misma mañana por los buzos.

Con gestos y como mejor pudo, Merrick explicó la disposición en que habían sido encontradas las cajas sobre el pavimento. Uno de los lados del pequeño camarote, formado por una plancha de acero, se veía desgarrado como un pedazo de cartón y por la abertura resultante, causada por la proa del buque que embistiera al «Nicobar», el mar quedaba visible. Hewitt alargó la mano pasándola todo á lo largo del borde irregular de la brecha, donde el metal y la madera aparecían igualmente astillados, hundidos, destrozados.

Al subir de nuevo á la cubierta, Hewitt aproximóse á su compañero y le hizo entender que quería dar un corto paseo por el fondo del mar.

Este, formado de esa especie de arcilla flexible y viscosa que con tanta frecuencia se ve en todo el litoral de las islas británicas, estaba salpicado á trechos de fragmentos de roca bastante dura y de grupos de algas de extraño aspecto. Llegados al pie de la escala exte-

¿De dónde procede ese maravilloso poder curativo?

El mundo está asombrado ante las sorprendentes curaciones llevadas á cabo por el Prof. Mann

Cura enfermedades llamadas incurables

Médicos, Sacerdotes, personas de todas profesiones, declaran como él ha curado ciegos, cojos, paralíticos y muchas otras personas que estaban al mismo borde del sepulcro

Consultas y consejos gratis para los enfermos

El Prof. Mann ofrece consultas y consejos, absolutamente gratis, á todos aquellos padeciendo de cualquier enfermedad



G. A. MANN
cuyo atestado ha echado una luz tan viva sobre la Radiopatía

Hombres, mujeres, doctores, maestros y sacerdotes de todas partes del país, están asombrados ante las maravillosas curaciones llevadas á cabo por el profesor Mann, descubridor de Radiopatía.

El no emplea drogas en sus curaciones ni cura por medio de Ciencia Cristiana, ni Osteopatía, ni Hipnotismo, ni Cura Divina, sino por una sutil fuerza física natural, en combinación con ciertos remedios magneto-vitales que contienen los verdaderos elementos de vida y salud. En una reciente conversación se le pidió al profesor Mann que invitara á todos aquellos que sufrieran de alguna enfermedad, á que le escribiesen ó visitasen para que él los curara.

«Algunas personas han declarado», dijo el profesor Mann, «que los poderes que poseo son sobrenaturales, me llaman el Curador Divino, El Hombre de los Poderes Misteriosos. Eso no es así, yo curo porque conozco y entiendo la Naturaleza, porque empleo las sutiles fuerzas de ella para restablecer el sistema y restaurar la salud.»

«Pero al mismo tiempo, yo creo que al sabio Creador no me hubiera dado la oportunidad de hacer los descubrimientos que he hecho, ó la habilidad para desarrollarlos, si no hubiera intentado que yo debería usarlos en bien de la humanidad. Por consiguiente, yo siento que es mi deber el dar á todos aquellos que sufren los beneficios de la ciencia que practico.»

«Deseo decir á todos aquellos que sufren, que pueden escribirme confidencialmente, y que absolutamente gratis diagnosticaré sus respectivos casos, y les explicaré como por medio de un sencillo tratamiento en el hogar, el cual garantizo, pueden ser radicalmente curados.»

«No me importa cuan graves ó serios parezcan sus casos, lo que deseo es que me escriban, para de ese modo poderles hacer un bien.»

Tan grande ha sido el asombro causado en el mundo médico por las maravillosas curaciones llevadas á efecto por el profesor Mann, que varios doctores fueron nombrados para investigarlas. Entre estos doctores se encuentran los doctores Herrer y Dorán, ambos famosos médicos y cirujanos. Después de una penosa investigación, estos doctores quedaron tan asombrados ante la gran influencia y grandiosos poderes del profesor Mann y la maravillosa eficacia de Radiopatía, que voluntariamente rompieron toda clase de compromisos, y abandonaron los métodos de tratamiento que hasta entonces habían usado, para dedicarse *exclusivamente á asistir al profesor Mann* en su grandiosa y noble labor en bien de la humanidad.

Con el descubrimiento del tratamiento radiopático del profesor Mann, eminentes médicos están de acuerdo en que, por fin, el tratamiento y cura de las enfermedades ha quedado reducido á una ciencia exacta.

Más de 10.000 personas de ambos sexos han sido curadas durante los meses pasados por medio de Radiopatía, el maravilloso descubrimiento del profesor Mann.

Algunos estaban ciegos, otros sordos y algunos paralíticos que apenas podían moverse, ¡tan grande era su *desgracia! Había quienes padecían de Mal de Bright, enfermedad del corazón*, tuberculosis pulmonar, y muchos quienes habían sido declarados incurables. Otros padecían de los riñones, dispepsia, debilidad nerviosa, insomnio, neuralgia, constipado, reumatismo y algunas otras por el estilo. Algunas eran adictas á la embriaguez, morfino-manía y otros malos vicios.

No hace mucho tiempo que Juan Adams, residente en Blakesbury, Ia., quien había estado cojo por más de veinte años, fué sanado por el profesor Mann sin operación de ninguna clase. Como por la misma época, la ciudad de Rochester se levantaba asombrada ante la curación de uno de sus ciudadanos más antiguos, Mr. P. Wright, quien por espacio de muchos años había estado parcialmente ciego. El señor J. E. Kneff, residente en Millsburg, Pa., quien durante algunos años había estado sufriendo de una catarata en el ojo izquierdo, fué curado rápidamente por el profesor Mann sin ninguna clase de operación. De Lonsport viene la noticia del restablecimiento de la señora María Ercher, quien por espacio de un año había estado completamente sorda.

De la señora E. Abdie de Omaha, Neb., vienen estas agradables impresiones: «Había estado sufriendo por espacio de catorce años, sin que ninguno de los siete doctores que durante mi enfermedad consulté pudiera encontrar alivio á mis males. Después de haber estado sometida por algunos días al tratamiento radiopático del profesor Mann, me encuentro perfectamente bien.»

El señor G. W. Savage, quien no solamente estaba parcialmente ciego y sordo, sino á las puertas de la muerte á consecuencia de una grave complicación de enfermedades, quedó perfectamente restablecido después de haber estado sometido por algunos días al tratamiento radiopático del profesor Mann.

Cuando Radiopatía es empleada propiamente y en combinación con los remedios adecuados, no sólo cura una, sino toda clase de enfermedades. Si usted está enfermo, no importa que enfermedad le aqueje, ni quien le diga que no puede ser curado, escriba al profesor Mann describiéndole los principales síntomas de su dolencia y el tiempo que ha estado sufriendo, que él tan pronto como reciba su carta diagnosticará su caso y le dirá de que enfermedad está usted sufriendo, y le prescribirá el tratamiento que con toda seguridad ha de devolverle la salud. Esto no le costará á usted absolutamente nada.

El profesor Mann también le enviará una copia de su nuevo libro titulado LAS FUERZAS SECRETAS DE LA NATURALEZA.—«Como curarse y curar á otros.»

Este libro da á conocer exactamente como el profesor Mann cura toda clase de enfermedades; enteramente describe la naturaleza de su maravilloso descubrimiento, y explica como usted puede llegar á poseer este gran poder magnético para curar á los enfermos.

El profesor Mann no pide un sólo centavo por sus servicios en conexión con esto; usted los recibirá absolutamente gratis. El ha hecho un gran descubrimiento y desea darlo á conocer á todos los enfermos para que puedan recuperar las perdidas fuerzas y salud.

Todas las comunicaciones que contengan la descripción de los síntomas de su enfermedad deben llevar la palabra «Personal». Escriba su nombre y dirección con mucha claridad.

Todas las cartas deben ser dirigidas al profesor G. A. Mann, Dept. 442, Rochester, New York. Estados Unidos de América.

rior, los dos hombres se volvieron y dieron algunos pasos, para llegar á la altura de la brecha que había ocasionado el naufragio. Vista desde fuera en toda su extensión, la avería aparecía enorme, como que abarcaba la estiba y el puente inferior.

Después de un breve examen, Hewitt se alejó un poco y se puso á recorrer lentamente las cercanías, deteniéndose de tiempo en tiempo para observar con atención el suelo, bastante llano y liso en aquel paraje. Volvió con el pie una piedra blanquizca y pulida, aproximadamente del tamaño de un pan, volvióse á poner en camino, examinó con atención las rocas que emergían de aquella resbaladiza superficie, y luego se inclinó para observar más de cerca otra piedra, del tamaño de la primera, cubierta de musgo por un sólo lado y colocada sobre el borde de una oquedad del suelo arcilloso. Empujóla con el pie dentro del hueco que quedó perfectamente cerrado, y se alzó.

—¿Estás contento? ¿No te basta tu paseo de hoy por el fondo del mar?—gritóle al oído Merrick.

—¡Un momento!—respondió Hewitt, más con el gesto que con la voz; y se dirigió hacia el buque en línea recta.

Llegado á la proa, regresó al punto de partida; luego, desde éste avanzó de nuevo hasta la primera de las dos piedras blancas que había observado, dándola vuelta, y tornó hasta el costado del buque, con gran asombro de su amigo que le seguía como mejor podía en aquellas inexplicables evoluciones, guiándose por el foco de luz de la lámpara de Hewitt. Este, llegado por segunda vez á la proa, retrocedió pegado á la borda, volvió á subir la escalerilla y, desde allá, hizo entender, por señas, á su compañero, que ya no tenía nada que hacer allí.

Cuando, de regreso á bordo del remolcador, se desembarazaron de sus escafandras, con ayuda de los marineros, Merrick preguntó riendo:

—¿Quieres probar ahora el «caldo de buzo»?

—No — contestó Hewitt: — quizás fuera demasiado fuerte ahora para mí, pero te confieso que tomaría con gusto una copita de coñac. Proporcióname también en seguida un lápiz y una hoja de papel.

Cuando hubo tomado el coñac y sin preocuparse siquiera de poner en orden su traje, escribió algunas cifras, murmurando:

—Estos números podían olvidárseme, y sería una verdadera desgracia.

El representante de la Compañía no comprendía una palabra, pero se abstuvo de toda observación. Cuando volvieron á su camarote y se hubieron repuesto algún tanto de la fatigosa excursión, Hewitt le rogó á su amigo le proporcionase, si le era posible, un mapa de aquella parte del litoral.

—Aquí la tienes, y bastante detallada por cierto,—dijo Merrick, presentándole un gran pliego.—Mira, están señaladas todas las sinuosidades de la costa, las is-



Después de un breve examen, Hewitt se alejó un poco y se puso á recorrer las cercanías.

las y hasta los más pequeños accidentes del terreno. He señalado en ella con lápiz el punto preciso del naufragio, que está justamente al nordeste.

—Puesto que has empezado á emborronar la blancura de tu mapa, supongo que no te será molesto que yo agregue por mi parte algunos trazos.

(Continuará.)

Dib. de Fernández Peña.

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio minimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ **2**. Clisés ó tipo especial, tarifa convencional. Los textos se han de entregar con diez días de anticipación, **acompañados de su importe.**

Para estos avisos, dirigirse á la AGENCIA JOHNSON, FLORIDA, 230

MÁQUINAS ALAMBRAR

MÁQUINA DE ALAMBRAR «EL Emperador» recientemente patentada, la mejor que se conoce, de construcción sólida, no tiene roscas ni se gasta. Es la única máquina de tracción sin fin, sirve para alambrar y para arreglar alambres rotos. Hace el trabajo mejor y más rápido que usando torniquetes. Pida catálogos enviando $ 0.10 para franqueo á Alejandro Reinhold, Belgrano, 451. B. Aires.

AVICULTURA

INCUBADORAS—APARATOS AUtomáticos, los mejores que se fabrican en Norte-América, de 50 á 10.000 huevos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

AVES IMPORTADAS, 50 RAZAS distintas, huevos para incubar, palomas, gansos, patos, pavos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

MAQUINAS DE LAVAR

MAQUINAS DE LAVAR, PLANchar, secar, etc. Máquinas de cortar pan, cortar repollos, picar carne, molinar huesos, etcétera. Pida catálogo, Reinhold, Belgrano, 451.

ABEJAS

COLMENAS, ABEJAS, APARAtos y útiles para apicultores y para la conservación de frutas. Libros instructivos. Pida catálogos. Reinhold, Belgrano, 451.

LECHERÍA

DESNATADORAS DE LECHE, motores, batidoras de manteca, útiles para hacer queso y manteca, libros instructivos. Pida catálogo. Reinhold, Belgrano, 451.



ARTÍCULOS DE GOMA

GRAN SURTIDO DE CUELlos, puños y pecheras de celuloide, los más económicos é higiénicos para verano. Impermeables y zapatos de goma. S Borok. Buen Orden, 236.

ALHAJAS

ALHAJAS Y BRILLANTES, SE compran y se venden en las mejores condiciones. La «Sud-América». Casa de préstamos. Esmeralda, 278-290.

DENTISTAS



J. BONANSEA, CIRUjano mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden (Plaza Monserrat).



MIGUEL ELKIN, CIrujano dentista. Horas de consulta: de 8 á 12 m. y de 1 á 5 p. m. Avenida de Mayo, 1350.



CLINICA DENTAL del Dr. N. G. Blitz y M. F. Gómez. Cirujanos dentistas. Dentaduras completas á $ 50. Avenida de Mayo, 1079.

HERNIAS

QUEBRADURAS. CURACIÓN radical sin operación en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819, altos.

PRODUCTOS ANDINOS



PLANTAS MEDICINALES—Solicítese que se envía gratis el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar las emfermedades. Nuevo domicilio, Independencia, 2515. Viuda de J. Bustamante.

CORSÉS Y FAJAS

LAS FORMAS MAS ELEGANTES y el corte más esmerado, son los corsés que confecciona C. Audet de Gómez, C. Pellegrini, 701, esq. Viamonte. U. Telef., 8. Juncal.

GRAMÓFONOS

¡¡¡A PLAZOS!!! VENDO GRAMÓfonos con seis discos á elegir pagando en mensualidades de $ 5 á 7 50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva, Corrientes, 477.

PARA SEÑORAS

ELECTROLISIS. ABOLICIÓN permanente de pelos supérfluos. Cura garantida. Masaje eléctrico y baño facial. Consultas gratis de 4 á 6 p. m. Miss R. Davies. Avenida de Mayo, 1157.

SECCIÓN CANJE

¡FIGURITAS MONTERREY!—NO las vendan; canjeadas obtienen mucho más. Por 300, un fonógrafo, por 500 un gramófono, relojes, discos «Odeón» por 150 y 290, «La Cotizadora», Corrientes, 477.

FIGURITAS MONTERREY, SIGLO XX, Diva, Cupones Paris, cartoncitos 43, Vuelta Abajo, etc., no desprenderse de ellas, sin consultar los nuevos catálogos de canje. Se remiten gratis á quien los solicite. Alsina, 981. Casa de canje.

CONFECCIONES

«A LA EUROPEA». Gran fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Sección especial de trajes sobre medidas.—S. Borok y Cía., B. Orden, 230. U. T., 2479 Av. y C. T., 597 C.

CONSTRUCCIÓN

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Suipacha, 222 y 224.

IMPUESTOS INTERNOS

COMPENDIO DE DISPOSICIOnes. Interesa á almaceneros, dueños de bars, cigarrerías, etc. Precio $ 2. Editor: Librería de América, Cangallo, 721.

RETRATOS

SOLO COMO RECLAME PUEDEN hacerse 3 preciosos retratos por 0.50 y doce postales con su retrato por $ 2.50. S. Paz, Alsina, 1781.

SECCIÓN COMPRAS

¿QUÉ ARTICULO NECESITA Vd? cualquiera que le hiciera falta pídalo á Alsina, 1781, donde sin aumento de precio lo recibirá. — Modern Style Agency.

VERDADERO AGUINALDO

PRESENTANDO ESTE AVISO después de tratado el precio, Vd. obtendrá el 10 °/₀ de descuento, por cualquier trabajo que encargue en la Fotografía Modern Style, 1781, Alsina. Mande retrato por correo y obtendrá gratis uno de 35x45 centímetros. Sabin Paz.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR



«ADLER»—ESCRItura visible, tipo de acero permutable, tecla de retroceso. 20 copias de una sola vez. O. Tonolli y Cía. San Martín, 343.

CORSÉS Y FAJAS

CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp. B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685.

POSTALES

PRECIOSAS COLECCIONES DE postales, liquido y remito por correo contra 0.50, 0.60, 0.70, 0.80 y 1 $ la colección y por 2, 3 ó 4 $ una linterna de bolsillo, eléctrica. — S. Paz, Alsina, 1781.

ENFERMEDADES





Sra. S. A. DE NAVARRO DOMICIliada en Luján (F. C. O.), Gral. Pinto, 26 y F. Bova de esta ciudad, Junín, 1727, ambos curados radicalmente sin medicamentos ni operaciones; la 1.ª de tuberculosis y el 2.° de varias enfermedades graves; por las instrucciones del Prof. A. F. De Coppi, Dir. del Gabinete de Fisiatria y Organicultura, Pozos, 465. Consultas de 9 a. m. 3 p. m.

HEMORROIDES

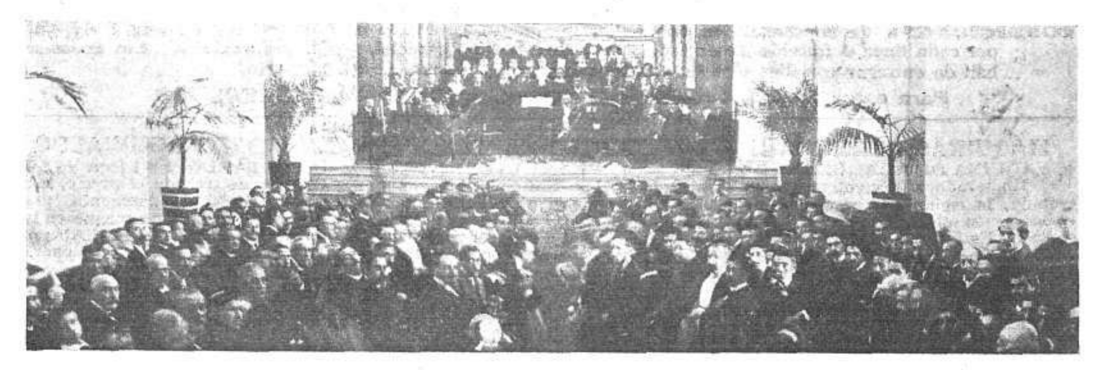
EXITO SEGURO RECETADA por los médicos, aprobada por el H. Dep. Nac. de Higiene la **NUEVA CURA RADICAL** del profesor Pagliano de Milán es de sorprendente efecto y cura radicalmente. Si Vd. es enfermo, resuélvase. Para testimonios, opúsculos informes, ventas, escribir al representante, E. Figari. Calle Moreno, 775, y en las buenas droguerías.

TOS CONVULSA

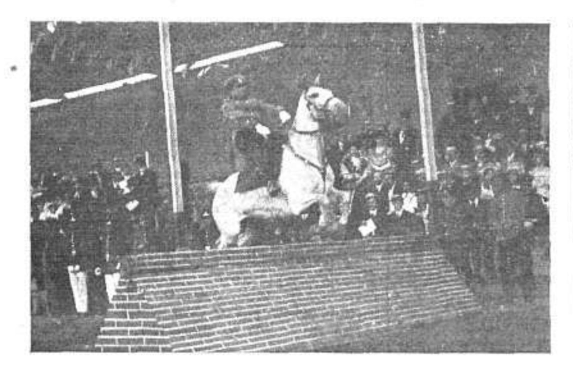
ES UN CARGO DE CONCIENCIA dejar sufrir de tos convulsa á otra tos á los niños, cuando se pueden curar en dos ó tres días, con el solo uso del Maravilloso Jarabe **ANTI-FERINA.** Ventas únicamente en las grandes farmacias y Corrientes, 641: Bernet y Falco. Envían por correo. **Frasco grande, 5 $, chico 3 pesos.**

GORDOS — SE REMITE GRATIS al que lo solicite, el libro con el tratamiento único para la reducción de la gordura.—«Instituto Dr. Livingstone», Avenida de Mayo, 1168, Buenos Aires.

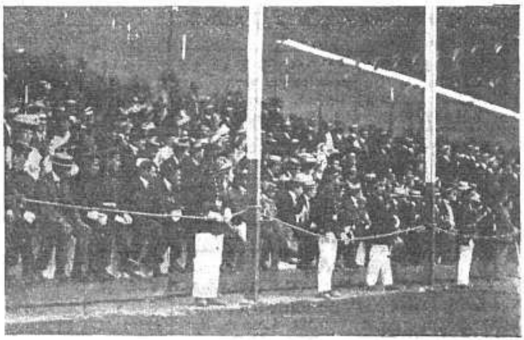
Antes de contratar avisos para 1908, consulte ó pida presupuesto á la AGENCIA JOHNSON, Florida, 230. Especialistas en Publicidad Moderna.



Santiago.—La fiesta celebrando el 50.º aniversario del Seminario



El torneo hípico militar efectuado en la Quinta Normal. Un salto



El público en las tribunas, presenciando el torneo.

Un tema de higiene social

El problema de las bebidas higiénicas vuelve á resurgir en el campo de la higiene moderna con más impetuosidad que nunca, por el carácter fundamental que envuelve.

El hombre precisa beber algo.

El hombre ha bebido eternamente brevajes más ó menos sabrosos y más ó menos dañinos.

La cuestión bebidas es un problema social de primer orden.

Las malas bebidas—que lo son casi todas,—han trastornado fundamentalmente la sociedad en sus cimientos.

Esa corriente de alcohol que se ha ido infiltrando á través de la masa humana, ha ido carcomiendo sus elementos y amenaza una seria destrucción.

El número de tuberculosos y alienados, de origen alcohólico, aumenta en proporciones pavorosas.

La descendencia alcohólica, la falanje de cretinos, imbéciles, idiotas y demás degenerados, asume cifras pavorosas en la infancia.

No obstante, la ingestión del alcohol continúa su marcha destructora.

Es que el buen público quiere beber; esto es, no puede pasar sin beber algo, y este algo son, por lo general, los alcoholes aromatizados y coloreados que fascinan y enervan.

Los unos, para matar la sed, los otros, para matar el hambre, muchos para matar las penas, etc., hacen una verdadera matanza... pero de lo que menos piensan.

La higiene moderna trata de substituir estas bebidas matadoras por otras que no maten, sino que fortalezcan.

A estas últimas se les llama bebidas higiénicas.

Entre ellas figura en primer lugar la Sidra ó «Sicera» de los antiguos romanos, que por sus cualidades especiales era considerada como inventada por la propia diosa Ceres.

Como se sabe, la Sidra es el jugo fermentado de manzanas en sazón.

Claro es que nos referimos á la buena Sidra; esto es, á la realmente fabricada con buenas manzanas, elegidas en oportunidad y mediante aparatos y procedimientos rigurosamente científicos, como la Sidra Champagne **EL GAITERO**, fabricada escrupulosamente con las riquísimas manzanas de Villaviciosa, por los señores **Valle, Ballina y Fernández.**

La cantidad de alcohol que contiene es casi nula; no hay en ella esos deliciosos y fragantes «bouquets» matadores de éteres grasos que tanto aprecian los «gourmets».

Además, debido á su pequeña proporción de alcohol, contiene fermentos vivos.

Es desinfectante intestinal.

Es tónica, es digestiva, aumenta la secreción glandular.

En una palabra: es sanísima.

En los días de calor estival, un buen vaso de sidra fría es algo que conforta y estimula.

Mezclada á la comida, facilita extraordinariamente la digestión.

Los normandos, los vascos y los astures, que hacen constante uso de ella, son fuertes como robles.

He aquí porqué el consumo de la sidra aumenta considerablemente.

Es una buena obra social aconsejar su consumo, en vez de ese enjambre de venenos con que los incautos se atiborran los estómagos, bajo pretextos fútiles, y cuyos resultados lentos estamos viendo constantemente.

Hay una clase de alcoholizados—admirablemente descritos por Dieulafoy—que son los que más abundan y los que menos se conocen.

Son esos individuos alcoholizados lentamente por la ingestión habitual de pequeñas dosis cuotidianas de bebidas que no producen embriaguez completa.

Aquí el mal es silencioso é ignorado por la víctima. Sus efectos sociales repercuten como los demás, pero vulgarmente no se les atribuye la verdadera causa de origen.

Contra éstos es contra los que debe armarse una verdadera campaña, aconsejándoles lo que han de beber.

¡Hay que beber Sidra!

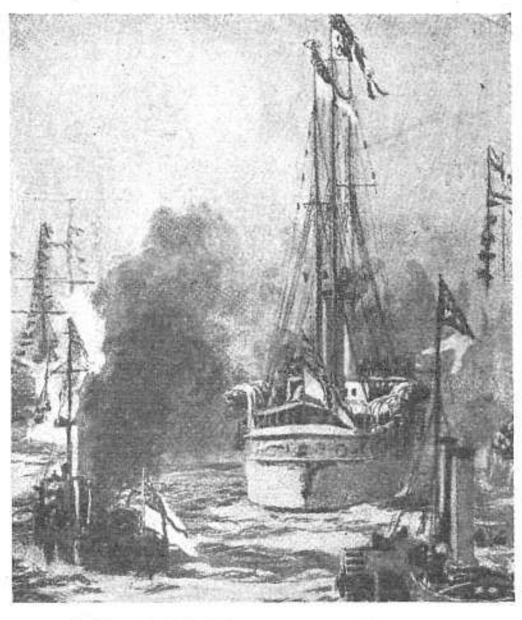
Y ninguna es tan buena como la

Sidra Champagne marca **"EL GAITERO"**

De Inglaterra.—La visita del emperador de Alemania



Esperando el kaiser.—El almirante Beresford y sus ayudantes



La llegada del «Hohenzollern» á Portsmouth



El contraalmirante Percy Scott y sus ayudantes

El 11 del pasado llegaron á Portsmouth, á bordo del «Hohenzollern», los emperadores de Alemania. En cuanto el yate imperial echó las anclas subieron á bordo el alcalde de la ciudad y lord Roberts, quienes fueron presentados al kaiser y á la emperatriz por el príncipe de Gales. Terminados los discursos de bienvenida que aquellos dirigieron á los soberanos alemanes, éstos desembarcaron y salieron en seguida de Portsmouth para Londres. Allí, en el castillo de

El Masaje es al cuerpo humano, lo que el Sol á la Naturaleza:

¡¡EL GRAN VIVIFICADOR!!

(DR. CHARCOT.)

¿Conoce usted el medio más sencillo para conservar permanentemente **LA SALUD**?

¿Sabe usted cómo se extirpan en pocos minutos, muchos de los **DOLORES** más agudos?

¿Ignora usted cómo pueden curarse fácilmente muchísimas de las **ENFERMEDADES** comunes?

¿Ha oído usted hablar de este nuevo tratamiento curativo, **PURAMENTE EXTERNO**, que no ofrece riesgo alguno y que hace **PRODIGIOS** en el organismo humano?

¿No ha experimentado usted nunca la influencia agradable y reparadora del **MASAJE VIBRATORIO**?

¿No sabe usted que por ese medio **PURAMENTE MECANICO** y fundado en la trasmisión del movimiento, se provocan **PROFUNDAS MODIFICACIONES ORGANICAS**, de carácter físico-químico, en las secreciones y excreciones, en el sistema nervioso, en la musculatura, en el funcionamiento visceral, y en la circulación sanguínea lo mismo que en la linfática?

No crea que le voy á hablar de las panaceas del charlatanismo ni de recursos sobrenaturales, sino, por el contrario, de medios ADMIRABLEMENTE CIENTIFICOS y SENSATOS, fundados en las mismas leyes dictadas por la naturaleza humana.

QUIERO MANDARLE A USTED un libro interesantísimo sobre «La Salud», que está lleno de enseñanzas saludables y en el cual han encontrado la ALEGRIA, el CONSUELO y la REGENERACION del cuerpo, millares de seres que estaban postrados por el sufrimiento.



Ese libro no le cuesta nada.

Sírvase mandarme **AHORA MISMO SU DIRECCION** y en el acto se lo remitiré por correo, **LIBRE DE TODO GASTO**.

No se moleste usted en escribirme una carta, porque es completamente innecesaria. Su sola dirección me basta.

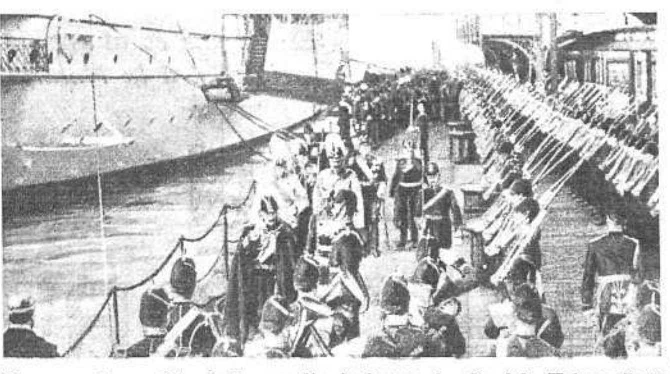
EASTON GARRETT

Agente general en la América del Sud, del aparato de masaje vibratorio denominado VEEDEE. Calle Perú, 356.

Sucursal: 29, Avenida Central, RIO DE JANEIRO.—Depositarios: E. M. Stanham, 214, Misiones, MONTEVIDEO; Kiehl y Cia., ASUNCION, Paraguay; Diener y Cia., SANTIAGO, Chile.

De Inglaterra.—La visita del emperador de Alemania

Windsor, les esperaban los monarcas ingleses. Entre las demostraciones que en la capital inglesa se hicieron á los encumbrados huéspedes, se destacaron los banquetes servidos en el castillo de Windsor y en el Guildhall. En el primero se cambiaron entusiastas brindis de amistad entre el rey Eduardo y Guillermo II y en el segundo ofreció el banquete el lord mayor de Londres contestando el kaiser, quien formuló votos por el mantenimiento de la paz de las naciones, la cual, dijo, «depende muy especialmente de que se sostengan las buenas relaciones anglosajonas. Los votos que formula la nación alemana, terminó diciendo, son los míos».



El emperador revistando la guardia de honor al salir del «Hohenzollern»



Cabecera de la mesa del banquete en Guildhall.—El lord mayor leyendo su discurso



$ 25.000 m/n

¡Gran Regalo de Fin de Año!

Dada la aceptación extraordinaria que han tenido en toda la República Argentina los diversos productos de tocador conocidos bajo el nombre de

VASENOL,

he resuelto regalar $ 25.000 m|n. á los lectores de CARAS Y CARETAS, por medio de cien mil **Cupones de 25** centavos cada uno. Este valioso obsequio tiene por objeto facilitar un gran reparto de muestras entre todas las familias que aun no hayan tenido ocasión de conocer las sobresalientes propiedades del Vasenol.

La persona que presente el adjunto Cupón en cualquier farmacia de la República Argentina, al tiempo de comprar cualquier artículo Vasenol, tiene derecho á que se le reciba por su valor escrito de 25 centavos m|n., *lo mismo que si fuese dinero efectivo.*—Todo el que presente 3 **Cupones** podrá comprar y pagar (sin ningún desembolso en dinero) un pan del riquísmo **Jabón Vasenol**, cuyo precio es de 75 centavos.—Todo el que entregue 4 **Cupones** podrá comprar y pagar (sin ningún desembolso en dinero) cualquiera de estos tres artículos, cuyo valor es de $ 1.— cada uno: 1 Caja **Polvo Vasenol para Niños**, infinitamente superior al Talco Boratado; ó 1 Caja **Polvo Vasenol Sanitario**, exclusivamente para adultos: delicioso después del baño, absorbe la transpiración, refresca la piel, la mantiene saludable y cura toda clase de afecciones cutáneas; ó 1 caja «**Polvo Vasenol Anti-Sudoral**» exclusivamente para uso de personas mayores que suden mucho de las manos ó de los pies.—Todo el que presente 8 cupones podrá comprar y pagar (sin ningún desembolso en dinero) 1 tarro de «**Vasenol Toilette Crême**», cuyo precio es de $ 2, y la cual se recomienda como **la crema más notable** que existe para aterciopelar, blanquear y refrescar el cutis de las señoras.

Es indispensable

que usted y toda su familia se acostumbren al uso de los diversos productos «Vasenol».

¡Se felicitarán de ello!

EL DOCTOR ARAOZ ALFARO

eminente médico argentino, profesor de la Facultad de Medicina y jefe del servicio de niños del hospital San Roque, ha dicho:

«Quien pruebe el Vasenol, tratará de usarlo siempre. Estoy sumamente satisfecho de sus resultados y puedo recomendarlo con toda confianza.»

Pídanse los productos **Vasenol** en todas las farmacias de la República. Si su farmacéutico no los tuviera, rechace cualquier otro que se le ofrezca y no admita ningún similar en su reemplazo, porque todos ellos son notoriamente inferiores al Vasenol. Tampoco permita que nadie le discuta esa inferioridad, porque se trata de verdades científicas proclamadas por las principales eminencias médicas del mundo.

Cuando usted no pueda conseguir productos **Vasenol** en su localidad, le estimaré mucho que me los pida directamente por correo, remitiéndome los cupones que tenga y acompañando el saldo en estampillas, giro postal, bono postal ó valor declarado.

CORTE ESTE CUPÓN POR AQUÍ ....

Buenos Aires, diciembre 14 de 1907.

Señor Farmacéutico:

Sírvase aceptar este **CUPON** por su valor efectivo de **VEINTICINCO CENTAVOS** moneda nacional, sobre toda compra de artículos **"Vasenol"** que haga el portador en su establecimiento, hasta el día 31 del corriente.

S. S. S. Fritzhäuber

(NOTAS: Es entendido que le reembolsaré dichos veinticinco centavos moneda nacional en mercaderías Vasenol á los precios habituales, siempre que usted me devuelva ó envíe directamente este cupón por correo, antes del día 5 de enero próximo.—El presente sirve de único aviso.—Sírvase estampar su sello sobre este cupón antes de remitírmelo.)

VIAMONTE, 738
BUENOS AIRES

Boda de príncipes



La princesa Luisa de Orleans y el infante don Carlos de Borbón, en el castillo de Randau

El día 16 del mes anterior tuvo lugar en Inglaterra la celebración de la boda entre la princesa Luisa de Orleans y el infante de España don Carlos de Borbón, viudo de la malograda princesa de Asturias, doña Mercedes.

La princesa Luisa es la cuarta hermana del duque de Orleans, jefe de esta rama borbónica francesa. Sus tres hermanas mayores son: la reina Amelia de Portugal, la princesa Helena, hoy duquesa de Aosta, y la princesa Isabel, casada con el duque de Guisa.

La ceremonia se verificó en la histórica residencia de Wood Norton, propiedad del duque de Orleans, y asistieron á ella los reyes de España, la reina Amelia de Portugal, representantes de la familia real de Inglaterra y todos los miembros de la casa de Orleans.

Fué bendecida la unión por un prelado designado por el papa Pío X y en nombre de Su Santidad. Durante la ceremonia una gran orquesta hizo oir escogidos trozos musicales, y de las voces se encargaron artistas de universal renombre.



La princesa Luisa y el infante don Carlos en uno de sus paseos

De todo el mundo



El periodista berlinés Brand, condenado á un año y medio de prisión por difamar al canciller Bulow

El 6 de noviembre, ante la segunda cámara correccional del tribunal de Berlín, se desarrolló rápidamente el proceso contra el periodista Brand por difamación contra el príncipe de Bulow, canciller del imperio. En el curso del debate, que sólo duró una audiencia, el príncipe rechazó y redujo á la nada, con una larga demostración, las insinuaciones de su calumniador. Intervinieron también el famoso príncipe de Eulenburg y Scheefer. El resultado fué que el defensor de Brand declaró que su defendido estaba dispuesto, después de oídos los testimonios, á pedir excusas á Bulow. El tribunal no quiso saber nada y condenó á Brand á un año y medio de prisión.

Mlle. Miropolski, polaca de origen y parisiense de nacimiento, ha terminado su carrera de Derecho, y acaba de prestar su juramento de abogado ante la Sala primera de Apelación. Ha hecho todos sus estudios en París: el bachillerato, la licenciatura y el doctorado en Derecho, y además de los especiales estudios de su carrera, ha trabajado por la emancipación social de la mujer y pronunció muchas conferencias en la «Amicale Causerie» de la calle de Vaugirard, inaugurada por ella.



Mlle. Miropolski, abogada de los tribunales de Francia

El sueño de los alquimistas de la transmutación de la materia en busca de la piedra filosofal, por tanto tiempo acariciado, parece que después de abandonado hace muchos años ha llegado á ser hoy una realidad.



El profesor Bordas, descubridor de la transmutación de las piedras

Sir William Ramsay dió un paso enorme en esta materia, logrando convertir cobre en «lithio», y demostrando la transmutación de los metales como un hecho positivo; mas M. Bordas, ilustre sabio francés, ha conseguido un descubrimiento aún más práctico: ha puesto en contacto con un tubo de radio puro algunas piedras de escaso valor, y al cabo de un mes «habían cambiado de color». Llevadas á la joyería donde habían sido compradas, no las reconocieron, y declararon que valían á 45 francos el quilate que antes era de dos únicamente.

Apuntes y recortes



Señora.—No sé lo que tiene nuestra hija. Nada la divierte. No quiere sociedad, teatro, alhajas, trajes, ni viajes. ¿No será que está enamorada sin ser correspondida?

Marido.—¡Siquiera tú te enamoraras sin ser correspondida!

(De *Meggendorfer Blatter.*)

La estadística de los ferrocarriles norteamericanos demuestra que se extravían diariamente unas mil encomiendas.

En la corte de Inglaterra está perfectamente reglamentado el largo de la cola en los vestidos de las damas de la corte. Una duquesa puede llevar una cola de tres metros; una marquesa, dos y medio, y las condesas, dos metros únicamente.

Un judío polaco, el señor Barent Volinski, habitante de Nueva York, acaba de alcanzar la respetable edad de 105 años, sin haber estado enfermo nunca. Se ha casado dos veces y sus dos esposas le han dado 27 hijos, de los cuales tiene 92 nietos.

El color rojo es el más popular que existe, y se demuestra fijándose en las banderas de las 25 principales naciones, 19 de las cuales tienen rojo, no habiendo ningún otro color que se use en igual proporción.

El vagón de ferrocarril más grande que se ha construído hasta la fecha, acaba de ser enviado á la ciudad de Nome (Alaska), para la compañía Pioneer Mining. El vagón tiene 8.25 metros de largo por 2.17 de ancho y sus ruedas algo más de tres metros de diámetro.

Las máquinas más perfeccionadas han alcanzado á fabricar un millón y medio de agujas por semana.

La cremación de un cadáver cuesta en Francia únicamente tres francos.

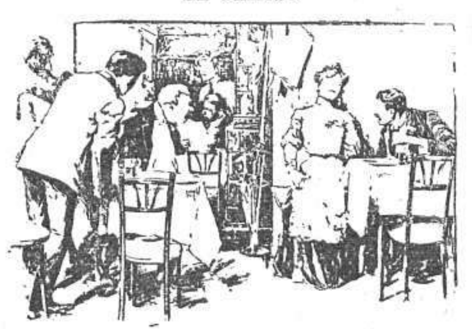
Todos los reyes de Dinamarca, desde hace muchos siglos, se llaman Cristián ó Federico, á causa de que existe una ley que determina esos dos nombres como los únicos para regir la nación.

En un pequeño pueblo cerca de Chicago, habita un hombre llamado Reuter, al cual sus paisanos llaman el atleta de la mandíbula de hierro; la mayor proeza que efectúa, es hundir unas diez pulgadas un cuchillo en una tabla y extraerlo después con sus dientes.

Actualmente se admira el trouseau de la princesa María Bonaparte, que se casa con el hijo segundo del rey de Grecia, el príncipe Jorge; el trouseau ha costado 300.000 pesos oro, de los cuales 75.000 son el valor de la ropa blanca únicamente; mas la princesa María no gana el record de los trouseaux costosos, pues miss Gladys Vanderbilt, que se casa con el conde Ladislao Szechenyi, ha gastado más de 350.000 pesos oro, es decir, 100.000 pesos oro más que la princesa Ena cuando se casó con el rey de España.

En la India se publican 774 diarios indígenas, escritos entre 19 idiomas indios; el de mayor circulación es el «Gurakhi», de Bombay, el cual imprime unos 5.000 ejemplares; el semanario indio de mayor circulación es el «Basumati», de Calcuta, el cual imprime 17.000 ejemplares. Se publican unos 7.000 libros por año en las lenguas indias.

EL CELOSO



Huésped (á la hija del hotelero que bromea con otro).—Una tortilla con papas, señorita.

Amigo.—Pero, hombre, estás en el séptimo plato.

Huésped.—No importa; aunque reviente yo, pero ella tendrá que levantarse é ir á la cocina.

(De *Fliegende Blatter.*)



— Pues yo creo que usted debe tomar aguas sulfurosas.

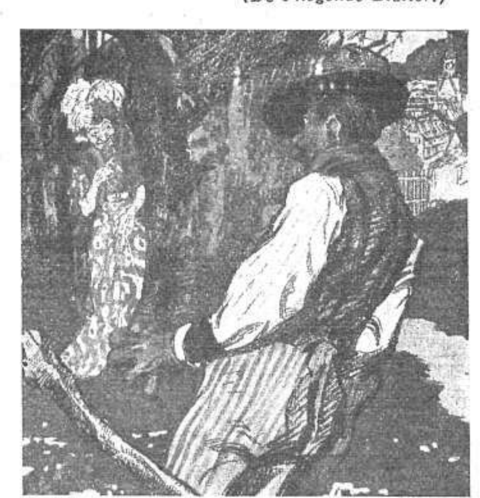
— No me harán efecto seguramente. Más que me sulfuro con mi mujer.

(De *Nuevo Mundo.*)

Las esmeraldas y las perlas ganan en belleza estando á plena luz; las perlas pierden mucho de su hermosura si se las guarda mucho tiempo en la oscuridad, mas pueden recuperar todo su esplendor si se las pone al sol.

En la iglesia del Sagrado Corazón, en París, existe una campana que pesa 22 toneladas y se la hace sonar por medio de la electricidad.

En California se emplea un nuevo combustible que está dando muy buenos resultados; con las ramas y las hojas de eucaliptus y petróleo en bruto, se elabora el nuevo producto que da un fuego sumamente fuerte y apto para infinidad de usos.



Vieja solterona (que acostumbra vestirse de manera muy extravagante).—Imagínese que voy á pasear por el bosque y se me apareció un ladrón.

Aldeano.—¡Qué susto se habrá llevado el pobre hombre!

(De *Meggendorfer Blatter.*)

6.ª CARRERA — **Premio PRIMERA TIPLE** — Á LAS 5 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1600 metros. — Entrada $ 40

			edad	kil.			
Mahoma	1 **Pretend'te**	zaino	6	55	*Sargento* ...	*Primavera.*	ch. y g. violeta, m rojo alam. or
Las Parvas..	2 **Alhaja**	zaina	4	53	*Mariscal*.....	*Aguja*	ch. y gorra turquesa banda plata
María Isabel	3 **Desquite** ...	zaino c	5	50	*Alacrán*......	*Binchuca*....	ch. gris banda y gorra granate
Lagrange ...	4 **Tizona**	alaz'na	5	48	*Kendal*	*Daga*.........	ch. naranja, gorra violeta
Yuquerí	5 **Floridor** ...	alazán	4	47	*Yerua*.........	*Fortissima*.	ch. verde cuello y gorra blanca
Polvorín	6 **Trampolin.**	íd	3	47	*Lidiador*.....	*Terpsicore*..	ch. turq. cuello, bot. y g. negra
El Jockey ...	7 **Timido**	zaino	3	44	*Tonic*	*Monona*......	ch. oro gorra verde
Alvear D......	8 **Frégoli**	íd	3	42	*Valero*	*Hibernia*..	ch. azul y oro hor. mg. y g. azul
Prosperidad	9 **Próspera** ...	zaina	4	42	*Tonic*	*Iris*............	ch. blanca m. verde gorra á cascos
Los Hielos...	10 **Anatema** ...	zaino	3	40	*B. Boat*......	*Australia*....	ch. oro y viol., hor., m. y g. viol.

7.ª CARRERA — **Premio OLINDA** — Á LAS 5.30 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio $ 6.000 al 1.º, 600 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia 3.000 metros. — Entrada $ [illegible]

			edad	kil.			
Don Gonzalo	1 **Index**.........	zaino	4	63	*G. Hermit*...	*L' the Way*	ch. granate, gorra verde
J. Antucha...	2 **Charlone** ...	alazán	4	57	*Kendal*.......	*M. Eugenia*	ch. cereza mangas y gorra gris
Kemmis	3 **Simbad**......	zaino	6	54	*G. Hermit*...	*Bandana* ...	ch. granate y turq., vert., g. g'te
Iguazú	4 **Aqueronte**.	íd	5	50	*Acherón* ,...	*Thebis*	ch. az. y nar. vert. m. y g. azul
El Jockey ...	5 **Lady Geof**	alaz'na	5	48	*Sir Geoffrey*	*Bobtail*......	ch. oro gorra verde
Reyna.	6 **Pucho**	zaino	4	47	*Avril*..........	*Marea*..... ...	ch. g'te y turq hor., m. y g. turq.
Las Mercedes	7 **Gladiador** .	íd	4	43	*Kendal*	*Parva*.........	ch. oro mangas bl. gorra á cascos

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 15 DE DICIEMBRE DE 1907

1.ª CARRERA — **Premio MESALINA** — Á LAS 2.30 P. M.

Para productos que no hayan ganado

Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 la 3.º

Distancia. 2.000 metros. — Entrada $ 35

			edad	kil.			
Las Blancas.	1 **Cosaco**	alazán	3	57	*Brandzen*...	*Segunda*....	ch. blanca y turq., vert., g. oro
Fernández R,	2 **Prince R**....	zaino	3	57	*R Hampton*	*Persia*	ch. granate gorra negra
Uncle Sam ...	3 **Sam**..........	íd	3	57	*Simonside*..	*Saudades*....	ch. punzó gorra plomo
El Jockey ...	4 **Okus**	alazán	3	57	*Orbit*	*Casuarina*...	ch. oro, gorra verde
Los Hielos...	5 **Maremagn'**	zaino	3	57	*Vesubio*	*M. Blossom*	ch. oro y viol. h m y or. g violeta
Blue Boat ...	6 **Curiosa**.....	zaina	3	57	*Blue Boat*...	*C. delMonte*	ch. negra, manga y g. colorada

2.ª CARRERA — Premio LEYENDA — Á LAS 3 P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad ganador, que no haya ganado más de pesos 30.000

Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia 2.000 metros — Entrada $ 35

			edad	kil			
Curupaytí ...	1 Don Paco...	zaino	4	58	*Sargento ...*	*Abbesse......*	ch. azul alamares y gorra oro
Dorrego ,.......	2 Austerlitz .	colordo	6	57	*Napoleón....*	*Adelina ......*	ch. y gorra azul
El Jockey... .	3 Capataz ,...	id	4	56	*Victor.........*	*Beata.........*	ch. oro gorra verde
Griffón	4 Ornamento	alazán	5	56	*Orville........*	*Enchant'es*	ch. y gorra celeste
Prosperidad.	5 Prospera ...	zaina	4	52	*Tonic ....*	*Iris ....*	ch. blanca m. vde. gorra á cascos
Lagrange....	6 Colombo ...	colordo	4	51	*Kendal ......*	*Colombia,...*	ch. naranja, gorra violeta
Guaminí.......	7 Freedancer	alazán	4	49	*Freemasón*	*Dance ....*	ch. granate, gorra blanca*
Reyna	8 Mosquito ...	tordillo	4	45	*Nautilus.. ..*	*Regina ....*	ch. gte. y turq. hor. m, y g. turq.
Las Blancas	9 Rob Boy.....	alazán	4	40	*Pillito.........*	*Rescué ....*	ch. blanca y turq. verc. gorra oro
Winchester...	10 Mirador ...	to'dillo	4	40	*Le Basilic...*	*Mirabele.....*	ch. punzó, banda y gorra negras
Idem	11 Vihuela......	zaina	4	40	*Vendome ...*	*Cholita .... .*	idem

3.ª CARRERA — Premio REMATE — Á LAS 3.30 P. M.

Para productos de 3 años. Base $ 20.000. Descargo de 2 kilos por cada $ 1.000 menos

Premio $ 4.000 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. — Entrada $ 35

	edad	kil		edad	kil		edad	kil
1 Borbón......	3	54	7 Mudo	3	46	13 B. Suerte...	3	44
2 Oyama	3	52	8 {Sulliván .	3	46	14 Pique.........	3	44
3 Píldora......	3	50	9 {Schrapnel	3	42	15 Romántica	3	42
4 Bonavista..	3	50	10 {My Dear .	3	44	16 G. Saravia	3	42
5 Juncal	3	48	11 {Motorma'	3	44	17 Pandereta	3	40
6 El Tribuno.	3	48	12 Consulta ...	3	44	18 G. Stoessel	3	40

4.ª CARRERA — Premio Coronel PINGLES — Á LAS 4 P. M.

Para todo caballo.—Peso por edad

Premio: $ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º, y 350 al 3.º

Distancia: 1 200 metros — Entrada $ 70

			edad	kil.			
Corrientes ...	1 Rolando	alazán	5	63	*Camors.......*	*Roxelane. ...*	ch. azul y turq. hor. gorra azul
Don Gonzalo	2 Barsac.......	zaino	3	61	*Kendal,.......*	*Albilla ......*	ch. granate, gorra verde
Dorrego	3 Pozo Verde	id	3	55	*Napoleón ...*	*Mariana .....*	ch. y gorra azul
El Jockey.....	4 Timido	id	3	55	*Tonic ....*	*Monona.....*	ch. oro gorra verde
La Aldea......	5 Lavalleja	zaino n	3	55	*Valero........*	*Eritrea ......*	ch. azul y b'ca, vert., g. colorada
Lagrange ...	6 Old Boy...	tordillo	4	59	*Orbit ....*	*Vinegar......*	ch. naranja y gorra violeta
Idem	7 Whipper ...	colordo	3	57	*Orizón ......*	*Zzanka.......*	idem
Curupayti ...	8 El Chacho	id	4	63	*Neápolis ....*	*Ecume. ......*	ch. azul mar, alam. y gorra oro
M. Laffitte...	9 Bonavista	alazán	3	55	*Bolivar ......*	*Urpila.........*	ch. rosa m. braz. y g. verde osc.
Montiel	10 Juncal	id	3	55	*Ercildoune.*	*Doña Luz...*	ch. blanca, gorra azul marino
Polvorín	11 Trampolín.	id	3	57	*Lidiador ...*	*Terpsicore...*	ch. turq. cuello, bot. y g. negra
San Lorenzo	12 Nazareno...	colordo	4	59	*L. Sam'tain*	*Morisca ......*	ch. punzó, alam. bl. g. pzó. y b'ca
Lincoln.........	13 Bright Eye	alazán	4	59	*Ojò de Agua*	*Venus.........*	ch. y gorra verde
Aventura......	14 Evento	zaino	3	55	*Valero ......*	*Medea.........*	ch. punzó, g. oro
Libertad	15 Seguro,......	alazán	3	55	*Wagram ...*	*Caliope ......*	ch. violeta, alamares, g. blanca

5.ª CARRERA — Premio General LAS HERAS — Á LAS 4.30 P. M.

Para toda yegua.—Peso por edad

Premio: $ 7.000 á la 1.ª, 700 á la 2.ª y 350 á la 3.ª

Distancia. 1.600 metros. — Entrada $ 70

	edad	kil.		edad	kil.		edad	kil.
1 Nereida......	3	52	9 Alhaja........	4	58	17 Chiripa......	4	60
2 Ancalú	3	52	10 Divina	4	58	18 Miss Nora .	3	52
3 Emilunga .	3	52	11 Palma	3	52	19 Bonsoir......	3	52
4 Mentirosa	3	55	12 Poveretta...	3	52	20 Bevue	3	52
5 Zaragoza ...	3	52	13 Satiné	4	58	21 T. Promise	3	52
6 Morisca	3	52	14 Q Esencia	3	52	22 Brink.........	3	52
7 Margot	3	52	15 Duchesse...	3	52			
8 Tejedora ,...	3	52	16 Faxinella...	4	58			

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO	En la capital........	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital...	25 »		» Fuera de la capital	50 »